

**Owner's Manual**  
**Model No. 58340**  
**AquaScan Electric Pool Vacuum**

AquaScan Electric Pool Vacuum is ideal for cleaning small soft wall pools, kiddie pools and inflatable spas. Its battery-powered pump provides a cordless and hose-free solution for pool cleaning. Its lightweight design ensures quick elimination of sand, gravel and other debris from the bottom of a pool or spa with minimum effort.

**Specifications**

Motor: 12V DC

Batteries: Requires 8 x 1.5V AA (Not included)

**WARNING!**

- This product creates suction. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from nozzle.
- Never use this product when person is in water.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (For EU market)
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (For market other than EU)
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.

**Battery Precaution**

- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix the different types of batteries. Do

- not mix alkaline, standard (Carbon - Zinc), or rechargeable (Nickel - Cadmium) batteries.
- Ensure batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -).
- Do not short-circuit the battery.
- Never attempt to recharge primary batteries as this may cause leakage, fire, or explosion.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from this product before being charged.
- Never attempt to disassemble or open batteries as this can lead to electrolyte burns.
- Remove batteries from equipment which is not to be used for an extended period of time.
- Exhausted batteries are to be removed from this product.
- Do not dispose of product and its batteries in fire. Check your local regulations for proper disposal instructions.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the similar.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Only use 8 x 1.5V AA batteries (not included).

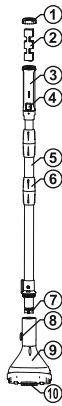
**CAUTION**

- This product is designed for underwater use only. Do not attempt to use this product to clean anything other than your pool or spa. It must be submerged in water over the water vent.
- Do not operate this product out of water. It may damage the motor.
- Do not scrape the suction head against acrylic spa, as this may damage the surface of the spa.
- Do not insert any object into the water vent.
- Do not leave the product in pool or spa when not in use.
- Never submerge the handle in water.
- Never block the water vent when in use.

**Parts Reference Overview**

Before using your AquaScan Electric Pool Vacuum, take a few minutes to be familiar to it.

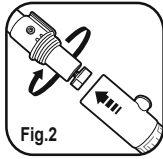
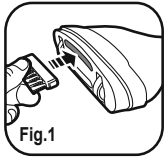
NO.	Description
1	Battery cover
2	Battery holder
3	Handle
4	On "I"/Off "O" button
5	Adjustable pole
6	Pole lock
7	Impeller
8	Water vent
9	Suction head
10	Brush



Note: Drawings for illustrations purpose only. May not reflect the actual product. Not to scale.

### Set Up of Vacuum Product Brush Assembly

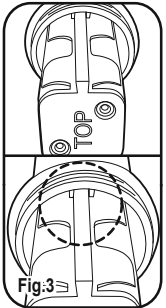
Align the curvature of brush with the suction head and insert the brush into it securely (Fig.1).



### Suction Head Assembly

Carefully discard the cardboard wrap around the impeller. Don't try to pull the wrap away directly, but cut and unroll it. Any damage on impeller may cause it to function improperly.

Screw the suction head securely to the threaded connector as shown (Fig.2).



### Battery Assembly

Unscrew the battery cover and take out the battery holder. Place 8 AA batteries into the battery holder according to the polarity marked on it.

Align the rib and slide the battery holder into the compartment with the word "TOP" facing outwards as shown (Fig.3).

Screw the battery cover on tight and make sure it is secure (avoid stripping the screw).

CAUTION: Do not press the button to turn the product on until the cleaner is submerged in the water and water level is above the water vent.

### Cleaning Your Pool or Spa

Place the product into water and make sure water level is above the water vent. You can adjust the product length by unscrewing the pole lock to release the top pole and then extend it to the desired length according to your pool or spa size. Secure by tightening the pole lock. Press the "I" marking on the button to start vacuuming.

**CAUTION:** Never submerge the handle in water. During operation, avoid water contact with the handle and button. Never use the product without filter basket in place. This can

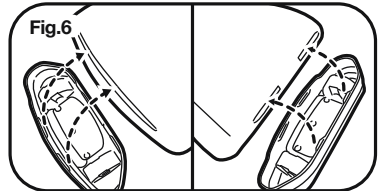
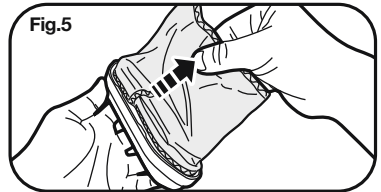
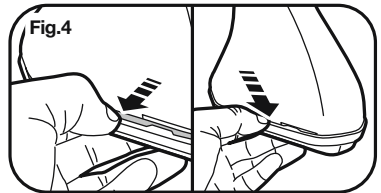
cause permanent damage to the product impeller and motor.

### Cleaning the Pre-filter Bag

**WARNING!** Turn off the product before proceeding following steps.

**NOTE:** Water will be stored inside the transparent tube and the pole after use. To remove the water, lift the product from the pool or spa with the nozzle facing down to allow the water to drain out.

1. Pull the edge (on back side) of cover to lift its tab (inside) from the notch on the body, and then pull it down to completely release the cover (Fig.4).
2. Pull out the pre-filter bag. Empty this bag by removing the leaves and other debris, and then rinse it. Rinse the cover and make sure its suction hole is not clogged (Fig.5).
3. Reverse the previous steps to assemble the pre-filter bag back to the cover and then the cover to the body. Make sure the tabs on cover inside (2 sides) are secured in the notch of the body before next operation (Fig.6).



### Maintenance and Storage

**WARNING!** Turn off the product before any maintenance.

- Always check if the pre-filter bag is full of debris. Clean if necessary.
- Always check if the suction nozzle is clogged. Turn off the power and clean it out.

## Notice d'utilisation

Modèle n° 58340

### Aspirateur de piscine électrique AquaScan

L'aspirateur de piscine électrique AquaScan est idéal pour nettoyer les petites piscines à parois souples, les piscines pour enfants et les spas gonflables. Sa pompe fonctionnant sur piles fournit une solution sans fil ni tuyau pour le nettoyage des piscines. Sa conception légère assure une élimination rapide du sable, des graviers et des autres débris au fond de la piscine ou du spa, pour un effort minimum.

#### Caractéristiques

Moteur : 12V CC

Piles : Nécessite 8 x 1,5V AA (Non incluses)

### ATTENTION !

- Ce produit crée un effet de succion. Gardez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toutes les parties de votre corps éloignés de la buse.
  - N'utilisez jamais ce produit si une personne est dans l'eau.
  - Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance. (Pour le marché européen)
  - Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous surveillance ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. (pour le marché hors Union Européenne)
  - Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
  - Les piles doivent être placées en respectant la polarité.
  - Si l'appareil doit être rangé sans être utilisé pendant longtemps, il est nécessaire d'ôter les piles.
- ### Précautions en ce qui concerne les piles
- Ne mélangez pas les piles neuves et usées.
  - Ne mélangez pas différents types de piles. Ne mélangez pas les piles standards alcalines (carbone - zinc) ou rechargeables (nickel - cadmium).

- If the impeller becomes clogged, be sure the product is in the off position.
- Remove batteries from compartment. Remove pre-filter bag and check for holes or damage (replace if necessary).
- Flush water vent "8" with water. Remove any visible debris. Replace pre-filter bag, fittings, batteries and battery cover. Place water vent under water and turn product switch on. If still cannot remove the debris by this way, unscrew the impeller chamber and remove the debris carefully, not to damage the impeller.

**NOTE:** Never pull and torque the impeller.

- After use, always drain water from the unit by removing the nozzle, hold it vertically, and dry it before storing.
- Do not leave the unit in the pool or spa when not in use. Do not store under direct sunlight.
- Do not store the unit outdoors or in a location where the temperature falls below freezing.
- Remove the batteries and the case when the unit is not to be used for a period.
- Always keep the battery chamber and compartment dry.

#### Disposal



Meaning of crossed-out disposal bin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste. Use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous

substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

- Vérifiez que les piles sont installées correctement en ce qui concerne la polarité (+ et -).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez jamais de recharger les piles non rechargeables car cela peut provoquer des fuites, un incendie ou une explosion.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être ôtées de ce produit avant de les recharger.
- Ne tentez jamais de démonter ou d'ouvrir des piles car cela peut entraîner des brûlures d'électrolyte.
- Ôtez les piles de l'équipement que vous n'utiliserez pas pendant une période prolongée.
- Les piles usées doivent être enlevées de ce produit.
- Ne jetez pas le produit et ses piles dans le feu. Consultez les réglementations locales pour connaître les instructions correctes d'élimination.
- Les piles ne doivent pas être soumises à une chaleur excessive, comme celle provenant des rayons du soleil, d'un feu ou similaire.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.
- N'utilisez que 8 piles AA de 1,5 V (elles ne sont pas fournies avec).

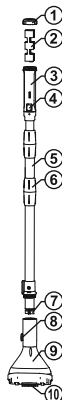
## MISE EN GARDE

- Ce produit est conçu exclusivement pour un usage sous l'eau. N'essayez pas d'utiliser ce produit pour nettoyer autre chose que votre piscine ou spa. Le produit doit être immergé dans l'eau jusqu'au dessus de l'orifice de circulation d'eau.
- Ne faites pas fonctionner ce produit hors de l'eau. Ceci pourrait endommager le moteur.
- Ne frottez pas la tête de succion contre les spas en acrylique, ceci pourrait endommager la surface du spa.
- N'insérez aucun objet dans l'orifice de circulation d'eau.
- Ne laissez pas ce produit dans votre piscine ou spa lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'immergez jamais la poignée dans l'eau.
- Ne bloquez jamais l'orifice de circulation d'eau pendant le fonctionnement.

### Aperçu des références des pièces

Avant d'utiliser votre aspirateur de piscine électrique AquaScan, prenez quelques minutes pour le découvrir.

N°	Description
1	Couvercle des piles
2	Support des piles
3	Poignée
4	Bouton Marche "I"/Arrêt "O"
5	Perche réglable
6	Blocage de la perche
7	Roue
8	Orifice de circulation d'eau
9	Tête de succion
10	Brosse

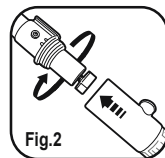
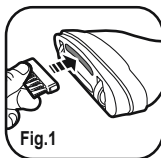


Remarque : Les dessins ne sont qu'à titre d'illustration. Il peut arriver qu'ils ne reflètent pas le produit réel. Pas à l'échelle.

### Préparation de l'aspirateur

#### Montage de la brosse

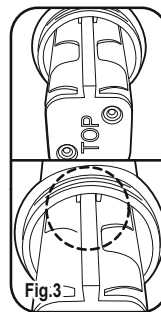
Alignez la courbe de la brosse avec la tête de succion et fixez-y la brosse (fig. 1).



#### Montage de la tête de succion

Retirez soigneusement la protection de carton autour de la roue. N'essayez pas de tirer le carton directement, mais coupez-le et déroulez-le. Tout dommage subi par la roue peut entraîner son dysfonctionnement.

Vissez la tête de succion fermement au connecteur fileté comme illustré (fig. 2).



#### Montage des piles

Dévissez le couvercle des piles et retirez le support des piles. Placez 8 piles AA dans le support des piles en respectant la polarité indiquée.

Alignez la rainure et glissez le support des piles dans le compartiment, avec le mot "TOP" vers l'extérieur comme illustré (fig. 3).

Vissez fermement le couvercle des piles et assurez-vous qu'il est bien fixé (évitiez d'abîmer la fente des vis)

**MISE EN GARDE :** N'appuyez pas sur le bouton de mise en marche du produit avant qu'il ne soit immergé dans l'eau jusqu'au dessus de l'orifice de circulation d'eau.

#### Nettoyage de votre piscine ou spa

Placez le produit dans l'eau et assurez-vous que le niveau de l'eau est au-dessus de l'orifice de circulation d'eau. Vous pouvez ajuster la longueur du produit en dévissant le blocage de la perche pour libérer la perche supérieure et l'allonger à la longueur voulue en fonction de la taille de votre piscine ou spa. Fixez en serrant le blocage de la perche. Appuyez sur le symbole "I" sur le bouton pour commencer à aspirer.

**MISE EN GARDE :** N'immergez jamais la poignée dans l'eau. Pendant le fonctionnement, évitez tout contact avec la poignée et le bouton. N'utilisez jamais

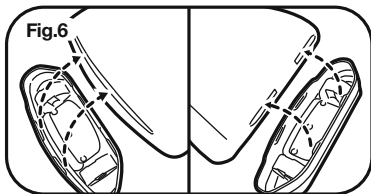
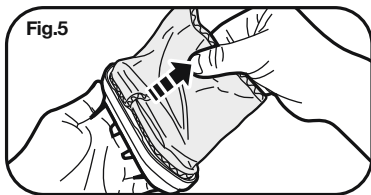
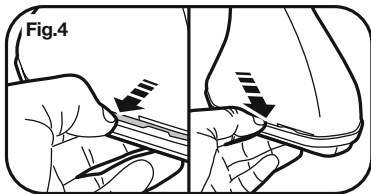
ce produit sans panier de filtrage installé. Ceci peut causer des dommages permanents à la roue et au moteur du produit.

#### Nettoyage du sachet de pré-filtrage

**ATTENTION !** Arrêtez le produit avant d'accomplir les opérations suivantes.

**REMARQUE :** Après l'utilisation, le tube transparent et la perche contiendront de l'eau. Pour retirer l'eau, soulevez le produit hors de la piscine ou du spa avec la buse vers le bas pour permettre à l'eau de s'écouler.

1. Tirez sur le bord (côté arrière) du couvercle pour relever son ergot (à l'intérieur) de l'encoche sur le châssis, puis tirez-le vers le bas pour libérer complètement le couvercle (fig. 4).
2. Retirez le sachet de pré-filtrage. Videz ce sachet en retirant les feuilles et autres débris puis rincez-le. Rincez le couvercle et assurez-vous que le trou de succion n'est pas bouché (fig. 5).
3. Effectuez ces opérations dans l'ordre inverse pour assembler à nouveau le sachet de pré-filtrage sur le couvercle puis le couvercle sur le châssis. Assurez-vous que les languettes sur l'intérieur du couvercle (des 2 côtés) sont bien insérées dans l'encoche sur le châssis avant l'opération suivante (fig. 6).



#### Entretien et rangement

**ATTENTION !** Arrêtez le produit avant toute opération de maintenance.

- Contrôlez toujours la présence de débris dans le sachet de pré-filtrage. Nettoyez si nécessaire.
- Vérifiez toujours que la buse de succion n'est

pas bouchée. Coupez l'alimentation et nettoyez la buse.

- Si la roue est bloquée par des débris, assurez-vous que le produit est en position Arrêt.
- Retirez les piles du compartiment. Retirez le sachet de pré-filtrage et identifiez tout trou ou dommage (remplacez si nécessaire).
- Rincez l'orifice de circulation d'eau "8" à l'eau. Retirez tout débris visible. Remplacez le sachet de pré-filtrage, les branchements, les piles et le couvercle des piles. Placez l'orifice de circulation d'eau sous l'eau et allumez l'interrupteur du produit. Si vous ne parvenez pas à éliminer les débris de cette manière, dévissez la chambre de la roue et retirez les débris avec précaution pour ne pas endommager la roue.

**REMARQUE :** Ne jamais tirer ni tordre la roue.

- Après utilisation, videz toujours l'eau de l'unité en retirant la buse, en la tenant verticalement et en la séchant avant de ranger le produit.
- Ne laissez pas l'unité dans votre piscine ou spa lorsqu'elle n'est pas utilisée. Ne la stockez pas à la lumière directe du soleil.
- Ne stockez pas l'unité en extérieur ou à un emplacement où la température descend en dessous de zéro.
- Retirez les piles et le boîtier lorsque l'unité n'est pas utilisée pendant une longue période.
- Maintenez toujours secs la chambre et le compartiment des piles.

#### Mise au rebut



Signification de la poubelle barrée d'une croix : Ne pas éliminer les appareils électriques comme un déchet habituel, utiliser les systèmes de collecte séparés.

Contactez votre collectivité locale pour les informations concernant les systèmes de collecte disponibles.

Si les appareils électriques sont éliminés dans une décharge publique, des substances dangereuses peuvent s'écouler dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire et porter atteinte à votre santé et à votre bien-être.

Quand vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le détaillant a l'obligation légale de reprendre votre ancien appareil pour son élimination sans aucune dépense de votre part.

**Benutzerhandbuch**  
**Modell Nr. 58340**  
**Elektrischer Pool-Vakuumsauger AquaScan**

Der elektrische Pool-Vakuumsauger AquaScan ist ideal für die Reinigung von kleinen Weichwandpools, Planschbecken und aufblasbaren Spas. Seine batteriebetriebene Pumpe sorgt für eine kabel- und schlauchfreie Poolreinigung. Sein geringes Gewicht ermöglicht die mühe- und schnelle Entfernung von Sand, Kies und anderen Verschmutzungen vom Boden des Pools oder Spas.

**Technische Daten**

Motor: 12V DC

Batterien: 8 x 1,5V AA erforderlich (Nicht enthalten)

**ACHTUNG!**

- Dieses Produkt erzeugt eine Sogwirkung. Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger sowie sämtliche Körperteile von den Düsen fern.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals, wenn sich Personen im Wasser befinden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. (Für den EU-Markt)
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. (Für Nicht-EU-Märkte)
- Die Polklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Die Akkus müssen mit richtiger Polarität eingesetzt werden.
- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum aufbewahrt wird, müssen die Akkus entnommen werden.

**Vorsichtsmaßnahmen im Umgang mit Batterien**

- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien.
- Mischen Sie nicht Batterien unterschiedlicher Typen. Mischen Sie niemals normale alkalische Batterien (Carbon-Zink) mit Akkus (Nickel-Cadmium).
- Achten Sie darauf, dass die Batterien mit der richtigen

- Polarität (+ und -) eingesetzt werden.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen, die hierfür nicht geeignet sind, da dies zum Auslaufen der Batterie, Feuer oder Explosionen führen könnte.
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Akkus müssen vor dem Aufladen aus dem Produkt entfernt werden.
- Versuchen Sie niemals, Batterien auseinanderzunehmen oder zu öffnen, weil dies zu Verbrennungen führen kann.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Verbrauchte Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden.
- Das Produkt oder seine Batterien dürfen nicht verbrannt werden. Informieren Sie sich in der geltenden Gesetzgebung über eine ordnungsgemäße Entsorgung.
- Die Batterien dürfen keiner starken Hitze durch Sonnenlicht, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Nur 8 x 1.5 V AA Mignon Batterien verwenden (nicht enthalten).

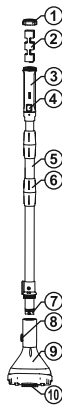
**VORSICHT**

- Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung unter Wasser bestimmt. Versuchen Sie nicht, es für andere Zwecke als zur Reinigung Ihres Pools oder Spas zu benutzen. Der Wasserabzug muss sich unterhalb der Wasseroberfläche befinden.
- Betreiben Sie dieses Produkt nicht außerhalb des Wassers. Dies kann den Motor beschädigen.
- Schaben Sie nicht mit dem Saugkopf über Acrylflächen Ihres Spas, da dies die Oberfläche des Spas beschädigen kann.
- Setzen Sie keine Objekte in den Wasserabzug ein.
- Lassen Sie das Produkt nicht im Pool oder im Spa, wenn es nicht benutzt wird.
- Tauchen Sie niemals den Griff ins Wasser.
- Blockieren Sie während der Benutzung niemals den Wasserabzug.

**Teileübersicht**

Nehmen Sie sich vor der Verwendung Ihres elektrischen Pool-Vakuumsaugers AquaScan ein paar Minuten Zeit, um sich mit dem Produkt vertraut zu machen.

Nr.	Beschreibung
1	Batterieabdeckung
2	Batteriehalter
3	Griff
4	Ein-/Ausmacher ("I"/"O")
5	Verstellbare Stange
6	Stangenverriegelung
7	Flügelrad
8	Wasserabzug
9	Saugkopf
10	Bürste

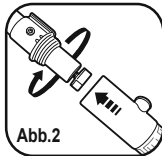
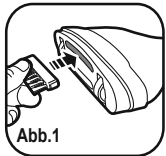


Hinweis: Die Zeichnungen dienen lediglich Illustrationszwecken. Möglicherweise ist das vorliegende Produkt nicht dargestellt. Nicht maßstabsgetreu.

### Inbetriebnahme des Vakuumprodukts

#### Montage der Bürste

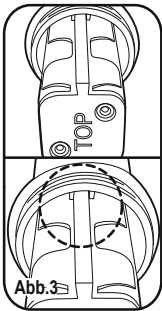
Richten Sie Krümmung der Bürste mit dem Saugkopf aus und setzen Sie die Bürste sicher ein (Abb. 1).



#### Montage des Saugkopfs

Entfernen Sie vorsichtig den Kartonwickel vom Flügelrad. Versuchen Sie nicht, den Wickel direkt abzuwickeln, sondern schneiden Sie ihn durch und wickeln Sie ihn ab. Eine Beschädigung des Flügelrads kann die korrekte Funktion beeinträchtigen.

Schrauben Sie den Saugkopf sicher auf den Gewindeanschluss, wie in Abb. 2 dargestellt.



#### Einsetzen der Batterien

Schrauben Sie die Batterieabdeckung ab und nehmen Sie den Batteriehalter heraus.

Setzen Sie 8 AA-Batterien entsprechend der Polaritätsmarkierungen in den Batteriehalter. Richten Sie die Schiene aus und schieben Sie den Batteriehalter in das Fach, wobei die Kennzeichnung "TOP" nach außen weisen muss (Abb. 3).

Schrauben Sie die Batterieabdeckung an und stellen Sie sicher, dass sie fest sitzt (vermeiden Sie ein Überdrehen der Schraube).

VORSICHT: Drücken Sie nicht den Knopf, um das Produkt einzuschalten, bevor der Reiniger in Wasser gelaucht ist und sich der Wasserabzug unterhalb der Wasseroberfläche befindet.

### Reinigung Ihres Pools oder Spas

Platzieren Sie das Produkt im Wasser und stellen Sie sicher, dass sich der Wasserabzug unterhalb der Wasseroberfläche befindet. Sie können die Länge des Produkts verstellen, indem Sie die Stangenverriegelung abschrauben, um den oberen Teil der Stange zu lösen und entsprechend der Größe Ihres Pools oder Spas herauszuziehen. Sichern Sie die Stange, indem Sie die Stangenverriegelung festschrauben. Drücken Sie auf den mit "I" gekennzeichneten Teil des Knopfs, um mit der Reinigung zu beginnen.

**VORSICHT:** Tauchen Sie niemals den Griff ins Wasser. Vermeiden Sie, dass während des Betriebs der Griff und der Knopf mit Wasser in Kontakt geraten. Verwenden Sie dieses

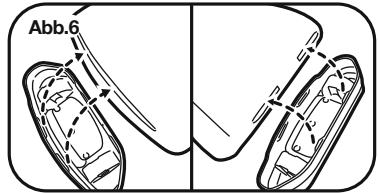
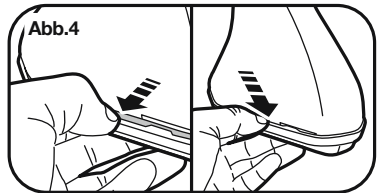
Produkt niemals ohne eingesetzten Filterkorb. Dies kann zu dauerhaften Beschädigungen am Flügelrad und am Motor des Produkts führen.

### Reinigung des Vorfilterbeutels

**ACHTUNG!** Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie die nachfolgenden Schritte ausführen.

**HINWEIS:** Nach der Benutzung sammelt sich im Inneren des transparenten Rohres und der Stange Wasser an. Heben Sie das Produkt mit der Düse nach unten aus dem Pool oder Spa und lassen Sie das Wasser ablaufen.

1. Ziehen Sie am Rand (Rückseite) der Abdeckung und heben Sie die Lasche (innen) aus der Nut des Baukörpers. Ziehen Sie sie anschließend vollständig herunter, um die Abdeckung zu lösen (Abb. 4).
2. Ziehen Sie den Vorfilterbeutel heraus. Entfernen Sie Blätter und andere Verschmutzungen aus dem Beutel und spülen Sie ihn aus. Spülen Sie die Abdeckung und vergewissern Sie sich, dass die Ansaugöffnung nicht verstopft oder verschmiert ist (Abb. 5).
3. Führen Sie die vorgeannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, um den Vorfilterbeutel wieder an der Abdeckung und die Abdeckung wieder am Baukörper anzubringen. Vergewissern Sie sich vor der nächsten Verwendung, dass die Laschen an der Innenseite der Abdeckung (2 Seiten) sicher in der Nut des Baukörpers sitzen (Abb. 6).



### Wartung und Lagerung

**ACHTUNG!** Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie Wartungsarbeiten gleich welcher Art durchführen.

- Prüfen Sie immer, ob der Vorfilterbeutel verschmutzt ist. Reinigen Sie ihn, wenn erforderlich.
- Überprüfen Sie immer, ob die Ansaugdüse verstopft ist. Schalten Sie das Gerät aus und

reinigen Sie die Düse.

- Wenn das Flügelrad blockiert ist, stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Fach. Entnehmen Sie den Vorfilterbeutel und überprüfen Sie ihn auf Löcher oder Beschädigungen (ersetzen, wenn erforderlich).
- Spülen Sie den Wasserabzug „8“ mit Wasser. Entfernen Sie sichtbare Verschmutzungen. Bringen Sie den Vorfilterbeutel, die Befestigungselemente, Batterien und die Batterieabdeckung wieder an. Tauchen Sie den Wasserabzug unter Wasser und schalten Sie das Produkt ein. Ist weiterhin keine Reinigung möglich, schrauben Sie die Flügelradkammer ab und entfernen Sie vorsichtig die Verschmutzungen. Achten Sie darauf, das Flügelrad nicht zu beschädigen.

**HINWEIS:** Ziehen und drehen Sie niemals am Flügelrad.

- Lassen Sie nach der Benutzung immer das Wasser aus der Einheit ab. Entfernen Sie hierzu die Düse, halten Sie das Produkt waagrecht und trocknen Sie es vor dem Einlagern.
- Lassen Sie die Einheit nicht im Pool oder im Spa, wenn sie nicht benutzt wird. Nicht in direktem Sonnenlicht lagern.
- Lagern Sie die Einheit nicht im Freien oder an einem Ort, an dem die Temperatur unter den Gefrierpunkt fällt.
- Entfernen Sie die Batterien und das Gehäuse, wenn die Einheit längere Zeit nicht benutzt wird.
- Halten Sie die Batteriekammer und das Fach stets trocken.

#### Entsorgung



Bedeutung des durchgestrichenen Abfallbehälters: Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.

Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden.

Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

## Manuale d'uso Modello n. 58340

### Aspiratore elettrico per piscine AquaScan

L'Aspiratore elettrico per piscine AquaScan è ideale per pulire piccole piscine con pareti morbide, piscine per bambini e piscine gonfiabili. La pompa a batteria fornisce una soluzione senza fili né tubi per la pulizia delle piscine. Il modello leggero assicura una veloce eliminazione di sabbia, ghiaia e altri detriti dal fondo della piscina con il minimo sforzo.

#### Specifiche

Motore: 12 V CC

Batterie: Funziona con 8 pile AA da 1,5 V (non include)

### AVVERTENZA!

- Il prodotto ha una forza di aspirazione. Tenere capelli, indumenti larghi, dita e altre parti del corpo lontani dall'ugello.
- Non usare il prodotto quando ci sono persone in acqua.
- Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (bambini di età inferiore a 8 anni inclusi) con capacità fisiche, mentali e sensoriali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenze adeguate, a meno che non siano supervisionate e istruite ad un uso sicuro dell'apparecchio e se sono stati compresi i rischi connessi. I bambini devono sempre essere controllati per evitare che giochino con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di un adulto. (Per il mercato UE)
- Questa apparecchiatura non è progettata per essere utilizzata da persone (bambini inclusi) con ridotte funzionalità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte, a meno che non vengano controllate o che una persona responsabile della loro sicurezza non abbia spiegato loro il funzionamento dell'apparecchiatura. I bambini devono essere controllati per evitare che giochino con l'apparecchiatura. (Per un mercato diverso da UE)
- Non provocare cortocircuiti tra i terminali di alimentazione.
- Inserire le batterie rispettando la corretta polarità
- In caso di inutilizzo prolungato dell'apparecchiatura, è consigliato rimuovere le batterie

### Precauzioni per l'uso delle batterie

- Non mescolare batterie vecchie e nuove.
- Non mescolare tipi diversi di batterie. Non mescolare



batterie alcaline standard (zinco-carbone) e batterie ricaricabili (nichel-cadmio).

- Accertarsi che le batterie siano installate rispettando la corretta polarità (+ e -).
- Non cortocircuitare la batteria.
- Non provare MAI a ricaricare le batterie non ricaricabili, altrimenti potrebbero perdere, incendiarsi o esplodere.
- Le batterie non ricaricabili non vanno ricaricate
- Prima di caricare le batterie ricaricabili, toglierle dal prodotto.
- Non provare MAI a smontare o aprire le batterie, altrimenti l'elettrolita potrebbe causare ustioni.
- Quando l'apparecchiatura rimane inutilizzata per lunghi periodi di tempo, togliere le batterie.
- Le batterie scariche devono essere tolte dal prodotto.
- Non smaltire il prodotto e le batterie nel fuoco. Per il corretto smaltimento, attenersi scrupolosamente alle normative locali.
- Non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo, ad esempio fiamme, raggi solari o simili.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Adoperare solo 8 batterie AA da 1,5 V (non incluse).

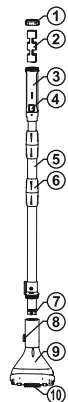
## ATTENZIONE

- Questo prodotto è progettato per essere usato solo sott'acqua. Utilizzare il prodotto per pulire esclusivamente piscine. Immergerlo in acqua sopra lo sfiato dell'acqua.
- Non utilizzare il prodotto fuori dall'acqua. Ciò potrebbe causare danni al motore.
- Non sfregare la testa di aspirazione contro vasche termali in materiale acrilico, in quanto ciò potrebbe danneggiarne la superficie.
- Non inserire nessun oggetto nello sfiato dell'acqua.
- Non lasciare il prodotto nella piscina o nella vasca quando non è in uso.
- Non immergere mai il manico.
- Non bloccare mai lo sfiato dell'acqua quando è in uso.

### Panoramica di riferimento dei componenti

Prima di usare l'Aspiratore elettrico per piscine AquaScan, dedicare qualche minuto ad acquisire familiarità con esso.

N.	Descrizione
1	Coperchio del vano batteria
2	Portabatterie
3	Manico
4	Pulsante acceso/spento "I/O"
5	Asta regolabile
6	Blocco asta
7	Girante
8	Sfiato dell'acqua
9	Testa di aspirazione
10	Spazzola



Nota: i disegni sono riportati solo a scopo illustrativo e potrebbero essere diversi dal prodotto. I disegni non sono in scala.

### Montaggio dell'aspiratore

#### Montaggio della spazzola

Allineare la curvatura della spazzola con la testa di aspirazione e inserire la spazzola fissandola all'interno (Fig.1).

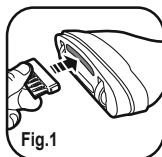


Fig.1

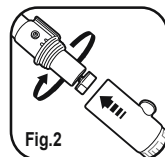


Fig.2

#### Montaggio della testa di aspirazione

Rimuovere con attenzione l'involucro di cartone attorno al girante.

Non rimuoverlo direttamente, ma tagliarlo e srotolarlo.

Qualsiasi danno alla girante potrebbe causare problemi di funzionamento.

Avvitare saldamente la testa di aspirazione al connettore filettato come mostrato (Fig.2).

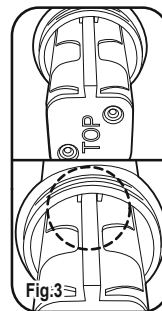


Fig.3

#### Montaggio della batteria

Svitare il coperchio del vano batteria ed estrarre il portabatterie.

Collocare 8 pile AA nel portabatterie seguendo la polarità indicata.

Allineare la gabbia e far scorrere il portabatterie nel vano con la parola "TOP" rivolta verso l'esterno, come mostrato (Fig.3).

Avvitare saldamente il coperchio del vano batteria e assicurarsi che sia fissato in modo sicuro (evitare di danneggiare le viti).

ATTENZIONE: non premere il pulsante di accensione fino a che il prodotto non è immerso e il livello dell'acqua supera lo sfiato dell'acqua.

#### Pulizia della piscina

Collocare il prodotto in acqua e assicurarsi che il livello dell'acqua superi lo sfiato dell'acqua. È possibile regolare la lunghezza del prodotto svitando il blocco dell'asta per sbloccare l'asta superiore ed estenderla fino alla lunghezza desiderata, a seconda delle dimensioni della piscina o della vasca termale. Fissare stringendo il blocco dell'asta. Premere il pulsante "I" per iniziare la pulizia.

**ATTENZIONE:** non immergere mai il manico. Durante il funzionamento, evitare che il manico e il pulsante vengano a contatto con l'acqua. Non usare mai il prodotto senza il

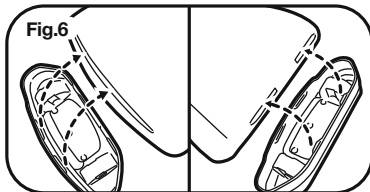
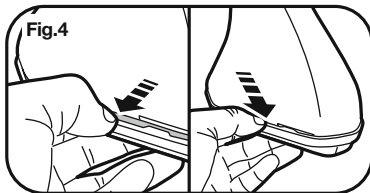
cestello del filtro in posizione. Ciò può causare danni permanenti alla girante e al motore del prodotto.

#### Pulizia del sacchetto di prefiltro

**AVVERTENZA!** Spegnerne il prodotto prima di procedere come segue.

**NOTA:** Dopo l'utilizzo l'acqua sarà immagazzinata all'interno del tubo trasparente e dell'asta. Per rimuoverla, sollevare il prodotto dalla piscina con l'ugello rivolto verso il basso, per consentire lo scarico dell'acqua.

1. Tirare il bordo (sul lato posteriore) del coperchio per sollevare l'aliuguetta (all'interno) dalla tacca sul corpo, quindi abbassarlo per rimuovere completamente il coperchio (Fig.4).
2. Estrarre il sacchetto di prefiltro. Svuotare il sacchetto rimuovendo le foglie e altri detriti, poi sciacquarlo. Sciacquare il coperchio e assicurarsi che il foro di aspirazione non sia ostruito (Fig.5).
3. Eseguire la procedura a ritroso per ricollocare il sacchetto di prefiltro nel coperchio e quindi il coperchio nel corpo. Assicurarsi che le linguette all'interno del coperchio (2 lati) siano fissate nella tacca del corpo prima di un nuovo utilizzo (Fig.6).



#### Manutenzione e conservazione

**AVVERTENZA!** Spegnerne il prodotto prima di effettuare operazioni di manutenzione.

- Controllare sempre che il sacchetto di prefiltro non sia pieno di detriti. Se necessario pulirlo.
- Controllare sempre che l'ugello di aspirazione

non sia ostruito. Scollegare l'alimentazione e procedere con la pulizia.

- Se la girante si ostruisce, assicurarsi che il prodotto sia spento.
- Rimuovere le batterie dal vano. Rimuovere il sacchetto di prefiltro e verificare che non ci siano fori o danni (sostituire se necessario).
- Pulire con acqua lo sfiato dell'acqua "8". Rimuovere tutti i detriti visibili. Rimontare il sacchetto di prefiltro, i raccordi, le batterie e il coperchio del vano batteria. Immergere lo sfiato dell'acqua e accendere il prodotto. Se non è possibile rimuovere i detriti neanche in questo modo, svitare la camera della girante e rimuovere con attenzione i detriti in modo da non danneggiare la girante.

**NOTA:** non tirare né forzare mai la girante.

- Dopo l'uso, eliminare l'acqua dall'unità rimuovendo l'ugello, tenerlo in posizione verticale e asciugarlo prima di riporlo.
- Non lasciare l'unità nella piscina quando non è in uso. Non esporre direttamente ai raggi del sole.
- Non conservare l'unità all'aperto o in ambienti in cui la temperatura scende sotto lo zero.
- Rimuovere le batterie e la custodia quando l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo.
- Mantenere sempre asciutti la camera e il vano delle batterie.

#### Smaltimento



Significato dell'immagine raffigurante un bidone della spazzatura sbarrato:

Non smaltire le apparecchiature elettriche con i normali rifiuti solidi urbani, ma raccogliervi separatamente.

Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili, contattare le autorità locali.

In caso di smaltimento delle apparecchiature elettriche in discariche, eventuali perdite di sostanze pericolose potrebbero inquinare la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando così la salute e il benessere delle persone.

Come previsto dalla legge, in caso di sostituzione delle apparecchiature il venditore è obbligato a ritirare il vecchio dispositivo per il suo smaltimento gratuito.

**Gebruikershandleiding**  
**Model Nr. 58340**  
**AquaScan Elektrische Zwembadstofzuiger**

**AquaScan Elektrische Zwembadstofzuiger** is ideaal voor het reinigen van zachte zwembadwanden, kinderzwembaden en opblaasbare spa's. Zijn door batterij aangedreven pomp biedt een snoerloze en slangloze oplossing voor het reinigen van een zwembad. Zijn lichtgewicht ontwerp zorgt voor een snelle verwijdering van zand, kiezel en ander vuil van de bodem van een zwembad of spa met minimale inspanning.

**Specificaties**

Motor: 12V DC

Batterijen: Vereist 8 x 1,5V AA (Niet inbegrepen)

**WAARSCHUWING!**

- Dit product produceert zuiging. Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen op een afstand van de zuigmond.
- Gebruik dit product nooit wanneer zich een persoon in het water bevindt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder supervisie staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigen en gebruiksonderhoud mag niet door kinderen worden verricht zonder supervisie. (Voor EU-markt)
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij toezicht hebben of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen, zodat ze niet met het apparaat kunnen spelen. (Voor markt anders dan EU)
- De voedingsklemmen niet kortsluiten.
- De batterijen moeten met de correcte polariteit geplaatst worden.
- Neem de batterijen uit het toestel als u het toestel een lange periode niet gaat gebruiken.

**Voorzorgsmaatregelen voor batterijen**

- Oude en nieuwe batterijen niet mengen.
- Verschillende types batterijen niet mengen. Geen alkalinebatterijen (koolstof-zink) met oplaadbare batterijen

(nikkel-cadium) mengen.

- Batterijen installeren met de correcte polariteit (+ en -).
- De batterij niet kortsluiten.
- Nooit proberen om primaire batterijen te herladen gezien dit lekkage, brand of explosie kan veroorzaken.
- Niet-herlaadbare batterijen mogen niet worden herladen.
- Herlaadbare batterijen moeten uit het product verwijderd worden vooraleer ze herladen worden.
- Nooit proberen om batterijen te demonteren of te openen gezien dit kan resulteren in brandwonden.
- Verwijder batterijen uit apparaten wanneer deze gedurende een langere periode niet gebruikt zullen worden.
- Leg de batterijen moeten uit het product verwijderd worden.
- Het product en zijn batterijen niet weggooiden in vuur. Controleer uw lokale regelgeving voor de juiste wegwerpinstructies.
- Batterijen niet blootstellen aan een te grote hitte zoals zon, vuur of gelijkaardig.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen houden.
- Alleen 8 x 1,5 V AA-batterijen gebruiken (niet inbegrepen).

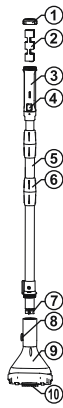
**LET OP**

- Dit product is alleen ontworpen voor gebruik onderwater. Probeer dit product niet te gebruiken om iets anders dan uw zwembad of spa te reinigen. Het moet ondergedompeld zijn in water over de wateruitlaat.
- Gebruik dit product niet uit het water. Dit kan de motor beschadigen.
- Schraap de zuigkop niet tegen de acryl spa gezien dit het oppervlak van de spa kan beschadigen.
- Plaats geen object in de wateruitlaat.
- Laat het product niet in het zwembad of de spa liggen wanneer het niet in gebruik is.
- De hendel nooit onderdompelen in water.
- De wateruitlaat nooit blokkeren wanneer in gebruik.

**Overzicht onderdelenreferentie**

Vooraleer uw AquaScan Elektrische zwembadstofzuiger te gebruiken, maak uzelf vertrouwd met alle onderdelen.

Nr.	Beschrijving
1	Batterijdeksel
2	Batterijhouder
3	Hendel
4	Aan "I"/Uit "O"-knop
5	Instelbare paal
6	Paalvergrendeling
7	Waaier
8	Wateruitlaat
9	Zuigkop
10	Borstel

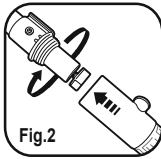
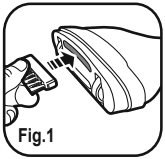


Opmerking: Tekeningen enkel voor illustratiedoeleinden. Mogelijk geen weerspiegeling van het werkelijke product. Niet op schaal.

### Opstelling van stofzuiger

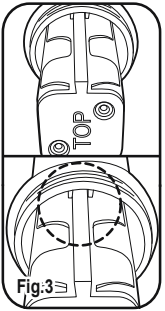
#### Borstelmontage

Aligneer de kromming van de borstel met de zuigkop en duw de borstel er stevig in (Fig. 1).



#### Zuigkopmontage

Verwijder zorgvuldig de kartonverpakking rond de waaier. Probeer de wikkels niet rechtstreeks weg te trekken, maar snij en ontrol deze. Elke beschadiging van de waaier kan deze slecht doen werken.



Schroef de zuigkop stevig op de connector met schroefdraad zoals weergegeven (Fig. 2).

#### Batterijmontage

Schroef het batterijdeksel los en verwijder de batterijhouder. Plaats 8 AA-batterijen in de batterijhouder en volg de gemarkeerde polariteit.

Aligneer de rib en schuif de batterijhouder in het vak met het woord "TOP" naar buiten gericht zoals weergegeven (Fig. 3).

Schroef het batterijdeksel stevig vast (vermijd het strippen van de schroef).

LET OP: Druk niet op de knop om het product in te schakelen tot de stofzuiger in water ondergedompeld is en het waterniveau boven de wateruitlaat ligt.

### Uw zwembad of spa reinigen

Plaats het product in het water en zorg ervoor dat het waterniveau net boven de wateruitlaat is. U kunt de productlengte aanpassen door de paalvergrendeling los te schroeven, de bovenste paal vrij te maken en deze naar de gewenste lengte te verlengen volgens de maat van uw zwembad of spa. Bevestig door de paalvergrendeling vast te zetten. Druk op de markering "I" op de knop om het stofzuigen te starten.

**LET OP:** De hendel nooit onderdompelen in water.

Vermijd tijdens de werking contact met de hendel en de knop. Gebruik het product nooit zonder de filtermand op zijn plaats. Dit kan permanente schade veroorzaken aan

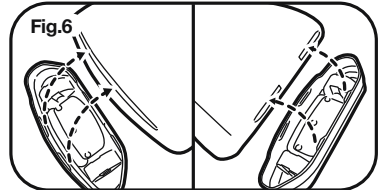
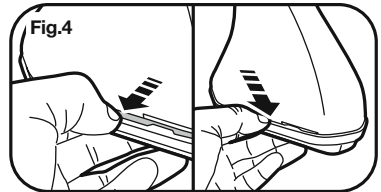
de waaier en de motor.

#### De pre-filterzak reinigen

**WAARSCHUWING!** Schakel het product uit vooraleer de volgende stappen te volgen.

**OPMERKING:** Er zal water blijven staan in de transparante buis en paal na gebruik. Om het water te verwijderen, til de stofzuiger uit het zwembad of de spa met de zuigmond naar beneden gericht zodat het water kan wegvloeiën.

1. Trek aan de rand (aan achterkant) van het deksel om het klepje (binnenkant) uit de kerf van de behuizing te tillen en trek dan naar beneden om het deksel volledig los te maken (Fig. 4).
2. Trek de pre-filter zak eruit. Maak deze zak leeg doorbladeren en ander vuil te verwijderen en de zak dan te spoelen. Spoel het deksel af en zorg ervoor dat het zuigat niet verstopt is (Fig. 5).
3. Voer de omgekeerde stappen uit om de pre-filter zak opnieuw te plaatsen en zet het deksel er terug op. Zorg ervoor dat de lipjes aan de binnenkant van het deksel (2 kanten) stevig in de kerf van de behuizing zitten vóór de volgende werking (Fig. 6).



#### Onderhoud en opberging

**WAARSCHUWING!** Schakel de stofzuiger uit vooraleer enig onderhoud wordt uitgevoerd.

- Controleer of de pre-filter zak vol vuil zit. Reinig indien nodig.
- Controleer altijd om te zien of de zuigmond verstopt is. Schakel de stroom uit en reinig deze

## Aspirador de piscinas eléctrico AquaScan

- Als de waaier verstopt is, zorg ervoor dat de stofzuiger uitgeschakeld is.
- Verwijder de batterijen uit het batterijvak. Verwijder de pre-filter zak en controleer op gaten of schade (vervang indien nodig).
- Spoel de wateruitloop "8" met water. Verwijder alle zichtbaar vuil. Vervang de pre-filter zak, fittingen, batterijen en batterijdeksel. Plaats de wateruitlaat onder water en schakel de stofzuiger in. Als het vuil op deze manier nog altijd niet verwijderd is, schroef de waaierkamer los en verwijder het vuil zorgvuldig zonder de waaier te beschadigen.

**OPMERKING:** Trek of draai nooit aan de waaier.

- Laat het water na gebruik altijd weglopen uit de unit door het mondstuk te verwijderen, de unit verticaal te houden en te drogen vóór het opbergen.
- Laat de unit niet in het zwembad of de spa liggen wanneer deze niet in gebruik is. Niet opbergen onder direct zonlicht.
- Niet opbergen buitenshuis of in een plaats waar de temperatuur onder het vriespunt kan dalen.
- Verwijder de batterijen en het omhulsel wanneer de unit gedurende een periode niet zal worden gebruikt.
- Houd de batterijruimte en -vak altijd droog.

## Weggooien



Betekenis van doorkruiste vuilbak:

Elektrische apparatuur dient niet afgedankt te worden samen met het gewoon huishoudelijk afval.

Contacteer uw plaatselijke overheid om meer informatie te krijgen over de beschikbare manieren van afvalophaling.

Wanneer elektrische apparatuur gedumpt wordt in de natuur, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater sijpelen en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn.

Wanneer u uw oude apparatuur wilt vervangen door nieuwe, is de verkoper wettelijk verplicht uw oude apparatuur gratis terug te nemen voor afdanking.

El aspirador de piscinas eléctrico AquaScan es ideal para limpiar piscinas de paredes flexibles, piscinas infantiles e hidromasajes hinchables. Su bomba, que funciona con pilas, proporciona una solución libre de tubos y cableado para la limpieza de su piscina. Su diseño ligero garantiza una eliminación rápida de arena, gravilla y otros residuos del fondo de la piscina o hidromasaje con el mínimo esfuerzo.

## Especificaciones

Motor: 12 V CA

Pilas: Precisa 8 pilas AA de 1,5 V (no incluidas)

## ATENCIÓN

- Este producto provoca succión. Mantenga el cabello, las prendas de ropa holgadas, los dedos y todas las partes del cuerpo alejadas de la boquilla.
- No utilice este producto cuando haya personas en el agua.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento si cuentan con la supervisión adecuada o reciben instrucciones precisas respecto al uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión. (Para el mercado de la UE)
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que sea bajo supervisión o después de recibir instrucciones precisas respecto al uso del aparato de una persona responsable de su seguridad. En presencia de niños, mantenga el aparato bajo control para evitar que jueguen con él. (Solo para mercados distintos de la UE)
- Los terminales de alimentación no se deben cortocircuitar.
- Las pilas deben insertarse respetando la polaridad correcta.
- Si el dispositivo debe guardarse durante un largo período de tiempo, deben retirarse las pilas para que la unidad no se dañe.

## Precauciones con las baterías

- No mezcle baterías nuevas y usadas.
- No mezcle distintos tipos de baterías. No mezcle baterías

alcalinas con las estándar (Carbono - Zinc), ni con las recargables (Níquel - Cadmio).

- Compruebe que las baterías estén correctamente instaladas, respetando la polaridad (+ y -).
- No cortocircuite las baterías.
- Nunca intente recargar baterías primarias, ya que se podrían provocar fugas, incendio o explosión.
- Las pilas no recargables no deben recargarse.
- Las baterías recargables se deben retirar del producto para cargarlas.
- Nunca intente desmontar ni abrir baterías, ya que se podrían provocar quemaduras con electrolito.
- Retire las baterías de los equipos que no se utilicen, para prolongar su duración.
- Las baterías agotadas se deben retirar de este producto.
- No elimine el producto ni sus baterías por incineración. Consulte las normas para la correcta eliminación vigentes en su país.
- Las baterías no se deben exponer a calor excesivo como los rayos del sol, el fuego, etc.
- Conserve las baterías fuera del alcance de los niños.
- Utilice únicamente 8 baterías AA de 1,5 V (no incluidas).

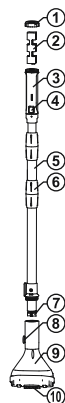
## PRECAUCIÓN

- Este producto está diseñado únicamente para ser utilizado bajo el agua. No intente utilizar este producto para limpiar otra cosa que no sea una piscina o un hidromasaje. Debe estar sumergido en agua hasta la salida de agua.
- No ponga en marcha este producto fuera del agua. Esto podría dañar el motor.
- No raspe el cabezal de succión contra superficies acrílicas del hidromasaje, pues esto podría provocar daños a este tipo de superficies.
- No inserte ningún objeto en la salida de agua.
- No deje el producto en la piscina o el hidromasaje cuando no esté en uso.
- No sumerja el asa en el agua.
- No bloquee la salida de agua durante el uso.

### Resumen de referencias de piezas

Antes de utilizar el aspirador de piscinas eléctrico AquaScan, dedíquese unos minutos a familiarizarse con él.

Nº	Descripción
1	Tapa del compartimento de las pilas
2	Soporte de las pilas
3	Asa
4	Botón "I"/"Off" "O"
5	Mango ajustable
6	Bloqueo de mango
7	Propulsor
8	Salida de agua
9	Cabezal de succión
10	Cepillo



Nota: Los dibujos sirven solo como ejemplo. Puede que no se correspondan con el producto real. No a escala.

### Montaje del aspirador

#### Montaje del cepillo

Alinee la curvatura del cepillo con el cabezal de succión e inserte el cepillo en el mismo de forma segura (Fig. 1).

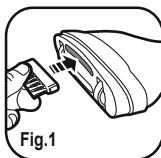


Fig.1

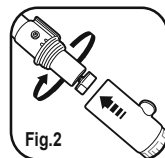


Fig.2

#### Montaje del cabezal de succión

Retire con cuidado el envoltorio de cartón que rodea el propulsor. No intente retirar el envoltorio directamente, debe cortarlo y desenrollarlo. Cualquier daño provocado en el propulsor puede hacer que funcione de forma anómala.

Enrosque el cabezal de succión de forma segura en el conector roscado, tal y como se indica (Fig. 2).

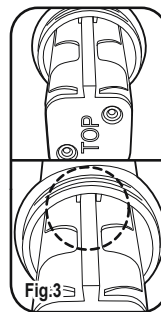


Fig.3

#### Colocación de las pilas

Desatornille la tapa del compartimento de las pilas y extraiga el soporte de las pilas.

Coloque 8 pilas AA en el soporte correspondiente respetando la polaridad.

Alinee la pestaña y deslice el soporte de las pilas en el compartimento orientando la palabra "TOP" hacia el exterior, tal y como se muestra (Fig. 3).

Atornille la tapa del compartimento de las pilas de forma segura (evite apretar en exceso el tornillo).

**PRECAUCIÓN:** No pulse el botón para encender el producto hasta que el aspirador esté sumergido en agua y el nivel de agua rebasa la salida de agua.

#### Limpieza de su piscina o hidromasaje

Introduzca el producto en el agua y asegúrese de que el nivel de agua cubra la salida de agua. Puede ajustar el largo del producto desenroscando el bloqueo del mango para liberar el mango superior y extenderlo a la medida deseada, de acuerdo con el tamaño de su piscina o hidromasaje. Asegure apretando el dispositivo de bloqueo del mango. Coloque el botón en "I" para iniciar el aspirador.

**PRECAUCIÓN:** No sumerja el asa en el agua. Durante el funcionamiento, evite que el agua entre en contacto con el asa y el botón. No utilice nunca este producto si la cesta de filtrado no está en posición.

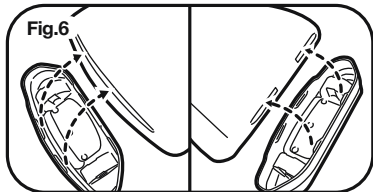
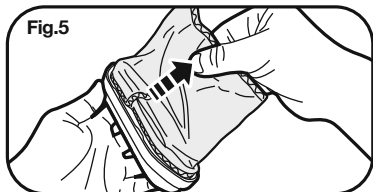
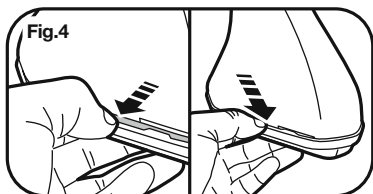
Esto podría provocar daños permanentes en el propulsor y el motor del producto.

#### Limpieza de la bolsa de prefiltrado

**ATENCIÓN** Apague el producto antes de proceder a las siguientes operaciones.

**NOTA:** Después del uso, quedará agua almacenada en el interior del tubo transparente y el mango. Para retirar el agua, eleve el producto por encima de la piscina o hidromasaje con la boquilla orientada hacia abajo para que salga toda el agua.

1. Tire del borde (en la parte posterior) de la tapa para separar la pestaña (interior) del cuerpo y tire completamente de ella hacia abajo para soltar la tapa (Fig. 4).
2. Extraiga la bolsa de prefiltrado. Vacíe la bolsa retirando las hojas y otros residuos presentes y lave con agua. Aclare la tapa y asegúrese de que el orificio de succión no esté obstruido (Fig. 5).
3. Repita los pasos anteriores en orden inverso para montar la bolsa de prefiltrado en la tapa y, a continuación, la tapa en el cuerpo del aparato. Asegúrese de que las pestañas en el interior de la tapa (2 lados) se introduzcan en la muesca del cuerpo del aparato antes de seguir utilizándolo (Fig. 6.)



#### Limpieza y almacenamiento

**ATENCIÓN** Apague el producto antes de proceder a las operaciones de mantenimiento.

- Compruebe siempre que la bolsa de prefiltrado no esté llena de residuos. Proceda a limpiarla si fuera necesario.

- Compruebe siempre si la boquilla de succión está obstruida. Desconecte la alimentación y proceda a su limpieza.
- Si el propulsor se obstruye, asegúrese de apagar el aparato.
- Retire las pilas del compartimento. Retire la bolsa de prefiltrado y compruebe la presencia de orificios o daños (cambie si fuera necesario).
- Lave la salida de agua "8" con agua. Retire cualquier residuo visible. Vuelva a colocar la bolsa de prefiltrado, las pilas y la tapa del compartimento de las pilas. Sumerja la salida de agua y encienda el producto. Si todavía así es incapaz de retirar la suciedad, desatornille la cámara del propulsor y retire cuidadosamente los residuos, teniendo cuidado de no dañar el propulsor.
- **NOTA:** No tire ni haga girar el propulsor.
- Después del uso, drene el agua del aparato retirando la boquilla, sosteniéndola verticalmente y secándola antes del almacenamiento.
- No deje el producto en la piscina o el hidromasaje cuando no esté en uso. No guardar bajo la luz directa del sol.
- No guarde el aparato en exteriores ni en un lugar donde se alcancen temperaturas bajo cero.
- Retire las pilas y la carcasa cuando el aparato no se vaya a utilizar por un periodo prolongado.
- Mantenga siempre seco el compartimento y el alojamiento de las pilas.

#### Eliminación



Significado del cubo de la basura tachado: No tire los aparatos eléctricos con los residuos municipales no clasificados, use los sistemas de recogida separada.



Póngase en contacto con las autoridades municipales para conocer los sistemas de recogida disponibles.

- Si se tire los aparatos eléctricos en vertederos o en descargas, las sustancias peligrosas pueden llegar a las corrientes de agua e introducirse en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.
- Cuando sustituya los aparatos antiguos, el vendedor está legalmente obligado a recoger su antiguo aparato para su correcta eliminación sin ningún cargo adicional.

**Brugervejledning**  
**Modelnr. 58340**  
**AquaScan elektrisk bassinstøvsuger**

Den elektriske AquaScan bassinstøvsuger er ideel til rengøring af små bassiner med bløde vægge, børnesoppebassiner og oppustelige spabad. Dens batteridrevne pumpe giver en lednings- og slangefri løsning til bassinrensning. Dens letvægtskonstruktion sikrer en hurtig fjernelse af sand, småsten og andet snavs fra bunden af en pool eller spa med en minimal anstrengelse.

**Specifikationer**

Motor: 12V DC

Batterier: Kræver 8 x 1,5 V AA batterier (medfølger ikke)

**ADVARSEL!**

- Dette apparat danner sug. Hold hår, løst tøj, fingre og alle kropsdele væk fra dysen.
- Brug aldrig dette apparat med personer i vandet.
- Dette udstyr kan anvendes af børn på 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, bevægelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, hvis de bliver superviseret eller er instrueret i sikker brug af udstyret og forstår de farer, der er involveret. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. (Til EU-markedet)
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget vejledning i anvendelsen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med anordningen. (Til markeder uden for EU)
- Batteriets poler må ikke kortsluttes.
- Batterier skal indsættes med korrekt polaritet.
- Hvis apparatet skal opbevares ubrugt i længere tid, skal batterierne aftages

**Forholdsregler med batterier**

- Bland ikke gamle og nye batterier.
- Bland ikke forskellige typer batterier Sammenbland ikke alkaliske standard (kul-zink) eller genopladelige (nikkel-kadmium)-batterier.
- Kontroller, at batterierne isættes, så polerne vender

rigtigt (+ og -).

- Batteriet må ikke kortsluttes.
- Forsøg aldrig at genoplade primære batterier, da det kan forårsage lækager, brand eller eksplosionsfare.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra dette produkt, før opladning.
- Forsøg aldrig at adskille eller åbne batterier, da dette kan medføre forbrændinger fra elektrolytten.
- Fjern batterierne fra udstyr, der ikke skal bruges i længere tid.
- Brugte batterier skal fjernes fra dette produkt.
- Bortskaf ikke produktet og dets batterier ved at brænde det. Se anvisningerne til bortskaffelse i den lokale lovgivning.
- Batterierne må ikke udsættes for høj varme fra f.eks. sollys, ild eller lignende.
- Hold batterier uden for børns rækkevidde.
- Anvend kun 8 x 1,5 V AA batterier (ikke inkluderet).

**FORSIGTIG**

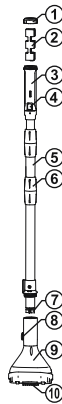
- Dette apparat er kun beregnet til undervandsbrug. Forsøg ikke at bruge dette apparat til at rense andet end dit bassin eller spa. Det skal være neddykket i vand til op over vandafgangen.
- Undlad at bruge dette apparat over vand. Det kan beskadige motoren.
- Skrab ikke sugemundstykket mod et spabad af akryl, da dette kan beskadige spabadets overflade.
- Put ikke genstande ind i vandafgangen.
- Efterlad ikke apparatet i bassinet eller spabadet, når det ikke bruges.
- Dyp aldrig håndtaget i vand.
- Bloker ikke vandafgangen under brug.

**Overstig over dele**

For brug af den elektriske AquaScan bassinstøvsuger, skal du bruge nogle minutter til at lære den at kende.



Nr.	Beskrivelse
1	Batteridækslet
2	Batteriholder
3	Håndtag
4	Tænd "I"/Slukket "O" afbryderknap
5	Justerbar stang
6	Stanglås
7	Impeller
8	Vandafgang
9	Sugehoved
10	Børste

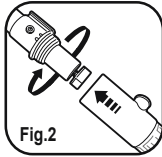
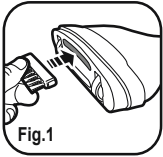


Bemærk: Tegningerne er udelukkende til illustrationsbrug. De gengiver måske ikke det aktuelle apparat. Illustrationen er ikke måltro.

### Klargøring af støvsugerapparatet

#### Børsteenhed

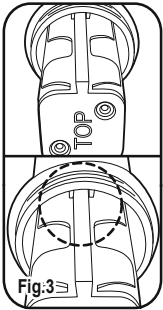
Flugt børstens kurvelinje med sugehovedet og sæt børsten godt fast i det (Fig.1).



#### Sugehovedenhed

Fjern forsigtigt kartonemballage omkring impelleren. Prøv ikke at trække emballagen væk men skær og rul den af. Eventuelle skader på impelleren kan få den til at fejlfungere.

Skrú sugehovedet forsvarligt fast på gevindstykket som vist (Fig.2).



#### Isætning af batteri

Skrú batteridækslet af og tag batteriholderen ud. Sæt 8 AA-batterier i batteriholderen, så de vender, som afmærkningen viser.

Flugt styret og skub batteriholderen ind i batterirummet med ordet "TOP" vendt udad som vist (Fig.3).

Skrú batteridækslet stramt på og sørg for, at det sidder forsvarligt fast (undgå at overspænde skruen).

**FORSIGTIG:** Tryk ikke på knappen for at tænde apparatet, før renseren er neddykket i vandet, og vandet står over vandafgangen.

### Rengøring af bassin eller spa

Stik apparatet ned i vandet og sørg for, at vandspejlet står over vandafgangen. Apparatets længde kan justeres ved at løsne stanglåsene, så den øverste stang frigøres, og trække den ud til den ønskede længde, så den passer til bassinets eller spaadets størrelse. Fastgør den ved at spænde stanglåsene. Tryk på "I"-mærket på knappen for at starte sugningen.

**FORSIGTIG:** yp aldrig håndtaget i vand. Undgå vandkontakt med håndtaget og knappen, mens apparatet kører. Brug aldrig apparatet, uden at filterkurven på plads. Dette kan give varige skader

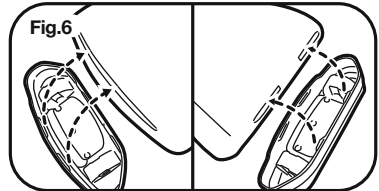
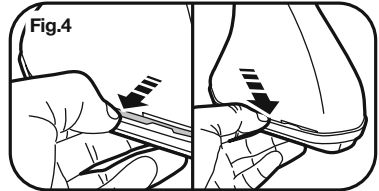
på apparatets impeller og motor.

### Rengøring af forfilterposen

**ADVARSEL!** Sluk apparatet, før du går videre med følgende trin.

**BEMÆRK:** Der være vand i det gennemsigtige rør og stangen efter brug. Vandet fjernes ved at løfte apparatet ud af bassinet eller spaadet med dysen vendt nedad, så vandet kan løbe ud.

1. Træk kanten (på bagsiden) af dækslet for at løfte dens filg (indvendigt) fra slidsen i huset, og træk den derefter nedad for at frigøre dækslet helt (Fig.4).
2. Træk forfilterposen ud. Tøm denne pose ved at fjerne blade og andet snavs, og skyl den. Skyl dækslet og sørg for, at sugehullet ikke er tilstoppet (Fig.5).
3. Udfør de foregående trin i modsat rækkefølge for at montere forfilterposen på dækslet og sætte dækslet på huset. Sørg for, at figene indvendigt på dækslet (2 sider) er fastgjort i slidsen på huset før næste brug (Fig.6).



### Vedligeholdelse og opbevaring

**ADVARSEL!** Sluk apparatet, før du påbegynder vedligeholdelse.

- Kontroller altid, om forfilterposen er fuld af snavs. Rens den om nødvendigt.
- Kontroller altid, om sugedysen er tilstoppet. Sluk for strømmen og rens den

### Aspirador de Piscina eléctrico AquaScan

O Aspirador de Piscina Eléctrico AquaScan é ideal para limpar pequenas piscinas de paredes flexíveis, piscinas para crianças e spas insufiáveis. A sua bomba alimentada a bateria fornece uma solução sem fios e livre de mangueira para limpeza da piscina. O seu design ligeiro assegura a rápida eliminação de areia, gravilha e outros detritos do fundo de uma piscina ou spa com o mínimo de esforço.

#### Especificações

Motor: 12V CC

Baterias: requer 8 x 1,5V AA (Não incluídas)

### ATENÇÃO

- Este produto cria sucção. Mantenha o cabelo, vestuário solto, dedos e todas as partes do corpo afastadas do bocal.
- Nunca use este produto quando estiverem pessoas na água.
- Este equipamento pode ser usado por crianças de 8 anos de idade e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso estes recebam supervisão ou instrução sobre o uso do equipamento de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão. (Para o mercado UE)
- Este aparelho não está concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, salvo se providos de supervisão ou instrução referente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. (Para o mercado externo à UE)
- Os terminais de alimentação não devem ser ligados em curto-circuito.
- As baterias devem ser inseridas com a polaridade correta.
- Se o aparelho tiver de ser armazenado sem ser utilizado durante um longo período, têm de se remover as baterias.

### Precauções com as Baterias

- Não misture baterias velhas com baterias novas.
- Não misture baterias de tipos diferentes. Não misture baterias alcalinas, baterias padrão (Carbono - Zinco), ou baterias

- Hvis impelleren tilstoppes, skal det sikres, at apparatet er slukket.
- Fjern batterierne fra batterirummet. Fjern forfilterposen og se efter huller eller skader (udskift den om nødvendigt).
- Skyl vandafgangen "8" med vand. Fjern alt synligt snavs. Udskift forfilterpose, fittings, batterier og batteridæksel. Placer vandafgangen under vand og tænd for afbryderen. Hvis snavset ikke kan fjernes på denne måde, skrues impellerhuset af, og snavset fjernes omhyggeligt for ikke at skade impelleren.

**BEMÆRK:** Træk aldrig i impelleren og tving den aldrig rundt.

- Efter endt brug skal vandet altid tømmes af apparatet ved at fjerne dysen, holde den lodret og tørre den før opbevaring.
- Efterlad ikke apparatet i bassinet eller spabadet, når det ikke bruges. Må ikke opbevares i direkte sollys.
- Apparatet må ikke opbevares udendørs eller på steder, der er udsat for frost.
- Udtag batterierne og holderen, når apparatet ikke skal anvendes i længere tid.
- Hold altid batteriholderen og rummet tørre.

#### Bortskaffelse



Betydning af overkrydset skraldespand med hjul: Bortskaf ikke elektriske apparater som sorteret kommunalt affald, benyt separate indsamlingsfaciliteter. Kontakt din kommune for oplysninger vedrørende de indsamlingssystemer, der er tilgængelige. Hvis elektriske anordninger bortskaffes på lossepladser eller i affaldsbunker, kan farlige stoffer synke ned i grundvandet og komme ud i fødevarer, hvilket beskadiger dit helbred og velbefindende. Når ældre anordninger erstattes af nye, er detailforhandleren forpligtet til at tage dine gamle anordninger retur til bortskaffelse uden betaling.

recarregáveis (Níquel - Cádmio).

- Assegure-se que as baterias estão instaladas corretamente no que diz respeito à polaridade (+ e -).
- Não provoque um curto circuito na bateria.
- Nunca tente recarregar baterias primárias, pois isso pode causar vazamento, incêndio ou explosão.
- As baterias não-recarregáveis não devem ser recarregadas.
- As baterias recarregáveis devem ser removidas deste produto antes de serem carregadas.
- Nunca tente desmontar ou abrir baterias, pois isto pode levar a queimaduras pelo eletrólito.
- Remova as baterias de equipamentos que não irão ser utilizados por um longo período de tempo.
- As baterias gastas devem ser removidas deste produto.
- Não elimine o produto e as suas baterias através do fogo. Verifique os regulamentos locais para obter instruções de eliminação adequada.
- As baterias não devem ser expostas a calor excessivo como a luz solar, fogo ou similares.
- Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.
- Utilize apenas 8 baterias de 1,5 V AA (não incluídas).

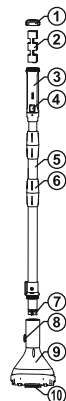
## CUIDADO

- Este produto está concebido apenas para utilização subaquática. Não tente utilizar este produto para limpar outras coisas que não a sua piscina ou spa. Este deve ser mergulhado em água sobre a saída de água.
- Não opere este produto fora da água. Isso pode danificar o motor.
- Não raspe a cabeça de sucção contra spas acrílicos já que isso pode danificar a superfície do spa.
- Não insira quaisquer objectos na ranhura de saída de água.
- Não deixe o produto na piscina ou spa quando não estiver em utilização.
- Nunca mergulhe o manípulo em água.
- Nunca bloqueie a saída de água quando em utilização.

### Vista geral de Referência de Peças

Antes de usar o seu Aspirador de Piscina Eléctrico AquaScan, gaste alguns minutos para se familiarizar com o mesmo.

Não.	Descrição
1	Tampa do compartimento da bateria
2	Suporte de bateria
3	Manipulo
4	Botão Ligar "I"/Desligar "O"
5	Haste ajustável
6	Fecho da haste
7	Rotor
8	Saída de água
9	Cabeça de sucção
10	Escova

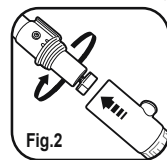
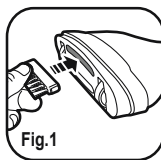


Nota: Os desenhos servem apenas para fins ilustrativos. Podem não ilustrar o produto real. Não está à escala.

### Configuração do Produto Aspirador

#### Montagem da Escova

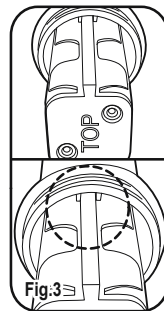
Alinhe a curvatura da escova com a cabeça de sucção e insira a escova na mesma de forma segura (Fig. 1).



#### Montagem da Cabeça de Sucção

Elimine cuidadosamente a embalagem de cartão em volta do rotor. Não tente arrancar directamente a embalagem, mas antes corte-a e desenrole-a. Qualquer dano ao rotor pode causar que este funcione indevidamente.

Aparafuse a cabeça de sucção em segurança ao conector roscado como ilustrado (Fig. 2).



#### Montagem das Baterias

Desaparafuse a tampa de baterias e retire o suporte de baterias.

Coloque 8 baterias AA no suporte de baterias de acordo com a polaridade assinalada no mesmo. Alinhe a aleta e deslize o suporte de baterias para o compartimento com a palavra "TOP" voltada para fora como ilustrado (Fig. 3).

Aparafuse a tampa das baterias de forma justa e certifique-se que está segura (evite descarnar o parafuso).

CUIDADO: Não pressione o botão para ligar o produto até que o limpador esteja imerso em água e o nível da água está acima da saída de água.

#### Limpeza da sua Piscina ou Spa

Coloque o produto na água e certifique-se que o nível da água está acima da saída de água. Pode ajustar o comprimento do produto desaparafusando o fecho da haste para libertar a haste superior e depois estendê-la até ao comprimento pretendido de acordo com o tamanho da sua piscina ou spa. Prenda apertando o fecho da haste. Pressione a marca "I" no botão para começar a aspirar.

**CUIDADO:** Nunca mergulhe o manípulo em água. Durante a operação, evite o contacto da água com o manípulo e botão. Nunca utilize o produto sem o cesto de filtro no seu

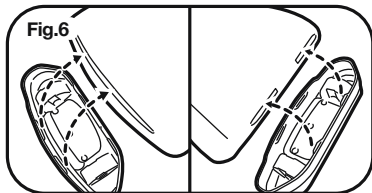
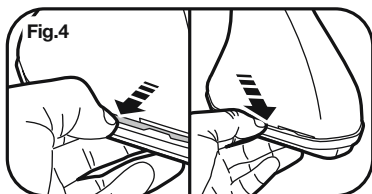
lugar. Isto pode causar danos permanentes no rotor do produto e no motor.

#### Limpeza do Saco Pré-Filtro

**ATENÇÃO:** Desligue o produto antes de prosseguir com os passos seguintes.

**NOTA:** Ficará armazenada água no interior do tubo transparente e da haste depois da utilização. Para remover a água, eleve o produto da piscina ou spa com o bocal voltado para baixo de forma a permitir que a água drene.

1. Puxe a extremidade (no verso) da cobertura para levantar a pastilha (interior) da ranhura no corpo e depois empurre para baixo para libertar totalmente a tampa (Fig.4).
2. Puxe para fora o saco pré-filtro. Esvazie o saco removendo as folhas e outros detritos, e depois enxágue-o. Enxágue a tampa e certifique-se que o seu orifício de sucção não está obstruído (Fig.5).
3. Inverta os passos anteriores para montar o saco pré-filtro novamente na tampa e depois insira a tampa no corpo. Certifique-se que as pastilhas no interior da tampa (2 lados) estão presas na ranhura do corpo antes da operação (Fig.6).



#### Manutenção e Armazenamento

**ATENÇÃO:** Desligue o produto antes de qualquer manutenção.

- Verifique sempre se o saco pré-filtro está cheio de detritos. Limpe se necessário.
- Verifique sempre se o bocal de sucção está

obstruído. Desligue a alimentação e limpe-o.

- Caso o rotor fique obstruído, certifique-se que o produto está na posição desligado.
- Remova as baterias do compartimento. Remova o saco pré-filtro e verifique a existência de orifícios ou danos (substitua se necessário).
- Lave a saída de água "8" com água. Remova quaisquer detritos visíveis.
- Substitua o saco pré-filtro, uniões, baterias e tampa da bateria. Posicione a saída de água debaixo de água e ligue o interruptor do produto para ligado.
- Caso ainda não consiga remover os detritos desta forma, desaparafuse a câmara do rotor e remova os detritos cuidadosamente, de forma a não danificar o rotor.

**NOTA:** Nunca puxe e force o rotor.

- Depois da utilização, drene sempre a água da unidade removendo o bocal, segure-o verticalmente e seque-o antes de armazenar.
- Não deixe a unidade na piscina ou spa quando não estiver em utilização.
- Não armazene sob luz solar directa.
- Não armazene a unidade no exterior ou num local onde a temperatura desça abaixo do congelamento.
- Remova as baterias e a caixa quando a unidade não seja utilizada durante um longo período.
- Mantenha sempre a câmara das baterias e o compartimento seco.

#### Eliminação



Significado do caixote do lixo traçado:

Não jogue as aparelhagens elétricas no lixo normal que é recolhido, mas jogue-o em cestas de coleta apropriadas.

Contate o órgão governamental local para informações apropriadas no que diz respeito aos sistemas de coleta

disponíveis.

- Se as aparelhagens elétricas forem jogadas em um depósito ou descargas, substâncias perigosas podem vazar para os lençóis freáticos e entrar na cadeia alimentar, causando problemas à sua saúde e bem estar.
- Ao substituir antigas aparelhagens com novas, o revendedor é legalmente obrigado a retirar a velha aparelhagem para eliminação sem custo adicional.

# ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΜΟΝΤΕΛΟ ΑΡ. 58340 ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΠΙΣΙΝΑΣ AQUASCAN

Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΠΙΣΙΝΑΣ AQUASCAN ELECTRIC POOL VACUUM ΕΙΝΑΙ ΙΔΑΝΙΚΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΜΙΚΡΩΝ ΠΙΣΙΝΩΝ ΜΑΛΑΚΩΝ ΤΟΙΧΩΜΑΤΩΝ, ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΠΙΣΙΝΩΝ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΟΤΩΝ SPA. Η ΑΝΤΛΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΣ ΠΑΡΕΧΕΙ ΜΙΑ ΑΥΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΠΙΣΙΝΑΣ ΧΩΡΙΣ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΘΔΙΩΝ ΚΑΙ ΕΥΚΑΜΠΤΩΝ ΣΟΛΗΝΩΝ. Ο ΕΛΑΦΡΥΣ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΞΑΣΦΑΛΙΖΕΙ ΓΡΗΓΟΡΗ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΑΜΜΟΥ ΤΩΝ ΧΑΛΙΚΩΝ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΥΘΜΕΝΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ Η SPA ΜΕ ΤΗΝ ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ.

**ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**  
ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ: 12V DC  
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ: ΑΠΑΙΤΟΥΝΤΑΙ 8 ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΑ 1,5V (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ)

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΗΜΙΟΥΡΓΕΙ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ, ΤΑ ΧΑΛΑΡΑ ΡΟΥΧΑ, ΤΑ ΔΑΧΤΥΛΑ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ.
- ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΟΤΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΑΠΟΙΟ ΑΤΟΜΟ ΤΟ ΝΕΡΟ.
- Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ 8 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΩ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΙΚΕΣ Η ΝΟΗΤΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ Η ΕΛΛΕΙΨΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗΣ ΕΑΝ ΤΟΥΣ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ Η ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕ ΑΣΦΑΛΗ ΤΡΟΠΟ ΟΣΤΕ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΟΥΝ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ. (ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΗΣ ΕΕ)
- Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΩΝ) ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΙΚΕΣ Η ΝΟΗΤΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ Η ΕΛΛΕΙΨΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗΣ ΕΑΝ ΤΟΥΣ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ Η ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΠΟ ΑΤΟΜΟ ΥΠΕΥΘΥΝΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥΣ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΟΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. (ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΕΚΤΟΣ ΤΗΣ ΕΕ)
- ΟΙ ΑΚΡΟΔΕΚΤΕΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΟΝΤΑΙ.
- ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑ.
- ΕΑΝ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕΙ ΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΤΗ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ, ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΘΟΥΝ.

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΑΖΙ ΠΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΑΖΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΩΝ ΤΥΠΩΝ. ΜΗΝ ΑΝΑΜΙΓΝΥΕΤΕ ΑΛΚΑΛΙΚΕΣ, ΣΤΑΝΤΑΡ (ΑΝΘΡΑΚΑ-ΨΕΥΔΑΡΓΥΡΟΥ) Η ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ (ΝΙΚΕΛΙΟΥ-ΚΑΔΜΙΟΥ) ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ.
- ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΣΩΣΤΑ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑ (+ ΚΑΙ -).

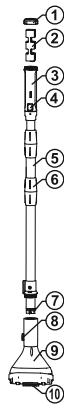
- ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΤΕ ΝΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΤΕ ΑΠΛΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΔΙΟΤΙ ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΔΙΑΡΡΟΗ, ΦΩΤΙΑ Ή ΕΚΡΗΣΗ.
- ΟΙ ΜΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΝΤΑΙ.
- ΟΙ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΘΟΥΝ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΙΝ ΦΟΡΤΙΣΤΟΥΝ.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ Ή ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΔΙΟΤΙ ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΕΓΚΛΑΥΜΑΤΑ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΥΤΗ.
- ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΕΑΝ ΔΕΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ.
- ΟΙ ΕΞΑΝΤΛΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
- ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΕ ΦΩΤΙΑ. ΕΛΕΓΤΕ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΓΙΑ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΩΣΤΗΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ.
- ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ ΟΠΩΣ ΗΛΙΑΚΗ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ, ΦΩΤΙΑ Η ΠΑΡΟΜΟΙΟ.
- ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΟΝΟ 8 ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ 1,5 V AA (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ).

## ΠΡΟΣΟΧΗ

- ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ ΧΡΗΣΗ. ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΟΤΙΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ Η ΤΟ SPA. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΥΘΙΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΜΕΧΡΙ ΠΛΑΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΠΗ ΕΞΑΕΡΩΣΗΣ.
- ΜΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΟ ΝΕΡΟ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.
- ΜΗΝ ΣΥΝΕΤΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΕΠΑΝΩ ΣΕ ΑΚΡΥΛΙΚΟ SPA, ΚΑΘΩΣ ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ SPA.
- ΜΗΝ ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΣΤΗΝ ΟΠΗ ΕΞΑΕΡΩΣΗΣ.
- ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ Η ΤΟ SPA, ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.
- ΠΟΤΕ ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΗ ΛΑΒΗ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΚΛΕΙΝΕΤΕ ΤΗΝ ΟΠΗ ΕΞΑΕΡΩΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

**ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ**  
ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΠΙΣΙΝΑΣ AQUASCAN, ΑΦΙΕΡΩΣΤΕ ΛΙΓΑ ΛΕΠΤΑ ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΑΥΤΗΝ.

ΑΡ.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
1	ΚΑΛΥΜΜΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
2	ΥΠΟΔΟΧΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
3	ΛΑΒΗ
4	ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ "I" / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ "O"
5	ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΚΟΝΤΑΡΙ
6	ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΟΝΤΑΡΙΟΥ
7	ΦΤΕΡΩΤΗ
8	ΟΠΗ ΕΞΑΕΡΩΣΗΣ
9	ΚΕΦΑΛΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ
10	ΒΟΥΡΤΣΑ



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

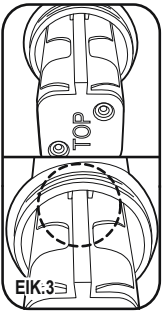
**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΒΟΥΡΤΣΑΣ**

ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΜΠΥΛΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ ΜΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΗ ΒΟΥΡΤΣΑ ΣΕ ΑΥΤΗ ΣΤΑΘΕΡΑ (ΕΙΚ.1).



**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΕΦΑΛΗΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ**

ΠΡΟΕΚΤΙΚΑ ΑΦΑΙΡΕΤΕ ΤΟ ΧΑΡΤΟΝΕΝΟ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΑ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΗ ΦΤΕΡΩΤΗ ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΤΥΛΙΓΜΑ ΤΡΑΒΩΝΤΑΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ, ΑΛΛΑ ΚΟΥΨΤΕ ΤΟ ΚΑΙ ΞΕΤΥΛΙΣΤΕ ΤΟ. ΟΠΟΙΩΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΑ ΣΤΗ ΦΤΕΡΩΤΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΚΑΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.



ΒΙΔΩΣΤΕ ΚΑΛΑ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΣΤΟ ΣΥΝΔΕΣΜΟ ΜΕ ΣΠΙΡΩΜΑ ΟΠΩΣ ΦΑΙΝΕΤΑΙ (ΕΙΚ.2).

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ**

ΞΕΒΙΔΩΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ 8 ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΣ ΣΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΗΝ. ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΤΕ ΤΗ ΝΕΥΡΩΣΗ ΚΑΙ ΣΥΡΕΤΕ ΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ ΜΕ ΤΗ ΛΕΞΗ "TOP" ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΞΩ, ΟΠΩΣ ΦΑΙΝΕΤΑΙ (ΕΙΚ.3).

ΒΙΔΩΣΤΕ ΣΦΙΚΤΑ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΙΝΑΙ ΑΣΦΑΛΕΣ (ΑΠΟΦΥΓΤΕ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΕΤΕ ΤΟ ΣΠΙΡΩΜΑ).

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΠΙΕΣΤΕ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΣΩ ΟΤΟΥ Η ΣΚΟΥΠΑ ΝΑ ΒΥΘΙΣΤΕΙ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ Η ΣΤΑΘΜΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΠΗ ΕΞΑΕΡΩΣΗΣ.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ Η ΤΟΥ SPA**

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΣΤΑΘΜΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΠΗ ΕΞΑΕΡΩΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΟ ΜΗΚΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΞΕΒΙΔΩΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΚΟΝΤΑΡΙΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΕΤΕ ΤΟ ΕΠΑΝΩ ΚΟΝΤΑΡΙ ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΝΑ ΤΟ ΕΠΕΚΤΙΝΕΙΤΕ ΣΤΟ ΕΠΙΘΥΜΗΤΟ ΜΗΚΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ Η ΤΟΥ SPA. ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΣΦΙΓΓΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΚΟΝΤΑΡΙΟΥ. ΠΙΕΣΤΕ ΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ "I" ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΜΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΟΤΕ ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΗ ΛΑΒΗ ΣΕ ΝΕΡΟ. ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΑΠΟΦΥΓΤΕ ΤΗΝ ΕΠΛΟΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΜΕ ΤΗ ΛΑΒΗ ΚΑΙ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ. ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΧΩΡΙΣ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΜΟΝΙΜΗ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗ ΦΤΕΡΩΤΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

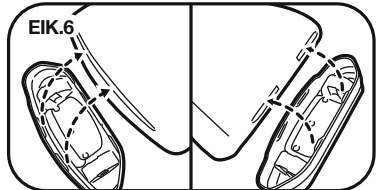
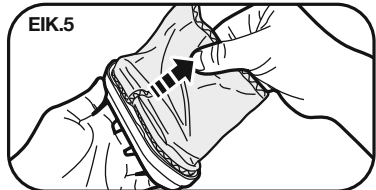
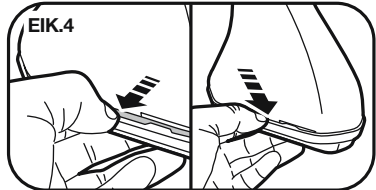
**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΑΚΟΥ ΠΡΟΦΙΛΤΡΟΥ**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΙΝ

ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΤΕ ΣΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΒΗΜΑΤΑ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΟ ΝΕΡΟ ΘΑ ΠΑΡΑΜΕΙΝΕΙ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΔΙΑΦΑΝΟΥΣ ΣΩΛΗΝΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΝΤΑΡΙΟΥ. ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΤΟ ΝΕΡΟ, ΑΝΑΣΧΚΩΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ Η ΤΟ SPA ΜΕ ΤΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΑΤΩ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΡΕΨΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΝΑ ΑΠΟΣΤΡΑΓΙΣΤΕΙ.

1. ΤΡΑΒΗΤΕ ΤΗΝ ΑΚΡΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ (ΣΤΗΝ ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ) ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΑΣΧΚΩΣΕΤΕ ΤΗΝ ΘΥΛΙΔΑ ΤΟΥ (ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ) ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΟΠΗ ΣΤΟΝ ΚΟΡΜΟ ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΤΡΑΒΗΤΕ ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΑΤΩ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΕΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ (ΕΙΚ. 4).
2. ΤΡΑΒΗΤΕ ΕΞΩ ΤΟ ΣΑΚΟ ΠΡΟΦΙΛΤΡΟΥ ΑΔΕΙΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΑΚΟ ΑΦΑΙΡΟΝΤΑΣ ΤΑ ΦΥΛΛΑ ΚΑΙ ΤΑ ΆΛΛΑ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΞΕΠΛΥΝΕΤΕ ΤΟΝ. ΞΕΠΛΥΝΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΟΠΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΒΟΥΛΩΜΕΝΗ (ΕΙΚ.5).
3. ΑΝΤΙΣΤΡΕΨΤΕ ΤΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΑ ΒΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΛΑΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΤΟ ΣΑΚΟ ΠΡΟΦΙΛΤΡΟΥ ΣΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΣΤΟΝ ΚΟΡΜΟ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΟΤΙΔΕΣ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ (2 ΠΛΕΥΡΕΣ) ΕΙΝΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΕΣ ΣΤΗΝ ΕΓΚΟΠΗ ΤΟΥ ΚΟΡΜΟΥ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΟΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (ΕΙΚ. 6).



**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΩΔΗΠΟΤΕ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.

- ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΕΑΝ Ο ΣΑΚΟΣ ΠΡΟΦΙΛΤΡΟΥ ΕΙΝΑΙ ΓΕΜΑΤΟΣ ΜΕ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΑ. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΕΑΝ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ.
- ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΕΑΝ ΤΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΒΟΥΛΩΜΕΝΟ. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ.

• ΕΑΝ Η ΦΤΕΡΩΤΗ ΒΟΥΛΩΣΕΙ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ OFF.

• ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ ΤΟΥΣ. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΣΑΚΟ ΠΡΟΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΓΞΤΕ ΓΙΑ ΤΡΥΠΕΣ Η ΖΗΜΙΕΣ (ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΕΑΝ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ).

• ΞΕΠΛΥΝΕΤΕ ΤΗΝ ΟΠΗ ΕΞΑΕΡΩΣΗΣ \*8\* ΜΕ ΝΕΡΟ. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΟΡΑΤΑ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΑ. ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΑΚΟ ΠΡΟΦΙΛΤΡΟΥ, ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ, ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΟΠΗ ΕΞΑΕΡΩΣΗΣ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΕΑΝ ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΙ ΤΑ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΑ ΜΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ, ΞΕΒΙΔΩΣΤΕ ΤΟ ΘΑΛΑΜΟ ΤΗΣ ΦΤΕΡΩΤΗΣ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ, ΓΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΤΕ ΖΗΜΙΑ ΣΤΗΝ ΦΤΕΡΩΤΗ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΤΡΑΒΑΤΕ ΚΑΙ ΜΗΝ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΕ ΡΟΠΗ ΣΤΗ ΦΤΕΡΩΤΗ.

• ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΠΑΝΤΟΤΕ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΝΕΡΟ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΦΑΙΡΩΝΤΑΣ ΤΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ, ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΑ, ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΤΗΝ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

• ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ Η ΤΟ SPA, ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ. ΜΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ ΣΕ ΑΜΕΣΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ.

• ΜΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΤΟ ΥΠΑΙΘΡΟ Η ΣΕ ΘΕΣΗ ΟΠΟΥ Η ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΕΦΤΕΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΜΗΔΕΝ.

• ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΕΝΑ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ.

• ΠΑΝΤΟΤΕ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟ ΘΑΛΑΜΟ ΚΑΙ ΤΟ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΕΓΝΟ.

#### ΑΠΟΡΡΙΨΗ



ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΓΡΑΜΜΕΝΟΥ ΚΑΘΟΥ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ: ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΩΣ ΜΗ ΤΑΞΙΝΟΜΗΜΕΝΑ ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΛΛΟΓΗΣ.

ΕΑΝ ΟΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΣΕ ΧΩΡΟΥΣ ΤΑΦΗΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ Η ΧΩΜΑΤΕΡΕΣ, ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΡΕΥΣΟΥΝ ΣΤΑ ΥΠΟΓΕΙΑ ΥΔΑΤΑ ΚΑΙ ΝΑ ΕΙΣΧΑΘΟΥΝ ΣΤΗ ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΗ ΑΛΥΣΙΔΑ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΥΕΞΙΑ ΣΑΣ. ΟΤΑΝ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΕ ΠΛΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΙΕΣ, Ο ΕΜΠΟΡΟΣ ΕΙΝΑΙ ΝΟΜΙΚΑ ΥΠΟΧΡΕΩΜΕΝΟΣ ΝΑ ΠΑΡΕΙ ΠΙΣΩ ΤΙΣ ΠΛΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΣΑΣ ΓΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΔΩΡΕΑΝ.

## Руководство пользователя Модель № 58340 Электрический пылесос для бассейна AquaScan

**EAJ**

Электрический пылесос для бассейна AquaScan идеален для очистки небольших бассейнов с мягкими стенками, детских бассейнов и надувных бассейнов. Его насос с питанием от батареек обеспечивает чистку бассейна без использования проводов и шлангов. Маленький вес пылесоса обеспечивает удаление песка, гравия и другого мусора со дна обычного или надувного бассейна при минимуме усилий.

#### Технические характеристики

Мотор: 12 В (пост. тока)

Батареи: Требуются 8 батареек типа AA по 1,5 Вт (не входят в комплект поставки)

### ВНИМАНИЕ!

- Устройство создает всасывающее усилие. Не подносите насадку к волосам, свободной одежде, пальцам и другим частям тела.
- Никогда не используйте устройство, если вы находитесь в воде.
- Данное изделие может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями либо лицами без соответствующих навыков и опыта, если они находятся под присмотром или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим опасности. Детям запрещается играть с изделием. Чистку и пользовательское обслуживание запрещено выполнять детям без присмотра. (Для рынка ЕС)
- Данное изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лицами без соответствующего опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы о порядке пользования изделием лицом, ответственным за их безопасность. Следует наблюдать за детьми, чтобы они не игрались с изделием. (Для рынков вне ЕС)
- Не замыкайте коротко элементы питания.
- При установке батарей соблюдайте полярность.
- Если изделие не планируется использовать продолжительное время, батареи следует извлечь.

### Правила обращения с батареями

- Не вставляйте в устройство одновременно новые и старые батареи.
- Не вставляйте в устройство одновременно батареи разных типов. Не вставляйте в устройство одновременно щелочные, стандартные (углециковые) батареи и

аккумуляторные (никель-кадмиевые) элементы питания.

- Устанавливайте батарейки с учетом правильной полярности (+ и -).
- Никогда не замыкайте батарейки накоротко.
- Ни в коем случае не пытайтесь зарядить батарейки, поскольку это может привести к их протечке, возгоранию или взрыву.
- Запрещается заряжать обычные (не аккумуляторные) батарейки.
- Перед зарядкой аккумуляторных элементов питания они должны быть извлечены из изделия.
- Ни в коем случае не пытайтесь разобрать или вскрыть батарейки, поскольку это может привести к химическим ожогам электролитом.
- Вынимайте батарейки из оборудования, которое не планируется использовать в течение длительного времени.
- Разрядившиеся батарейки следует извлечь из изделия.
- Не утилизируйте ни изделие, ни батарейки методом сжигания. Ознакомьтесь с местными законами и нормативами для обеспечения экологически безопасной утилизации.
- Батарейки не должны подвергаться воздействию чрезмерного тепла, как-то солнечный свет, огонь и т. д.
- Храните батарейки в недоступном для детей месте.
- Используйте только батарейки типа AA на 1,5 В, 8 шт. (не входят в комплект поставки).

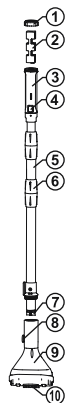
## ОСТОРОЖНО

- Устройство предназначено только для использования под водой. Не пытайтесь использовать устройство для очистки других предметов помимо обычных и надувных бассейнов. Устройство должно быть погружено в воду так, чтобы вентиляционный клапан оказался под водой.
- Не пользуйтесь этим устройством вне воды. Это может повредить мотор.
- Не царапайте всасывающей насадкой стенки надувного бассейна из акрила, так как это может повредить поверхность бассейна.
- Не вставляйте предметы в вентиляционный клапан.
- Не оставляйте устройство в бассейне или надувном бассейне, когда оно не используется.
- Никогда не погружайте ручку в воду.
- Никогда не блокируйте вентиляционный клапан во время работы устройства.

### Обзор кодов компонентов

Перед использованием электрического пылесоса для бассейна AquaScan уделите несколько минут, чтобы ознакомиться с ним.

№	Описание
1	Крышка отсека батареек.
2	Отсек батареек.
3	Ручка
4	Кнопка Вкл "I"/Выкл "O"
5	Регулируемая рукоятка
6	Блокировка рукоятки
7	Импеллер
8	Вентиляционный клапан
9	Всасывающая насадка
10	Щетка



Примечание: Схемы предназначены исключительно для целей иллюстрации. Могут не отображать конкретное изделие. Схемы не отображают действительный масштаб.

### Сборка пылесоса

#### Сборка щетки

Совместите изгиб щетки со всасывающей насадкой и прочно вставьте щетку в насадку (Рис.1).

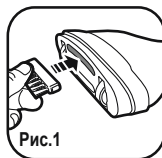


Рис.1

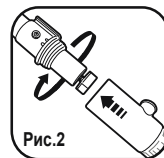


Рис.2

#### Сборка всасывающей насадки

Осторожно удалите картонную обертку вокруг импеллера.

Не пытайтесь стянуть обертку, вам необходимо разрезать и затем развернуть ее. Любые повреждения импеллера могут привести к проблемам в работе устройства.

Прочно прикрутите всасывающую насадку к соединителю, согласно рис.2.

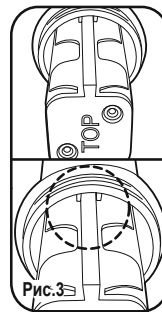


Рис.3

#### Вставка батареек

При помощи отвертки снимите крышку отсека батареек и вытащите держатель батареек.

Вставьте 8 батареек типа AA в держатель батареек в соответствии с указанной на нем полярностью.

Вставьте держатель батареек в отсек так, чтобы слово "TOP" было направлено наружу, как показано на рис.3.

Плотно прикрутите крышку на место при помощи отвертки и убедитесь, что она держится крепко (попытайтесь не сорвать резьбу с гаек).

**ОСТОРОЖНО!** Нажимайте кнопку "Пуск" только тогда, когда пылесос погружен в воду и уровень воды закрывает вентиляционный клапан.

#### Чистка обычного или надувного бассейна

Поместите устройство в воду и убедитесь, что вода закрывает вентиляционный клапан. Вы можете регулировать длину устройства, открыв блокировку рукоятки и раздвинув рукоятку до желаемой длины в соответствии с размерами вашего бассейна. Закрепите рукоятку, затянув блокировку рукоятки. Нажмите на значок "I" на рукоятке, чтобы начать пылесосить.

**ОСТОРОЖНО!** Никогда не погружайте ручку в воду. Во время работы избегайте попадания воды на ручку и кнопку. Никогда не используйте устройство без фильтра.



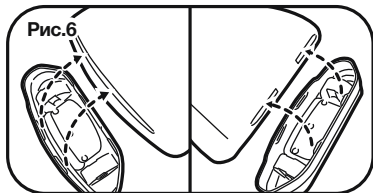
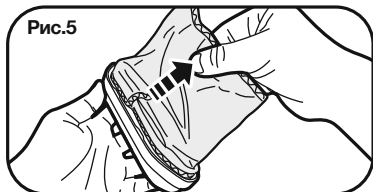
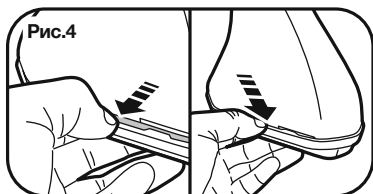
Это может серьезно повредить импеллер и мотор устройства.

#### Чистка сумки перед фильтром

**ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением нижеперечисленных шагов выключите устройство.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** После использования вода останется в прозрачной трубке и в рукоятке. Чтобы удалить воду, вытащите устройство из бассейна, направляя насадку вниз, чтобы вода стекала.

1. Потяните за край (с задней стороны) крышки, чтобы вытащить ее крепления (внутри) из насечки, и затем потяните вниз, чтобы окончательно освободить крышку (Рис.4).
2. Вытащите мешок перед фильтром. Почистите мешок, удаляя листья и другой мусор, затем сполосните его. Сполосните крышку и убедитесь, что всасывающий шланг не забит (Рис.5).
3. Выполните эти шаги в обратном порядке, чтобы прикрепить мешок перед фильтром к крышке, а крышку к корпусу. Перед следующим использованием убедитесь, что крепления внутри крышки (с двух сторон) закреплены в насечке корпуса (Рис.6).



#### Обслуживание и хранение

**ВНИМАНИЕ!** Перед обслуживанием выключите устройство.

- Всегда проверяйте, не заполнен ли мусором мешок перед фильтром. Если необходимо, почистите его.
- Всегда проверяйте, не забита ли всасывающая насадка. Отключите питание и почистите насадку.

- Если импеллер забит, убедитесь, что устройство отключено.
- Вытащите батарейки из их отсека. Вытащите мешок перед фильтром и проверьте его на предмет дыр или повреждений (при необходимости замените).
- Промойте водой вентиляционный клапан "8". Уберите весь видимый мусор. Вставьте обратно мешок перед фильтром, все составные части, батарейки и крышку отсека батареек. Поместите вентиляционный клапан под воду и включите устройство. Если у вас не получается удалить весь мусор, откройте отсек импеллера и осторожно удалите мусор, не повредив импеллер.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Никогда не тяните и не выкручивайте импеллер.

- После использования, всегда спускайте воду из устройства: убрав насадку, разместите устройство вертикально и высушите перед хранением.
- Не следует оставлять устройство в бассейне или надувном бассейне, когда оно не используется. Не хранить в месте, где возможно попадание прямых солнечных лучей.
- Не хранить вне крытых помещений, а также в помещениях, где температура падает ниже нуля.
- Вытащите батарейки и наденьте чехол, если вы не планируете использовать устройство в ближайшее время.
- Всегда держите отсек батареек в сухости.

#### Утилизация



Значение символа перечеркнутого мусорного ведра: Не выбрасывайте электроприборы вместе с другим нерассортированным бытовым мусором, используйте для этого отдельные специальные контейнеры или способы сбора.

Информацию, касающуюся возможностей сбора такого мусора, можно получить в местном самоуправлении. Если электроприборы выбрасываются прямо на свалки или полигоны, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в круговорот веществ, участвующих в пищевой цепи, тем самым причинить вред вашему здоровью и благосостоянию. Продавец по закону обязан бесплатно принять обратно ваш старый электроприбор для утилизации при замене старых электроприборов на новые.

**Příručka pro majitele**  
**Číslo modelu 58340**  
**Elektrický bazénový vysavač AquaScan**

Elektrický bazénový vysavač AquaScan je ideální pro čištění malých bazénů s měkkými stěnami, dětských bazénů a nafukovacích vířivek. Jeho bateriové čerpadlo poskytuje řešení pro čištění bazénů, které se obejde bez kabelů a hadic. Jeho lehká konstrukce zajišťuje rychlé odstranění písku, kamínků a jiných pevných částic ze dna bazénu nebo vířivky s minimální námahou.

**Technické údaje**

Motor: 12 V ss

Baterie: Vyžaduje 8 baterií AA 1,5 V (nejsou součástí dodávky)

**VAROVÁNÍ!**

- Tento produkt vyvíjí sací sílu. Udržujte vlasy, volné části oděvu, prsty a všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od sací hubice.
- Nikdy nepoužívejte tento produkt, když se ve vodě nacházejí lidé.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně s nedostatkem zkušeností a znalostí, smí zařízení používat pouze pod dohledem nebo podle pokynů osoby, která může zaručit bezpečné použití a zná související rizika. Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály. Čištění a uživatelem zajišťovanou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. (Pro trh EU)
- Tento produkt není určen k užívání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, s výjimkou případů, že jsou pod dozorem nebo byly informovány o používání produktu osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si s tímto přístrojem nehrály. (Pro trhy mimo EU)
- Napájecí vývody nezkratujte.
- Baterie je nutné vložit se správnou polaritou.
- Pokud má být spotřebič na delší dobu uložen a nepoužíván, je třeba z něj baterie vyjmout.

**Výstraha týkající se baterií**

- Nepoužívejte současně staré a nové baterie.
- Nepoužívejte současně různé typy baterií. Nepoužívejte současně alkalické, standardní (uhlík-zinek) nebo a dobíjitelné (nikl-kadmium) baterie.

- Zkontrolujte, že jsou baterie správně vloženy s ohledem na jejich polaritu (+ a -).
- Baterii nezkratujte.
- Nikdy se nepokoušejte dobít primární baterie, protože by mohlo dojít k průsakům, ohni nebo výbuchu.
- Nenabíjecí baterie se nesmí nabíjet.
- Nabíjecí baterie je třeba před nabíjením vyjmout z produktu.
- Nikdy se nepokoušejte rozebírat nebo otevírat baterie. Mohli byste se popálit elektrolytem.
- Pokud produkt nebudete používat delší dobu, vyndejte baterie z produktu.
- Vybité baterie z produktu vyjměte.
- Nevyhazujte produkt a baterie do ohně. Pokyny pro správnou likvidaci naleznete ve vašich místních předpisech.
- Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, např. v důsledku slunečního záření, ohně apod.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Používejte pouze 8 baterií 1,5 V typu AA (nejsou součástí balení).

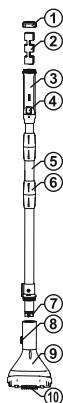
**UPOZORNĚNÍ**

- Tento produkt je určen k použití pouze pod vodou. Nepokoušejte se používat tento produkt k čištění něčeho jiného než bazénu nebo vířivky. Produkt musí být ponořen ve vodě tak, aby byl výstup vody pod hladinou.
- Nepoužívejte produkt mimo vodu. Hrozí poškození motoru.
- Neškrabejte sací hubici po akrylátovém povrchu vířivky, hrozí poškození povrchu vířivky.
- Nevkládejte do výstupu vody žádné předměty.
- Když produkt nepoužíváte, nenechávejte jej v bazénu nebo vířive.
- Nikdy neponořujte rukojeť do vody.
- Během používání nikdy neblokujte výstup vody.

**Přehled dílů**

Před použitím elektrického bazénového vysavače AquaScan věnujte několik minut seznámení s tímto přístrojem.

Č.	Popis
1	Kryt baterií
2	Držák baterií
3	Rukojeť
4	Tlačítko pro zapnutí „I“ a vypnutí „O“
5	Nastavitelná tyč
6	Pojistka tyče
7	Šroub
8	Výstup vody
9	Sací hlava
10	Kartáč

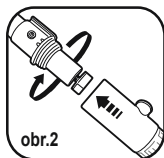
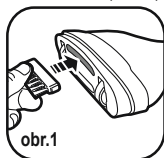


Poznámka: Vyoobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.

#### Nastavení vysavače

##### Sestava kartáče

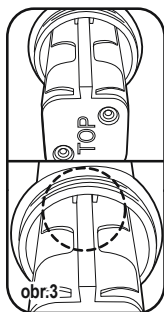
Zarovnejte zakřivení kartáče se sací hlavou a pevně do ní vložte kartáč (obr. 1).



##### Sestava sací hlavy

Opatrně odstraňte kartonový obal ze šroubu. Nepokoušejte se stáhnout obal celý najednou, namísto toho jej rozřízněte a srolujte. Poškozený šroub nebude správně fungovat.

Pevně našroubujte sací hlavu na závitový spoj podle ilustrace (obr. 2).



##### Sestava baterií

Odšroubujte kryt baterií a vyjměte držák baterií.

Vložte do držáku 8 baterií AA podle polaritu vyznačené na držáku. Zarovnejte výstupek a zasuňte držák baterií do přihrádky tak, aby nápis „TOP“ směřoval ven jako na ilustraci (obr. 3).

Pevně našroubujte kryt baterií a ujistěte se, že dobře drží (nestrhněte závit).

**UPOZORNĚNÍ:** Netiskněte tlačítko pro zapnutí, dokud není vysavač ponořen ve vodě tak, aby výstup vody byl pod hladinou.

#### Čištění bazénu nebo vířivky

Vložte produkt do vody a ujistěte se, že výstup vody je pod hladinou. Délku tyče lze upravit odšroubováním pojistky tyče. Tím se tyč uvolní a lze ji vysunout na délku potřebnou pro velikost daného bazénu či vířivky. Zajištěte tyč opětovným utažením pojistky. Stiskněte značku „I“ na vypínači a začněte vysávat.

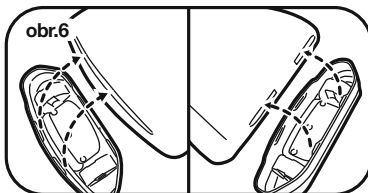
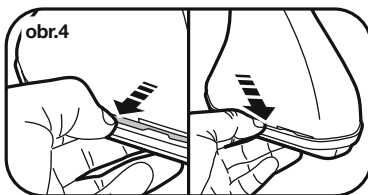
**UPOZORNĚNÍ:** Nikdy neponořujte rukojeť do vody. Při provozu produktu zabraňte kontaktu rukojeti a tlačítka s vodou. Nikdy nepoužívejte produkt bez nasazeného filtračního koše. Mohlo by dojít k trvalému poškození šroubu a motoru produktu.

#### Čištění filtračního sáčku

**VAROVÁNÍ!** Před zahájením následujícího postupu produkt vypněte.

**POZNÁMKA:** Po použití bude průhledná trubice a tyč obsahovat vodu. Vodu odstraníte tak, že zvednete produkt z bazénu nebo vířivky hubicí dolů, aby voda mohla vytéct.

- Zatažením za zadní stranu kryt zvednete jeho západku (je umístěna uvnitř) z výřezu v těle produktu a poté zatažením zcela dolů uvolníte kryt (obr. 4).
- Vyjměte filtrační sáček. Vyprázdněte sáček, odstraňte z něj listí a další pevné nečistoty a vypláchněte jej. Opláchněte kryt a ujistěte se, že jeho sací otvor není zanesený (obr. 5).
- Obračeným postupem opět namontujte filtrační sáček na kryt a kryt na tělo produktu. Před dalším používáním produktu se ujistěte, že obě západky na vnitřních stranách krytu zapadly do výřezů na těle produktu (obr. 6).



#### Údržba a skladování

**VAROVÁNÍ!** Před zahájením prováděním údržby produkt vypněte.

- Vždy kontrolujte, zda není filtrační sáček zaplněn nečistotami. V případě potřeby jej vyčistěte.
- Vždy kontrolujte, zda není sací hubice zanesená. Vypněte napájení a vyčistěte ji.
- Dojde-li k zanesení šroubu, ujistěte se, že

je produkt vypnutý.

- Vyjměte baterie z příhrádky. Vyjměte filtrační sáček a zkontrolujte, zda není děravý či poškozený. V případě potřeby jej vyměňte.
- Propláchněte výstup vody „8“ vodou. Odstraňte všechny viditelné nečistoty. Namontujte zpět filtrační sáček, spojky, baterie a kryt baterií. Umístěte výstup vody pod vodu a zapněte produkt. Pokud tímto způsobem nelze nečistoty odstranit, odšroubujte komoru šroubu a opatrně odstraňte nečistoty. Dbejte přitom na to, abyste nepoškodili šroub.

**POZNÁMKA:** Nikdy neotáčejte šroubem nadměrnou silou.

- Po použití vždy vypusťte z produktu vodu tak, že sejmete hubici, podržíte produkt svíse a necháte vodu vytéct. Teprve poté produkt uskladněte.
- Když produkt nepoužíváte, nenechávejte jej v bazénu nebo vířivce. Neskladujte produkt na přímém slunečním světle.
- Neskladujte produkt ve venkovních prostorech ani na místě, kde teplota může klesnout pod bod mrazu.
- Pokud se chystáte produkt delší dobu nepoužívat, vyjměte z něj baterie a držák baterií.
- Příhrádku na baterie vždy udržujte v suchu.

#### Likvidace



Význam symbolu přeškrtnuté popelnice:  
Použitá elektrická zařízení nepatří do běžného domovního odpadu, likvidujte je na k tomu určených sběrných místech. Informace o provozovaných sběrných místech vám poskytnou místní úřady. Při likvidaci elektrických zařízení na skládkách hrozí únik nebezpečných látek do spodních vod a jejich následné

proniknutí do potravního řetězce, což může ohrozit vaše zdraví. Při obměně zařízení je prodávající ze zákona povinen zdarma odebrat zpět staré zařízení a zajistit jeho likvidaci.

## Eierens håndbok Modellnr. 58340 AquaScan elektrisk bassengstøvsuger

AquaScan elektrisk bassengstøvsuger er ideell for rengjøring av små bassenger med myke vegger, barnebasseng og oppblåsbare bassenger. Den batteridrevne pumpen muliggjør rengjøring av bassenget uten bruk av ledninger og slanger. Det lette designet sørger for rask fjerning av sand, grus og annet smuss fra bunnen av bassenget eller spaet, med minimale anstrengelser.

#### Spesifikasjoner

Motor: 12 V DC

Batterier: 8 x 1,5V AA (ikke inkludert)

### ADVARSEL!

- Dette produktet genererer sugekraft. Hold hår, løstsittende klær, fingre og alle kroppsdeler unna munnstykket.
- Bruk aldri dette produktet når det befinner seg personer i vannet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper hvis de holdes under tilsyn og gis veiledning eller instruksjoner angående bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. (For markeder i EU)
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Hold øye med barn og pass på at de ikke leker med apparatet. (For andre markeder enn EU)
- Forsyningsterminalene skal ikke kortsluttes.
- Batterier skal settes inn med riktig polaritet.
- Hvis apparatet skal lagres ubrukt over en lengre periode, skal batteriene fjernes.

### Forsiktighetsregler for batterier

- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland ulike typer batterier. Ikke bland alkaliske standard batterier (karbon-sink)

med ladbare (nikkel-kadmium) batterier.

- Pass på at batteriene blir korrekt montert med tanke på polaritet (+ og -).
- Ikke kortslutt batteriet.
- Prøv aldri å lade opp primærbatteriene da dette kan føre til lekkasje, brann eller eksplosjon.
- Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades.
- Oppladbare batterier må fjernes fra dette produktet før de lades opp.
- Prøv aldri å demontere eller åpne batterier da dette kan føre til elektrolyttbrannsr.
- Ta ut batteriene hvis lasermåleren skal lagres i en lenger periode.
- Utbrukte batterier må fjernes fra dette produktet.
- Ikke kast produktet eller batteriene på et bål eller i en peis. Sjekk lokale forskrifter for riktig avhending.
- Batteriene må ikke eksponeres for høy varme som solskinn, bar flamme eller liknende.
- Oppbevar batteriene utenfor barns rekkevidde.
- Bruk bare 8 x 1.5 V AA batterier (leveres ikke med).

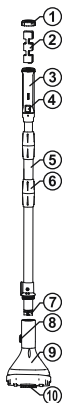
## FORSIKTIG

- Dette produktet er kun ment for bruk under vann. Ikke prøv å bruke produktet til å rense noe annet enn basseng eller spa. Det må senkes ned i vannet over vannventilen.
- Ikke bruk apparatet uten at det er nedsenket i vann. Annen bruk kan skade motoren.
- Ikke skrap sugehodet mot akryl, da dette kan skade overflaten.
- Ikke stikk noen gjenstander inn i ventilen.
- Ikke la produktet bli liggende i bassenget eller spaet når det ikke er i bruk.
- Senk aldri håndtaket ned i vann.
- Blokker aldri vannventilen når produktet er i bruk.

### Deleoversikt

Før du bruker din AquaScan elektriske bassengstøvsuger, så bruk noen minutter på å gjøre deg kjent med den.

Nr.	Beskrivelse
1	Batterideksel
2	Batteriholder
3	Håndtak
4	Av/på-knapp
5	Justerbar stang
6	Stanglås
7	Løpehjul
8	Vannventil
9	Sugehode
10	Kost

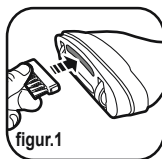


Merk: Tegningene er kun for illustrasjonsformål. De viser ikke nødvendigvis det faktiske produktet. Ikke faktisk størrelse.

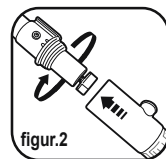
### Gjøre klar bassengstøvsugeren

#### Kost

Innrett krumningen på kosten med sugehodet, og sett den på (figur 1).



figur.1

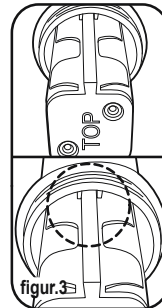


figur.2

#### Sugehode

Papp som er viklet rundt løpehullet må fjernes forsiktig. Ikke prøv å trekke pappen av i en gang, men klipp den opp og rull den av. Eventuelle skader på løpehullet kan føre til at produktet fungerer feil.

Skru sugehodet på den gjengede kontakten som vist (figur 2).



figur.3

#### Batteri

Skru av batteridekselet og ta ut batteriholderen. Sett inn 8 AA-batterier i batteriholderen i henhold til polariteten som er merket på den. Innrett ribben og skyv batteriholderen inn i kammeret med ordet "TOP" vendt utover som vist (figur 3).

Skru på batteridekselet og sørg for at det er stramt nok (selve skruen skal ikke vises).

FORSIKTIG: Ikke trykk på knappen for å slå på produktet før bassengstøvsugeren er nedsenket i vann og vannet er over vannventilen.

### Rengjøring av basseng eller spa

Snek bassengstøvsugeren ned i vannet og sørg for at vannet kommer over vannventilen. Du kan justere lengden ved å skru på stanglåsen for å løsne den øvre stangen, og deretter utvide den til ønsket lengde i henhold til størrelsen på bassenget eller spaet. Stram til stanglåsen ved ønsket lengde. Trykk på "I"-merket på knappen for å slå på bassengstøvsugeren.

**FORSIKTIG:** Senk aldri håndtaket ned i vann. Under bruk må håndtaket eller knappen ikke komme i kontakt med vann. Bruk aldri produktet uten at filterkurv er på

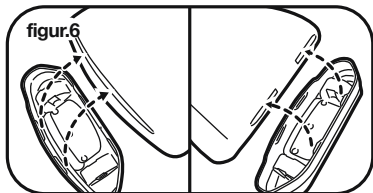
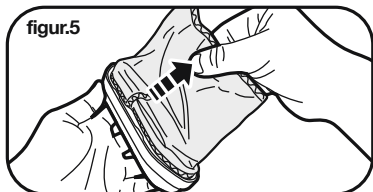
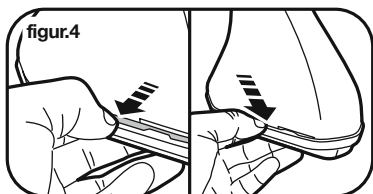
plass. Dette kan føre til permanent skade på løpehjul og motor.

#### Rengjøring av forfilter

**ADVARSEL!** Slå av produktet før du gjør følgende trinn.

**MERK:** Det vil være vann i det gjennomsiktige røret og stangen etter bruk. For å la vannet renne ut, løft opp bassengstøvsugeren fra bassenget eller spaet med munnstykket vendt nedover, slik at vannet renner ut.

1. Trekk kanten (på baksiden) av dekselet for å vippe opp tappen (innvendig) fra hakket, og trekk det deretter nedover for å ta det av (figur 4).
2. Trekk ut forfilteret. Tøm filterposen for løv og annet smuss, og skyll det deretter i vann. Skyll av dekselet og sjekk at sugehullet ikke er tett (figur 5).
3. Gjør trinnene i motsatt rekkefølge for å sette forfilteret tilbake på dekselet, og deretter sette på dekselet. Pass på at tappene på innsiden av dekselet (2 sider) sitter i hakket før du fortsetter (figur 6).



#### Vedlikehold og oppbevaring

**ADVARSEL!** Slå av produktet før vedlikehold.

- Sjekk om forfilteret er fullt eller tilstoppet. Rengjør om nødvendig.
- Sjekk alltid om sugemunnstykket er tilstoppet. Slå av strømmen og rengjør det.

- Hvis løpehjulet går tett, må bassengstøvsugeren slås av.
- Ta ut batteriene. Ta ut forfilteret bag og se etter hull eller skader (bytt om nødvendig).
- Skyll vannventil "8" med vann. Ta bort eventuelt synlig smuss. Skift filterpose, fester, batterier og batterideksel. Plassere bassengstøvsuger slik at vannventilen er under vann, og slå på bassengstøvsugeren. Hvis den fortsatt ikke fjerner smuss effektivt, skru av løpehjulammeret og fjern smusset forsiktig slik at løpehjulet ikke blir skadet.

**MERK:** Trekk aldri i løpehjulet.

- Etter bruk må vannet som har samlet seg opp få renne ut ved å fjernemunnstykket, hold bassengstøvsugeren vertikalt og tørk den før lagring.
- Ikke la produktet bli liggende i bassenget eller spaet når det ikke er i bruk. Må ikke lagres i direkte sollys.
- Ikke oppbevar produktet utendørs eller på et sted hvor temperaturen kansynke under frysepunktet.
- Ta ut batteriene og holderen når produktet ikke skal brukes på en stund.
- Hold alltid batterikammeret tørt.

#### Kassering



Betydning av avfallsbeholder med kryss:

Ikke kasser elektriske apparater som usortert kommunalt avfall, bruk separate innsamlingsfasiliteter. Kontakt lokale myndigheter for informasjon angående tilgjengelige innsamlingssystemer. Hvis elektriske apparater kastes på søppelfyllinger, kan

farlige stoffer lekke inn i grunnvannet og komme inn i matkjeden, noe som skader helse og velvære. Når du skifter ut gamle apparater med nye, er forhandlere juridisk forpliktet til å motta ditt gamle apparat for kostnadsfri kassering.

**Användarmanual**  
**Modell nr. 58340**  
**AquaScan elektrisk pooldammsugare**

**AquaScan elektriska pooldammsugare** är perfekt för rengöring av små pooler med mjuka väggar, barnpooler och uppblåsbara spabad. Den batteridrivna pumpen ger en sladdlös och slangfri lösning för poolrengöring. Dess lättviktiga utformning ser till att snabbt få bort sand, grus och annat skräp från botten av poolen eller spabadet med ett minimum av ansträngning.

**Specifikationer**

Motor: 12V DC

Batterier: Det fodras 8 x 1,5V AA (ej inkluderade)

**WARNING!**

- Denna produkt framkallar en sugfunktion. Se till att hår, lössittande kläder, fingrar och kroppsdelar inte kommer i närheten av munstycket.

- Använd aldrig den här produkten när det finns någon i vattnet.

- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap om de är under uppsyn eller har instruerats gällande apparatens sacra användande och förstår farorna i samband med användandet. Barn bör inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll skall inte göras av barn utan tillsyn. (För EU)

- Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (däribland barn), med begränsad fysisk, mental eller sensorisk förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om inte denne har under uppsyn och instruktion om apparatens användning av en person som är ansvarig för dennes säkerhet. Barn bör hållas under uppsyn så de ej leker med apparaten. (För länder utanför EU)

- Kraftterminalen får inte kortslutas.

- Batterierna måste sättas in med korrekt polaritet.

- Om apparaten ska förvaras oanvänd under en lång period, bör batterierna tas bort.

**Försiktighetsåtgärder för batterier**

- Blanda inte nya och gamla batterier.

- Blanda inte olika typer av batterier. Blanda inte alkalina, standard (Kol - Zink), eller uppladdningsbara (Nickel - Kadmium) batterier.

- Se till att batterierna installeras korrekt med hänsyn till polariteten (+ och -).

- Kortslut inte batteriet.

- Försök aldrig ladda upp primärbatterier eftersom detta kan leda till läckage, brand eller explosion.

- Icke-uppladdningsbara batterier får inte uppladdas.

- Uppladdningsbara batterier ska tas ur produkten innan de laddas.

- Försök aldrig demontera eller öppna batterier eftersom detta kan leda till elektriska brännskador.

- Ta bort batterier från utrustning som inte ska användas under en längre tid.

- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten.

- Bortskaffa inte produkten och dess batterier genom att bränna dem. Kontrollera de lokala bestämmelserna för korrekta instruktioner för bortskaffande.

- Batterierna får inte utsättas för hög värme som t.ex. solsken, eld eller liknande.

- Förvara batterierna utom räckhåll för barn.

- Använd endast 8 x 1.5 V AA-batterier (ingår ej).

**FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**

- Den här produkten är endast utformad för användning under vatten. Försök aldrig att göra rent något annat än din pool eller ditt spabad med den här produkten. Den måste vara nedsänkt i vatten över vattenöppningen.

- Använd inte den här produkten utan vatten. Det kan skada motorn.

- Skrapa inte sughuvudet mot spabadets akrylyta, eftersom detta kan skada spabadets yta.

- För inte in några föremål vattenöppningen.

- Lämna inte produkten i poolen eller spabadet när den inte används.

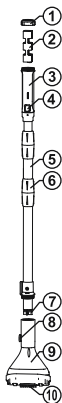
- Handtaget får aldrig föras ner i vattnet.

- Blockera aldrig vattenöppningen när den används.

**Komponentöversikt**

Innan du använder din elektriska AquaScan pooldammsugare, ta några minuter för att bekanta dig med den.

Nr.	Beskrivning
1	Batterilock
2	Batterihållare
3	Handtag
4	På "I"/"Av" "O" knapp
5	Justerbar stång
6	Stånglås
7	Pumphjul
8	Vattenöppning
9	Sughuvud
10	Borste

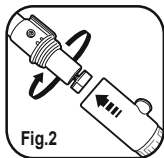
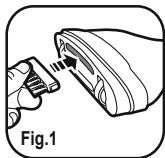


Obs! Bilderna är endast avsedda som förklaring. De kan skilja sig från den faktiska produkten. Bilderna är inte skalenliga.

### Hopsättning av dammsugare

#### Montering av borste

Lägg den bågformade borsten i rak linje med sughuvudet och för in borsten i det på ett säkert sätt (Fig.1).

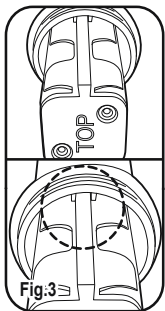


#### Montering av sughuvud

Ta försiktigt bort papperballaget runt pumphjulet.

Försök inte att dra av emballaget direkt, men klipp och rulla upp det.

Skador på pumphjulet kan orsaka felaktig funktion.



Skruvu på sughuvudet ordentligt på den gängade anslutning så som på bilden (Fig.2).

#### Montering av batterier

Skruvu loss batterilocket och ta ut batterihållaren. Placera 8 AA batterier i batterihållaren i enlighet med polariteten som anges.

Justera listen och skjut in batterihållaren i facket med ordet "TOP" skrivet ovanpå ( se Fig.3).

Skruvu på batterilocket hårt och se till att det sitter på ordentligt (se till att skruven inte skadas).

**FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD:** Tryck inte på påslagningsknappen förrän rengöraren finns under vatten och att vattennivån är ovanför vattenöppningen.

### Rengöring av din pool eller ditt spabad.

Placera produkten i vattnet och se till att vattennivån är ovanför vattenöppningen. Du kan justera produktens längd genom att skruva loss stånglåset för att frigöra den övre stången och därefter förlänga den till önskad längd alltefter storleken på din pool eller ditt spabad. Säkra den genom att dra åt stånglåset. Tryck på "I" markeringen på knappen för att starta rengöringen.

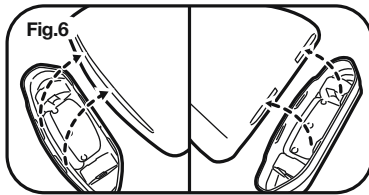
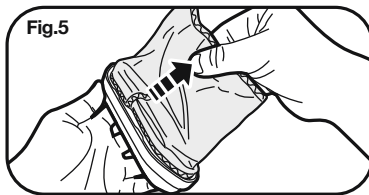
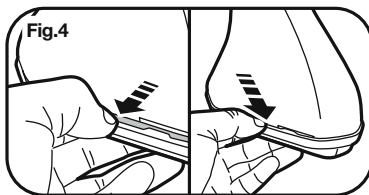
**FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD:** Se till att handtaget aldrig kommer ner under vattnet. Under själva användningen ska du undvika att handtaget och knappen kommer i kontakt med vatten. Använd aldrig produkten utan att filterkorgen sitter på plats. Detta kan orsaka permanent skada på produktens pumphjul och motor.

### Rengöring av förfilterpåsen.

**WARNING!** Stäng av produkten innan du utför följande steg.

**OBS!** Det finns vatten samlat inuti det genomskinliga röret och i stången efter användning. För att få bort vattnet, lyft produkten från poolen eller spabadet med munstycket nedåt för att tillåta vattnet att rinna ut.

1. Dra i höljets kant (på baksidan) för att lyfta dess tunga (insida) från kroppens skära och därefter dra den nedåt för att frigöra höljets fullständigt (Fig.4).
2. Dra ut förfilterpåsen. Töm påsen genom att ta bort löv och annat skräp. Skölj den därefter. Skölj höljets och se till att dess sughål inte är tilltäppt (Fig.5).
3. För att sedan sätta ihop förfilterpåsen, sätta tillbaka den i höljets och höljets på kroppen, ska du utföra samma steg som ovan, fast i omvänd ordning. Försäkra dig om att tungorna på höljets insida (2 sidor) är säkrade i kroppens skära innan du utför nästa steg (Fig.6).



### Underhåll och förvaring

**WARNING!** Stäng av produkten innan någon form av underhåll påbörjas.

- Kontrollera alltid om förfilterpåsen är full med skräp. Rengör vid behov.
- Kontrollera alltid om insugningsmunstycket är tilltäppt. Stäng av energiförsörjningen och



rengör den.

- Om pumphjulet blir tilltäppt, se då till att produkten är avstängd.
- Ta bort batterierna från facket Ta bort förfilterpåsen och kontrollera om det finns hål eller om den är skadad (ersätt vid behov).
- Spola vattenöppningen "8" med vatten. Ta bort allt synligt skräp. Byt ut förfilterpåsen, tillbehör, batterier och batterilock. Placera vattenöppningen under vattnet och sätt på produkten. Om det fortfarande inte går att få bort skräpet på det här sättet, skruva då av pumphjulsrummet och ta bort skräpet försiktigt, så att inte pumphjulet skadas.

**OBS!** Dra eller vrid aldrig i pumphjulet.

- Efter användning ska alltid vattnet tömmas från enheten genom att ta loss munstycket, håll det vertikalt och torka det innan förvaring.
- Lämna inte enheten i poolen eller i spabadet när den inte används. Förvara den inte under direkt solljus.
- Förvara inte enheten utomhus eller på en plats där temperaturen kan gå under noll grader.
- Ta bort batterierna och hållaren när enheten inte används under en period.
- Se till att batterihållaren och facket alltid är torrt

#### Avfallshantering



Betydelse av en överkryssad soptunna:  
Kasta inte bort elektriska apparater tillsammans med vanliga hushållsoppor, utan använd anläggningar för källsortering.  
Kontakta dina lokala myndigheter för information om de insamlingsystem som finns tillgängliga.

Om du kastar bort elektriska apparater på soptimmer eller depåer, kan farliga ämnen läcka ned i grundvattnet och komma in i livsmedelskedjan, vilket kan skada din hälsa och välbefinnande. När du ersätter gamla apparater med nya, är återförsäljaren skyldig att ta emot din gamla apparat för bortskaffning

## Käyttöopas Malli nro. 58340 Sähköinen AquaScan-allasimuri

Sähköinen AquaScan-allasimuri soveltuu erinomaisesti pehmeäreunaisille uima-altaille, lasten uima-altaille ja ilmallä täytettävälle spa-altaille. Paristolla toimivan pumpun ansiosta se puhdistaa altaan ilman johtoja ja letkuja. Keveyden rakenteensa ansiosta se eliminoi nopeasti ja erittäin kätevästi hiekan, soran ja muut roskat uima-altaan tai altaan pohjalta.

#### TEKNISEN MÄÄRITYKSET

Moottori: 12 V DC

Akut: Tarvitaan 8 x 1,5 V AA (Ei sisälly toimitukseen)

#### VAROITUS!

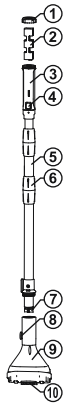
- Tämä tuote saa aikaan imua. Pidä hiukset, löysät vaatteet, sormet ja kaikki kehon osat pois suuttimen läheisyydestä.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos vedessä on joku.
- Tätä laitetta saa käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja taidot, mikäli heitä on neuvottu ja ohjeistettu laitteen käyttöön turvallisella tavalla ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistusta ja käyttäjän tekemää huoltoa ei saa jättää lasten tehtäväksi ilman valvontaa. (EU:ta varten)
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu seuraavien ryhmien käyttöön: lapset ja fyysisistä, henkisistä tai aistirajoitteista kärsivät tai kokemattomat tai tietotasoltaan rajoitetut henkilöt. Kyseiset henkilöt voivat kuitenkin käyttää tuotetta, jos he ovat saaneet opastusta tai ohjeita tuotteen turvalliseen käyttöön henkilöltä, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, että he eivät leiki tällä laitteella. (EU:n ulkopuoliset markkinat)
- Syöttöliittimiä ei saa oikosulkea.
- Paristot on laitettava paikoilleen oikein päin ottaen huomioon niiden napaisuus.
- Poista paristot laitteesta, jos laite on käyttämättä pidemmän aikaa.

#### Pariston käsittelyohjeet

- Älä käytä samanaikaisesti vanhoja ja uusia paristoja.

- Älä käytä samanaikaisesti erityyppisiä paristoja. Älä käytä samanaikaisesti tavallisia alkaliparistoja (sinkki-hiili) ja ladattavia paristoja (nikkeli-kadmium).
- Varmista, että paristot laitetaan paikalleen napaisuus huomioiden (+ ja -).
- Älä oikosulje paristoa.
- Älä koskaan yritä ladata primääriparistoa, sillä tämä voi aiheuttaa vuodon, tulipalon tai räjähdyksen.
- Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata uudestaan.
- Ladattavat paristot on poistettava tästä tuotteesta ennen lataamista.
- Älä koskaan yritä avata tai purkaa paristoja osiin, sillä tämä voi johtaa elektrolyyttien aiheuttamaan palovammaan.
- Poista paristot laitteesta, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan
- Tyhjät paristot on poistettava tuotteesta.
- Älä hävitä tuotetta ja sen paristoja polttamalla. Hävitä tuote asianmukaisella tavalla tarkistamalla paikalliset määräykset.
- Paristoja ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten auringonvalolle, tulelle tai vastaavalle.
- Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä vain 8 x 1,5 V AA-paristoja (ei sisälly toimitukseen).

Nro.	Kuvaus
1	Akkulokeron kansi
2	Akkupesä
3	Kädensija
4	On/Off-painike
5	Säädettävä varsi
6	Varren lukko
7	Sekoitin
8	Vesiventtiili
9	Imupää
10	Harja

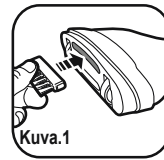


Huomaa: Piirustukset ovat vain viitteeksi. Eivät välttämättä vastaa todellista tuotetta. Eivät ole mittakaavassa.

#### Imurin asennus

##### Harjan kokoaminen

Kohdistaa harjan ja imupään osat toisiinsa ja työnnä harja kunnolla imupäähän (Kuva 1).



Kuva.1

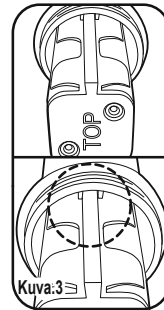


Kuva.2

##### Imupään kokoaminen

Poista pahi varovasti sekoittimen päältä.

Älä yritä vetää suojapaperia suoraan pois, vaan leikkaa se ja irrota se varovasti. Sekoittimen vahingoittuminen saattaa johtaa sen vääranlaiseen toimintaan.



Kuva.3

Käännä imupää huolellisesti kierteiseen liittimeen kuvan osoittamalla tavalla (Kuva 2).

##### Akkujen asettaminen

Irrota akkukotelon kansi ja ota akkupesä esiin. Sijoita 8 AA-akku pesään merkittyjen napaisuuksien mukaisesti. Kohdista akkupesä ja -lokero ja liu'uta akkupesä takaisin paikalleen siten, että sana "TOP" näkyy ulospäin (kuvan osoittamalla tavalla) (Kuva 3).

Kiinnitä kansi kunnolla paikalleen ja varmista, että se on tiukasti kiinni (jotta ruuvit eivät löysty).

**VAROITUS:** Käynnistä laite painamalla käynnistyspainiketta vasta sitten, kun puhdistin on veden alla ja vedenpinta on vesiventtiilin yläpuolella.

##### Uima-altaan ja altaan puhdistaminen

Aseta tuote veteen ja varmista, että vedenpinta on vesiventtiilin korkeammalla. Voit säätää tuotteen pituutta vapauttamalla varren lukituksen varren yläpäästä ja pidentämällä vartta sitten, jotta se sopii omaan altaaseesi. Kiinnitä haluttu pituus lukitsemalla varsi. Käynnistä imutoiminto painamalla painikkeen I-merkkintää.

**VAROITUS:** Älä koskaan upota kädensijaa veteen. Vältä käytön aikana kädensijan tai painikkeen kastumista. Älä koskaan käytä

## VAROITUS

- Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain veden alla. Älä yritä käyttää tätä tuotetta minkään muun kuin uima-altaan tai altaan puhdistamiseen. Sen on oltava veden alla vesiventtiilin yläpuolella.
- Älä käytetä tuotetta, kun se ei ole vedessä. Tämä voi vahingoittaa moottoria.
- Älä hankaa imupäätä akryylistä valmistettua allasta vasten, sillä se voi vahingoittaa altaan pintaa.
- Älä työnnä mitään esineitä vesiventtiiliin.
- Älä jätä tuotetta uima-altaaseen tai altaaseen, kun sitä ei käytetä.
- Älä koskaan upota kädensijaa veteen.
- Älä koskaan tuki vesiventtiiliä laitteen käytön aikana.

#### Osaluettelo

Tutustu sähköiseen AquaScan-allasimuriin ennen sen käytön aloittamista.

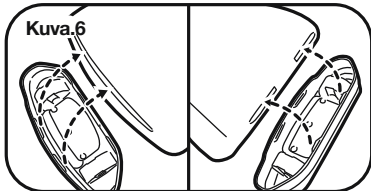
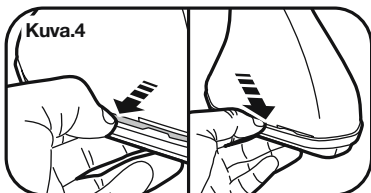
tuotetta ilman suodatinkori. Tämä voi vahingoittaa sekoitinta ja moottoria pysyvästi.

#### Esisuodatuspussin puhdistus

**VAROITUS!** Katkaise tuotteesta virta, ennen kuin teet seuraavia toimia.

**HUOMAA:** Läpinäkyvään letkuun ja varteen jää vettä käytön jäljiltä. Poista vesi nostamalla tuote uima-altaasta tai altaasta suutin alaspäin, jotta vesi pääsee valumaan pois.

1. Vedä kannen reunaa (takapuolelta) (sisäpuolella) olevan kielekkeen nostamiseksi rungon koloista ja vapauta kansi kokonaan vetämällä se sitten alas (Kuva 4).
2. Vedä esisuodattimen pussi esiin. Tyhjennä pussi; poista lehdet ja muut roskat ja huuhtelee se sitten. Huuhtelee kansi ja varmistaa, että imureikä ei ole tukkeutunut (Kuva 5).
3. Aseta esisuodatuspussi paikalleen ja peitä runko kannella tekemällä edelliset toimet päinvastaisessa järjestyksessä. Varmista, että kannessa sisäpuolella (2 puolella) olevat kielekkeet on tiukasti rungon koloissa, ennen kuin teet seuraavia toimia (Kuva 6).



#### Kunnossapito ja säilytys

**VAROITUS!** Katkaisen tuotteesta virta ennen huoltotoimenpiteitä.

- Tarkista aina, onko esisuodatuspussi täynnä roskaa. Puhdista tarvittaessa.
- Tarkista aina, että imusuutin ei ole

tukossa. Katkaise virta ja puhdista se.

- Jos sekoitin tukkeutuu, varmista, että tuotteesta on katkaistu virta.
- Irrota akut akkukotelosta. Irrota esisuodatuspussi ja tarkista mahdollisten reikien tai muiden vaurioiden varalta (vaihda tarvittaessa toiseen).
- Huuhtelee vesiventtiili 8 vedellä. Poista kaikki näkyvät roskat. Aseta esisuodatuspussi, muut osat, akut ja akkujen kansi paikalleen. Aseta vesiventtiili veden alle ja käynnistä tuote. Jos roskien poistaminen ei vielä onnistu, irrota sekoittimen kammio ja poista roskat varovaisesti sekoitinta vahingoittamatta.

**HUOMAA:** Älä milloinkaan vedä tai väännä sekoitinta.

- Poista tuotteesta aina käytön jälkeen kaikki vesi irrottamalla suutin, pitämällä sitä pystyasennossa ja kuivaamalla se ennen säilyttämistä.
- Älä jätä tuotetta uima-altaaseen tai altaaseen, kun sitä ei käytetä. Älä säilytä auringonvalossa.
- Älä säilytä ulkotiloissa tai paikassa, jossa lämpötila voi laskea nollan alapuolelle.
- Poista akut, jos tuotetta ei käytetä vähän aikaan.
- Pidä akkupesä ja kotelo aina kuivana.

#### Hävittäminen

- Ylivuotanut roska-astian symbolin merkitys: Älä hävitä sähkölaitteita sekajätteen mukana. Toimita ne ongelmajätekeräykseen. Kysy keräysjärjestelmästä paikallisilta viranomaisilta.

Jos sähkölaitteita joutuu kaatopaikalle, myrkyllisiä aineita voi vuotaa pohjaveteen ja joutua ravintoketjuun vahingoittaen ihmisten terveyttä ja hyvinvointia. Vaihdettaessa vanhoja laitteita uusiin, myyjällä on lakisääteinen velvollisuus ottaa vanha laite vähintäänkin ilmaiseksi hävitettäväksi

**Návod na obsluhu**  
**Č. modelu 58340**  
**Elektrický bazénový vysávač od spoločnosti**  
**AquaScan**

Elektrický bazénový vysávač od spoločnosti AquaScan je ideálny na čistenie malých bazénov s mäkkými stenami, detských bazénov a nafukovacích bazénov. Batériou poháňané čerpadlo ponúka riešenie čistenia bazénu bez káblov a hadíc. Jeho ľahká konštrukcia zaisťuje rýchle odstránenie piesku, štrku a ďalších nečistôt z dna bazénu alebo vane s vynaložením minimálneho úsilia.

**Technické údaje**

Motor: 12 V jednosmerný prúd

Batérie: Potrebuje 8 x 1,5 V AA (nie sú súčasťou dodávky)

**VAROVANIE!**

- Tento výrobok vytvára sanie. Dajte preto vlasy, voľný odev, prsty a ďalšie časti tela mimo trysky.
- Nikdy nepoužívajte tento výrobok, ak sa vo vode nachádza iná osoba.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom, či pokiaľ im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča, a pokiaľ chápu súvisiace riziká. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.  
(Pre trh EU)
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami či s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo pokiaľ im neboli poskytnuté pokyny na používanie spotrebiča osobou zodpovednou za och bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zabezpečené, že sa s týmto spotrebičom nebudú hrať. (Pre trh iné ako EU)
- Svorky napájania nesmú byť skratované.
- Batérie je potrebné vložiť so správnou polaritou.
- Ak má byť spotrebič dlhší čas nepoužívaný, mali by sa batérie vybrať.

**Opatrenia pre batérie**

- Nepoužívajte súčasne staré a nové batérie.
- Nemiešajte rôzne druhy batérií. Nemiešajte alkalické, štandardné (uhlíkové - zinkové) alebo dobijacie

(niklovo - kadmiové) batérie.

- Batérie nainštalujte správne s ohľadom na polaritu (+ a -).
- Batériu neskratujte.
- Nikdy sa nepokúšajte používať primárne batérie, pretože to môže spôsobiť netesnosti, požiar či výbuch.
- Nabijateľné batérie sa nesmú dobíjať.
- Dobijacie batérie je pred dobíjaním treba vybrať z tohto výrobku.
- Batérie sa nikdy nepokúšajte demontovať či otvárať. Mohlo by to spôsobiť popáleniny elektrolytom.
- Batérie zo zariadenia vyberte, pokiaľ sa nebude dlhší čas používať.
- Vybité batérie je treba z tohoto výrobku vybrať.
- Produkt ani jeho batérie nevyhadzujte do ohňa. Pokyny pre správnu likvidáciu nájdete v miestnych právnych predpisoch.
- Batérie sa nesmú vystavovať nadmernému teplu, ako je priame slnečné žiarenie, požiar alebo podobne.
- Batérie udržiajte mimo dosah detí.
- Používajte iba 8 ks batérií typu 1,5 V AA (nie sú súčasťou balenia).

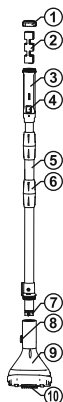
**UPOZORNENIE**

- Tento výrobok je určený len na používanie pod vodou. Nepokúšajte sa používať tento výrobok na čistenie čohokoľvek iného, než je bazén alebo vaňa. Musí byť ponorený vo vode a voda musí siahať nad otvor na vodu.
- Tento výrobok nepoužívajte. Keď nie je vo vode. Mohol by sa poškodiť motor.
- Neškriabte nasávacou hlavou po akrylátovej vani, inak by sa mohol poškodiť povrch vane.
- Do otvoru na vodu nekladajte žiadne predmety.
- Ak výrobok nepoužívate, vyberte ho z bazénu alebo vane.
- Rukoväť nikdy neponárajte do vody.
- Pri používaní výrobku nikdy neblokujte otvor na vodu.

**Referenčný prehľad dielov**

Pred použitím elektrického bazénového vysávača spoločnosti AquaScan si nájdite pár minút a zoznámte sa s ním.

Č.	Popis
1	Kryt batérie
2	Držiak batérie
3	Rukoväť
4	Vypínač „I“/„O“
5	Nastaviteľná tyč
6	Poistka tyče
7	Obežné koleso
8	Otvor na vodu
9	Nasávacía hlava
10	Kefa

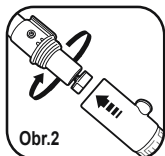


Poznámka: Obrázky sú len ilustračné. Nemusia vyobrazovať skutočný výrobok. Nie sú nakreslené v mierke.

#### Príprava vysávača

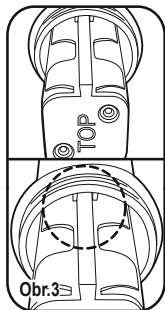
##### Montáž kefy

Vyrovnajte zakrivenie kefy s nasávacou hlavou a kefu do nej pevne vložte (Obr. 1).



##### Montáž nasávacej hlavy

Opatrne odstráňte kartónový obal, v ktorom sa nachádza obežné koleso. Nepokúšajte sa priamo vytiahnuť obal. Postupne ho reže a rozbalujte. Akékoľvek poškodenie obežného kolesa môže zapríčiniť, že toto nebude fungovať správne.



Nasávaciu hlavu riadne naskrutkujte do konektora so závitom tak, ako to vidíte na obrázku (Obr. 2).

##### Montáž batérie

Odskrutkujte kryt batérie a vyberte držiak batérie. Do držiaka batérie vložte 8 batérií AA, pričom dodržujte polaritu, ktorá je na ňom vyznačená. Vyrovnajte rebro a zasuňte držiak batérie do priehradky, pričom slovo „TOP“ (HORE) musí smerovať von, ako vidíte na obrázku (Obr. 3).

Pevne priskrutkujte kryt batérie a skontrolujte, že je nasadený bezpečne (vyhnite sa vypnutiu skrutky).

**UPOZORNENIE:** Kým vysávač nie je ponorený vo vode a hladina vody nesiahá nad otvor vody, výrobok nezapínajte.

#### Čistenie bazénu alebo vane

Výrobok dajte do vody a skontrolujte, či hladina vody siaha nad otvor na vodu. Dĺžku výrobku môžete nastaviť tak, že odskrutkujete poistku tyče, čím uvoľníte tyč a potom ju môžete roziahnuť na potrebnú dĺžku podľa veľkosti vášho bazénu alebo vane. Tyč zaistíte dotiahnutím poistky tyče. Stlačte označenie „I“ a začnite vysávať.

**UPOZORNENIE:** Rukoväť nikdy neponárajte do vody. Pri vysávaní zabráňte styku rukoväte a tlačidla s vodou. Výrobok nikdy nepoužívajte bez nasadeného filtrovacieho koša. Mohlo by dôjsť k trvalému poškodeniu

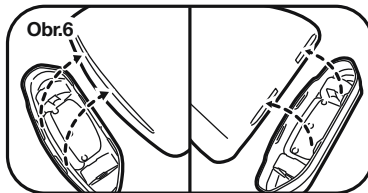
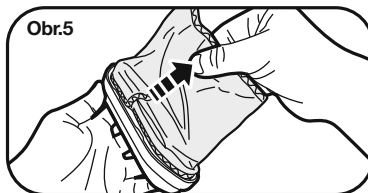
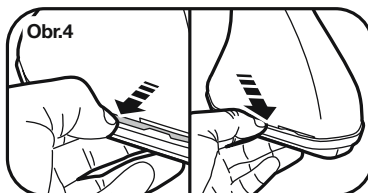
obežného kolesa a motora výrobku.

#### Čistenie vrečka predfiltra

**VAROVANIE!** Pred vykonaním nasledovných krokov výrobok vypnite.

**POZNÁMKA:** Po použití výrobku zostane v priehľadnej trubici a tyči voda. Ak chcete vodu odstrániť, vyberte výrobok z bazénu alebo z vane s tryskou otočenou nadol a nechajte vodu vytečť.

1. Potiahnite okraj (na zadnej strane) krytu, aby ste (vnútornú) úško vytiahli zo zárezu telesa, potom ho potiahnite smerom nadol, aby ste úplne uvoľnili kryt (Obr. 4).
2. Vytiahnite vrečko predfiltra. Vyprázdňte toto vrečko tak, že vyberiete lístie a ostatné nečistoty a potom ho opláchnite. Opláchnite kryt a skontrolujte, či nasávací otvor nie je upchatý (Obr. 5).
3. Pri montáži vrečka predfiltra na kryt a následnej montáži krytu na teleso postupujte podľa predchádzajúcich krokov v opačnom poradí. Skontrolujte, či sú úška z vnútornej strany krytu (2 strany) bezpečne zaistené v zárezoch telesa skôr, ako vysávač znovu použijete (Obr. 6).



#### Údržba a skladovanie

**VAROVANIE!** Pred každou údržbou výrobok vypnite.

- Vždy skontrolujte, či vrečko predfiltra nie je zaplnené nečistotami. V prípade potreby vyčistite.
- Vždy skontrolujte, či nasávacía tryska nie je upchatá. Prístroj vypnite a vyčistite ju.

**Instrukcja obsługi  
Model nr 58340**

**Elektryczny odkurzacz basenowy AquaScan**

- Ak sa upcháva obežné koleso, výrobok dajte do vypnutej polohy.
- Batérie vyberte z priehradky. Vyberte vrecko predfiltra a skontrolujte otvory a či nie je poškodené (v prípade potreby opravte).
- Otvor na vodu „8“ vypláchnite vodou. Odstráňte všetky viditeľné nečistoty. Nasadte vrecko predfiltra, príslušenstvo, batérie a kryt batérie. Otvor na vodu dajte pod vodu a výrobok zapnite. Ak sa vám týmto spôsobom nedarí odstrániť nečistoty, odskrutkujte komoru obežného kolesa a opatrne odstráňte nečistoty tak, aby ste nepoškodili obežné koleso.

**POZNÁMKA:** Obežné koleso nikdy neťahajte, ani ním nekrúťte.

- Po každom použití vypustite z prístroja vodu tak, že odstránite trysku, podržte ho vo zvislej polohe a pred uložením ho necháte vyschnúť.
- Keď prístroj nepoužívate, nenechávajte ho v bazéne alebo vo vani. Neskladujte ho na priamom slnečnom svetle.
- Prístroj neskladujte vonku, ani na miestach, kde teplota klesá pod bod mrazu.
- Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte batérie a kryt.
- Priestor batérie a priehradku na batériu udržiavajte vždy v suchu.

**Likvidácia**



Význam preškrtnutého odpadkového koša: Elektrické spotrebiče nevyhadzujte ako netriedený komunálny odpad, používajte zariadenia na zber triedeného odpadu. Informácie o dostupných systémoch zberu vám poskytne miestny alebo obecný úrad. Ak sa elektrické spotrebiče dostanú na skládky alebo smetiská, do podzemných vôd sa môžu dostať nebezpečné látky, ktoré sa ďalej môžu dostať aj do potravinového reťazca a poškodiť ľudské zdravie. Pri výmene starých spotrebičov za nové má predajca zákonnú povinnosť bezplatne prevziať od kupujúceho starý spotrebič na likvidáciu.

Elektryczny odkurzacz basenowy AquaScan jest idealny do czyszczenia małych basenów o miękkich ścianach, basenów dla dzieci i dmuchanych spa. Jego pompa posiada zasilanie bateryjne, co umożliwia czyszczenie basenu bez użycia kabli czy węży. Jego lekka konstrukcja zapewnia szybką eliminację piasku, zwiru i innych pozostałości z dna basenu lub spa przy minimalnym wysiłku.

**Specyfikacje**

Silnik: Prąd stały 12V

Baterie: 8 x 1,5V AA (brak w zestawie)

**OSTRZEŻENIE!**

- Podczas pracy urządzenie zasysa powietrze. Nie należy zbliżać włosów, luźnych ubrań, palców i innych części ciała do dyszy.
- Nie należy używać produktu, gdy ktoś znajduje się w wodzie.
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, tylko jeśli zapewniony jest im nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania sprzętu w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru. (Dla rynku UE)
- Osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznej wiedzy albo wystarczającego doświadczenia mogą używać tego urządzenia tylko pod opieką lub pod warunkiem, że zostały poinstruowane, przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, o bezpiecznym sposobie używania urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane w celu upewnienia się, że nie bawią się tym produktem. (Dla rynku innego niż UE)
- Nie wolno wywoływać zwarcia zacisków zasilających.
- Baterie muszą być włożone zgodnie z prawidłową biegunowością.
- Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas bez używania, należy wyjąć baterie.

**Środki Ostrożności dotyczące Baterii**

- Nie mieszaj starych i nowych baterii.
- Nie mieszaj różnych typów baterii. Nie mieszaj baterii

alkalicznych, standardowych (Węglowo - Cynkowych) lub akumulatorów (Niklowo - Kadmowych).

- Upewnij się, że baterie są prawidłowo zainstalowane w odniesieniu do polaryzacji (+ i -).
- Nie dopuść do zwarcia biegunów baterii.
- Nigdy nie próbuj ładować baterii galwanicznych, gdyż może to spowodować wyciek, pożar lub eksplozję.
- Nie należy ładować baterii do tego nie przeznaczonych.
- Akumulatory muszą być wyjęte z produktu przed ładowaniem.
- Nie wolno demontować ani otwierać baterii, gdyż może to doprowadzić do oparzenia elektrolitami.
- Wyjmij baterie z urządzenia, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy okres czasu.
- Wyczerpane baterie należy wyjąć z produktu.
- Nie kładź produktu i jego baterii na ogniu. Sprawdź lokalne przepisy dotyczące prawidłowej utylizacji.
- Baterie nie powinny być wystawiane na działanie wysokich temperatur, takich jak słońce, ogień itp.
- Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Używać wyłącznie baterii 8 x 1,5 V AA (brak w zestawie).

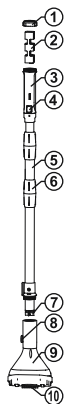
## UWAGA

- To urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku pod wodą. Nie należy używać urządzenia do czyszczenia czegokolwiek oprócz basenu lub spa. Urządzenie musi być zanurzone w wodzie ponad otworem wylotu wody.
- Nie należy pracować z urządzeniem niezanurzonym w wodzie. Może to spowodować uszkodzenie silnika.
- Nie należy używać głowicy ssącej na akrylowym spa, gdyż może to spowodować uszkodzenie powierzchni spa.
- Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do otworu wylotu wody.
- Nie należy pozostawiać urządzenia w spa lub basenie, podczas gdy nie jest ono używane.
- Uchwytu nie należy zanurzać w wodzie.
- Nie należy przesłaniać otworu wylotu wody.

### Spis części

Przed użyciem elektrycznego odkurzacza basenowego AquaScan należy poświęcić kilka minut na zaznajomienie się z urządzeniem.

Nr	Opis
1	Pokrywa baterii
2	Pojemnik na baterie
3	Uchwyt
4	Przycisk Wi „I”/Wyt „O”
5	Regulowany trzonek
6	Blokada trzonka
7	Wirnik pompy
8	Otwór wylotu wody
9	Głowica ssąca
10	Szczotka

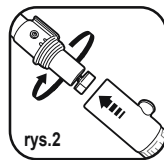
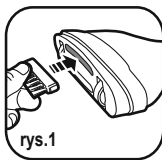


Informacja: Rysunki zostały zamieszczone wyłącznie w celach poglądowych. Mogą one nie odzwierciedlać rzeczywistego wyglądu urządzenia. Nie są one wykonane w skali.

### Montaż odkurzacza

#### Montaż szczotki

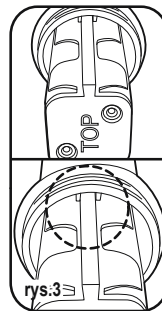
Należy wyrównać krzywiznę szczotki z głowicą ssącą i bezpiecznie włożyć do niej szczotkę (Rys. 1)



#### Montaż głowicy ssącej

Ostrożnie usunąć kartonowe opakowanie wokół wirnika pompy. Nie należy ciągnąć opakowania bezpośrednio, zamiast tego należy je przeciąć i odwinąć. Jakikolwiek uszkodzenia wirnika pompy mogą powodować wadliwą pracę urządzenia.

Głowicę ssącą należy mocno dokręcić do gwintowanego łącznika, jak pokazano na ilustracji (rys. 2).



#### Montaż baterii

Należy odkręcić pokrywę baterii i wyjąć pojemnik na baterie.

Umieścić 8 baterii AA w pojemniku na baterie, zwracając uwagę na zachowanie właściwej biegunowości, która jest oznaczona na pojemniku. Ustawić pojemnik we właściwej pozycji i wsunąć go tak, aby słowo „TOP” było skierowane na zewnątrz, tak jak na ilustracji (rys.3).

Przykręcić mocno pokrywę baterii i sprawdzić, czy właściwie przylega (należy uważać, aby nie zerwać gwintu).

UWAGA: Nie należy naciskać przycisku włączającego urządzenie zanim nie zostanie ono zanurzone w wodzie, a poziom wody nie będzie znajdował się powyżej otworu wylotu wody.

#### Czyszczenie basenu lub spa

Urządzenie należy umieścić w wodzie i upewnić się, że jego poziom znajduje się wyżej niż otwór wylotu wody. Długość urządzenia można regulować, odkręcając blokadę trzonka, aby połuźować górną jego część i wydłużyć ją aż do uzyskania długości właściwej dla rozmiaru danego basenu lub spa. Na koniec należy przykręcić blokadę trzonka. Aby rozpocząć czyszczenie, należy nacisnąć część „I” przycisku.

**UWAGA:** Uchwytu nie należy zanurzać w wodzie. Podczas pracy urządzenia należy unikać kontaktu uchwytu i przycisku z wodą. Nie należy używać urządzenia bez zamocow-

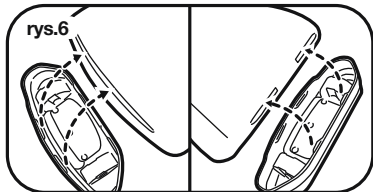
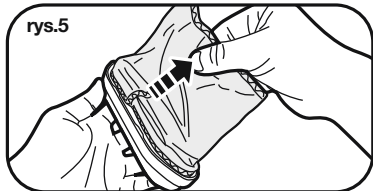
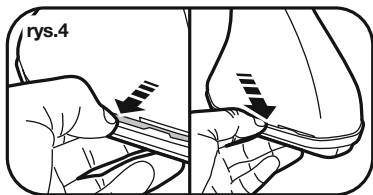
anego kosza filtru. Może to spowodować trwałe uszkodzenie wirnika pompy i silnika.

## Czyszczenie worka przedniej części filtru

**OSTRZEŻENIE!** Przed wykonaniem poniższych kroków należy wyłączyć urządzenie.

**INFORMACJA:** Po użyciu urządzenia, w przezroczystej rurce i trzonku znajduje się woda. Aby usunąć wodę, należy podnieść urządzenie, wyciągając je z basenu lub spa dyszą skierowaną w dół, co pozwoli na wycieknięcie wody.

1. Pociągnąć za krawędź pokrywy (z tyłu), aby podnieść jej kłapkę (wewnątrz) z rowka na korpusie urządzenia. Następnie pociągnąć ją w dół, aby całkowicie zdjąć pokrywę (rys. 4).
2. Wyciągnąć worek z przedniej części filtru. Opróżnić filtr, usuwając z niego liście i inne pozostałości, następnie przepłukać go. Wypłukać obudowę i upewnić się, że jej otwór ssący nie jest zapchany (rys. 5).
3. Aby ponownie zamontować worek przedniej części filtra w pokrywie, a obudowę w korpusie urządzenia, powyższe kroki należy wykonać w odwrotnej kolejności. Przed ponownym przystąpieniem do pracy należy upewnić się, że kłapki wewnątrz pokrywy (z dwóch stron) są zabezpieczone w rowku korpusu (rys. 6).



## Konserwacja i przechowywanie

**OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie.

- Należy zawsze sprawdzać, czy w worku przedniej części filtru nie znajdują się pozostałości. W razie potrzeby oczyścić.

- Należy zawsze sprawdzać, czy dysza ssąca nie jest zapchana. Należy wyłączyć zasilanie i ją oczyścić.
- Jeżeli wirnik pompy jest zapchany, należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone
- Usunąć baterie z pojemnika. Usunąć worek przedniej części filtru i sprawdzić, czy nie ma w nim dziur lub innych uszkodzeń (wymienić w razie potrzeby).
- Należy przepłukać wodą otwór wylotowy „8”. Usunąć wszelkie widoczne pozostałości. Założyć worek przedniej części filtru, osprzęt, baterie i pokrywę baterii. Umieścić otwór wylotu pod wodą i włączyć urządzenie. Jeżeli nadal nie można usunąć pozostałości tą metodą, należy odkręcić komorę wirnika pompy i ostrożnie usunąć pozostałości, tak, aby nie uszkodzić wirnika.

**INFORMACJA:** Nie należy kręcić wirnikiem pompy ani za niego ciągnąć.

- Po zakończeniu pracy z urządzeniem należy za każdym razem osuszyć je z wody, zdejmując dyszę i trzymając pionowo. Przechowywane urządzenie musi być suche.
- Nie należy zostawiać urządzenia w wodzie, gdy nie jest ono używane. Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie należy przechowywać urządzenia na zewnątrz lub w miejscu, gdzie temperatura spada poniżej zera.
- Jeśli urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy czas, należy usunąć baterie i pojemnik na baterie.
- Należy zadbać o to, by komora baterii była zawsze sucha.

## Utylizacja



Znaczenie symbolu przekreślonego kosza na śmieci:

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych jako niesortowalnych śmieci komunalne, korzystając z oddzielnych pojemników przeznaczonych na ich zbieranie.

Skontaktuj się z samorządem lokalnym w sprawie uzyskania informacji o dostępności urządzeń do zbierania tych odpadów.

Jeżeli urządzenia elektryczne zbierane są w dotach lub wysypiskach śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wody gruntowej i w ten sposób dostać się do łańcucha pokarmowego, powodując uszczerbek na zdrowiu lub złe samopoczucie.

W razie wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca detaliczny jest prawnie zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia waszego zużytego sprzętu do utylizacji.



## Használati útmutató 58340-es modell AquaScan elektromos medenceporszívó

Az AquaScan elektromos medenceporszívó ideális választás a kis méretű, puha falú medencék, gyermekmedencék és felfújható fürdők tisztítására. Az elemes szivattyúval vezeték és tömlő nélkül lehet medencét tisztítani. Könnyű kialakításának köszönhetően gyorsan, játszói könnyedséggel távolítja el a medence vagy fürdő aljáról a homokot, kavicsot és egyéb törmelékét.

### Műszaki adatok

Motor: 12 V DC

Elemek: 8 db 1,5 V-os AA elem (nincs mellékelve)

### FIGYELMEZTETÉS!

- Ez a termék szívóhatást fejt ki. Tartsa távol a haját, lenge ruházatot, ujját és minden testrészt a szívófejtől.
- Soha ne használja a terméket, ha tartózkodnak a vízben.
- Ez a készülék 8 éves kortól használható, illetve a fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek a készüléket csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos ismeretek megszerzését és a járulékos veszélyek megértését követően használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak felügyelettel végezhetik. (EU-s piacra szánt termék esetén)
- Ez a készülék nem használható fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek (és gyermekek) által, kivéve felügyelet mellett, vagy ha készülék biztonságos használatával kapcsolatosan útmutatást kaptak egy a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne hagyják játsszanak a készülékkel. (EU-n kívüli piacra szánt termék esetén)
- Ne zárja rövidre a tápcsatlakozókat.
- Az elemeket megfelelő polaritással csatlakoztassa.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig kívánja tárolni, használat nélkül, távolítsa el az elemeket.

### Elővigyázatosság az elemekről

- Ne használjon egyszerre új és régi elemeket.
- Ne használjon eltérő típusú elemeket. Ne használjon egyszerre alkáli, hagyományos (szén-cink) vagy újratölthető

(nikkel-kadmium) elemeket.

- Ügyeljen rá, hogy az elemek megfelelő polaritással legyenek behelyezve (+ és -)
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Soha ne próbálja újratölteni az eldobható elemeket, mivel az szivárgást, tüzet vagy robbanást okozhat.
- Az újratölthető elemeket feltöltés előtt el kell távolítani a termékből.
- A nem újratölthető elemeket ne töltsé újra.
- Soha ne próbálja szétszerelni vagy felnyitni az elemeket, mert az elektrolit maró hatású folyadék, ami kémiai égési sérülést okozhat.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, távolítsa el az elemeket a készülékből.
- A lemerült elemeket el kell távolítani a termékből.
- Ne dobja a terméket vagy az elemeket tűzbe. A megfelelő ártalmatlanítással kapcsolatban tanulmányozza a helyi előírásokat.
- Az elemeket nem szabad túlzott hőnek – pl. napsugárzásnak, tűznek vagy hasonlóknak – kitenni.
- Az elemeket tartsa gyermekektől elzárt helyen.
- 8 db 1,5 V-os AA akkumulátorral használható (nincs mellékelve).

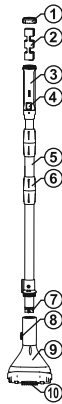
### VIGYÁZAT

- Ez a termék csak víz alatti használatra lett tervezve. Ne használja a terméket nem medence vagy fürdő tisztítására. A víznyílást a víznek el kell lepnie.
- Ne használja a terméket, ha nincs vízzel ellepve. Ellenkező esetben a motor tönkremehet.
- Ne érintse a szívófejet akril fürdőhöz, mert az megsértheti a fürdő felületét.
- Ne dugjon be tárgyat a víznyílásba.
- Ha nem használja, ne hagyja a terméket a medencében vagy fürdőben.
- Soha ne merítse a markolatot a vízbe.
- Soha ne takarja le a víznyílást, ha a termék használatban van.

### A részegységek áttekintése

Az AquaScan elektromos medenceporszívó használata előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Szám	Leírás
1	Elemfedél
2	Elementartó
3	Markolat
4	Be/Ki („I/O”) gomb
5	Állítható rúd
6	Rúdrögzitő
7	Forgórész
8	Víznyílás
9	Szívófej
10	Kefe



Megjegyzés: Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak. Az ábra nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatja. Az ábrák nem méretarányosak.

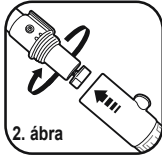
#### A porszívótermék üzembe helyezése

##### A kefe összeszerelése

Hajlítsa meg a kefét úgy, hogy felvegye a szívófej görbületét, majd dugja be a szívófejbe biztonságos módon (1. ábra).



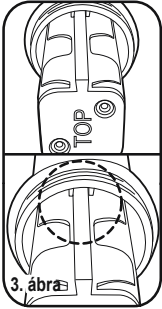
1. ábra



2. ábra

##### A szívófej összeszerelése

Gondosan ártalmatlanítsa a forgórész körüli karton csomagolást. Ne próbálja meg közvetlenül lehúzni azt, hanem vágja el, és tekerje le. A forgórész sérülése a forgórész hibás működéséhez vezethet.



3. ábra

Csavarozza a szívófejet biztosan a menetes csatlakozóhoz a 2. ábra szerint.

##### Az elemek behelyezése

Csavarozza ki az elemfedelelet, és vegye ki az elementartót. Helyezzen be 8 db AA elemet az elementartóba a feltüntetett pólusirányoknak megfelelően. Illessze a helyére a bordát, és csúsztassa az elementartót a rekeszbe úgy, hogy a „TOP” felirat a 3. ábra szerint kifele nézzen.

Csavarozza fel szorosan az elemfedelelet, és győződjön meg arról, hogy biztosan rögzítve van-e (kerülje a csavar elnyírását).

VIGYÁZAT: Ne indítsa el a terméket a gomb megnyomásával, amíg a tisztító nem merült a vízbe, és a víz szintje nincs a víznyílás fölött.

#### A medence vagy fürdő tisztítása

Tegye a terméket a vízbe, és gondoskodjon róla, hogy a vízszint a víznyílás fölött legyen. A termék hosszát a rúdrögzitő kicsavarását követően a felső rúd kioldásával, majd a medence vagy fürdő mérete szerinti kívánt hosszra történő beállításával lehet módosítani. Rögzítse a rúdrögzitőt meghúzásával. A porszívózás indításához nyomja meg a gomb „I” jelzését.

**VIGYÁZAT:** Soha ne merítse a markolatot a vízbe. A használat során ne hagyja, hogy víz érje a markolatot és a gombot. Soha ne használja a terméket, ha a szűrőkosár nincs a helyén. Ellenkező esetben a termék forgórésze és motorja maradandó károsodást szenvedhet.

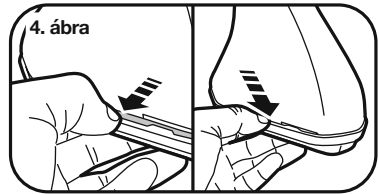
#### Az előszűrő szűrőzsákjának tisztítása

**FIGYELMEZTETÉS!** A következő lépések elvégzése előtt

kapcsolja ki a terméket.

**MEGJEGYZÉS:** Használat után a víz az átlátszó csőben és a rúdban tárolódik. A víz eltávolításához a szívófej lefele néző állapotban emelje ki a terméket a medencéből vagy fürdőből, hogy a víz kifolyhasson belőle.

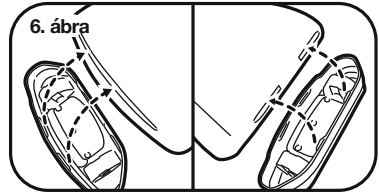
1. Húzza ki a fedél (hátsó oldalának) szélét, hogy kiemelje a (belső) fület a váz hornyából, majd húzza lefele, hogy a fedél teljesen kijöjjön (4. ábra).
2. Húzza ki az előszűrő szűrőzsákját. A levelek és más törmelék kiszedésével irtse ki, majd öblítse ki a zsákok. Öblítse le a fedelet, és győződjön meg arról, hogy a víznyílás nincs eltömődve (5. ábra).
3. Az előszűrő szűrőzsákjának a fedélre szereléséhez, majd a fedél vázra helyezéséhez végezze el fordított sorrendben az előző lépéseket. Mielőtt a következő műveletbe belekezdene, győződjön meg arról, hogy a fedél belső fülei (2. oldalon) beletörögzenek a váz hornyába (6. ábra).



4. ábra



5. ábra



6. ábra

#### Karbantartás és tárolás

**FIGYELMEZTETÉS!** Karbantartás elvégzése előtt

kapcsolja ki a terméket.

- Mindig ellenőrizze, hogy az előszűrő szűrőzsákja tele van-e törmelékkel. Szükség esetén tisztítsa meg.
- Mindig ellenőrizze, hogy a szívófej eltömődött-e. Kapcsolja ki az áramellátást, és tisztítsa ki a

terméket

- Ha a forgórész beragad, gondoskodjon arról, hogy a termék li legyen kapcsolta.
  - Vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből. Vegye ki az előszűrő szűrőzsákját, és ellenőrizze, hogy nincs-e rajta lyuk vagy sérülés (szükség esetén cserélje le).
  - Óblítsa ki a „8”-as víznyílást vízzel. Távolítsa el a látható törmelékeket. Vegye ki az előszűrő szűrőzsákját, a szerelvényeket és az elemfedelet. Lepesse el vízzel a víznyílást, majd kapcsolja be a termék főkapcsolóját. Ha még így sem tudja eltávolítani a törmelékét, csavarozza le a forgórészkmrárt, és igyekezzen úgy eltávolítani a törmelékét, hogy ne sérüljön meg a forgórész.
- MEGJEGYZÉS:** Soha ne húzza és nyírja a forgórészt.
- A használatot követően a szívófej levételével mindig eresse ki a vizet az egységből, tartsa függőlegesen, és szárítsa meg a használat előtt.
  - Ha nem használja, ne hagyja az egységet a medencében vagy fürdőben. Ne tárolja közvetlen napsütésnek kitett helyen.
  - Ne tárolja az egységet kültéren vagy fagypont alatti hőmérsékletnek kitett helyen.
  - Vegye ki az elemeket és a rekeszt, ha az egységet hosszú ideig nem fogja használni.
  - Mindig hagyja szárazon az elemcellát és -rekeszt.

#### Ártalmatlanítás



Az áthúzott kuka jelentése:  
Ne dobja ki az elektromos berendezést a többi háztartási hulladékkal együtt, számukra használja az e célra rendszeresített külön gyűjtőládákat.  
A helyi önkormányzatnál kérhet információt a használt eszközök leadásának módjáról.  
Amennyiben az elektromos berendezések

szemétgödörbe vagy szeméttelpekre kerülnek, a bennük lévő veszélyes anyagok a talajvízbe szivároghatnak és ily módon a táplálékláncba kerülhetnek, károsítva egészségét vagy közérzetét.

Ha régi berendezéseit újakra cseréli, a kiskereskedőnek jogi kötelessége az Ön által leadott elhasznált régi berendezésnek az ártalmatlanítás céljából való térítésmentes átvétele.

## Lietotāja rokasgrāmata Modelis Nr. 58340

### AquaScan elektriskais baseina vakuuma sūkņis

AquaScan elektriskais baseina vakuums ir ideāli piemērots mazu mikstu sienu baseinu tīrīšanai, bērnu baseiniem un piepūšamiem spa. Tā ar baterijām darbināmais pumpis nodrošina bezvada un bez šļūtenes risinājuma baseina tīrīšanai. Tā vieglais dizains nodrošina ātru atbrīvošanos no smiltīm, grants un citiem gružiem, kas atrodas baseina vai spa dibenā ar minimālu piepūli.

#### Specifikācija

Motors: 12 V līdzstrāva

Baterijas: Nepieciešamas 8 x 1,5V AA (nav iekļautas)

## BRĪDINĀJUMS!

- Šī ierīce rada iesūci. Rūpējieties, lai mati, vaļņgas drēbes, pirkstu un citas ķermeņa daļas nenokļūst sprauslā.
  - Nekad neizmantojiet ierīci, kad ūdenī ir cilvēks.
  - Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātu fizisko, sensori vai mentālo spēju vai bez atbilstošām zināšanām, ja tos pieskata vai arī tie ir sapratuši instrukcijas saistībā ar ierīces izmantošanu un apzinās iesaistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- (ES tirgum)
- Šo ierīci var izmantot cilvēki (tai skaitā bērni) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja viņus uzrauga vai instruē par ierīces izmantošanu persona, kas ir atbildīga par viņu drošību. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar šo ierīci. (Ne ES tirgum)
  - Piegādes termināļos nedrīkst veidot īssavienojumus.
  - Baterijas jāievieto, ievērojot pareizo polaritāti.
  - Ja ierīce netiks izmantota ilgāku laika periodu, baterijas ir jāizņem.

## Piesardzība baterijai

- Nekombinējiet vecus un jaunus akumulatorus.
- Nekombinējiet dažādu veidu baterijas.
- Nekombinējiet sārnu standartus (oglekļa-cinka) vai uzlādējamās (niķeļa-kadmija) baterijas.
- Pārliecinieties, ka baterijas ir ievietotas pareizi,

atbilstoši polaritātei (+ un -).

- Neveidojiet akumulatora īssavienojumu.
- Nekad nemēģiniet atkārtoti uzlādēt parastās baterijas, jo tas var radīt noplūdi, liesmas vai eksploziju.
- Nedrīkst atkārtoti uzlādēt baterijas, kas tam nav paredzētas.
- Uzlādējamie akumulatori jānoņem no šī produkta pirms to uzlādes.
- Nekad nemēģiniet izjaukt vai atvērt baterijas, jo tas var radīt apdegumus.
- Izņemiet baterijas no aprīkojuma, kas nav paredzēts ilgstošai lietošanai.
- Izlietotie akumulatori ir jānoņem no šī produkta.
- Neizmetiet ierīci vai tā baterijas ugunī. Noskaidrojiet vietējos noteikumus par atbilstošiem izmešanas nosacījumiem.
- Akumulatorus nedrīkst tikt pakļaut pārmērīgam karstumam, piemēram, saules, uguns vai tamlīdzīgu faktoru iedarbībai.
- Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.
- Izmantojiet tikai 8 x 1,5 V AA baterijas (nav iekļautas).

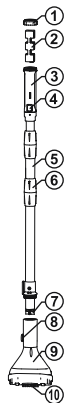
## UZMANĪBU

- Šī ierīce ir paredzēta tikai darbībai zem ūdens. Nemēģiniet izmantot šo ierīci, lai tīrītu ko citu, izņemot jūsu baseinu vai spa. Tā jāiegremdē ūdenī virs ūdens ventilatora.
- Nedarbiniet šo ierīci ārpus ūdens. Tas var bojāt motoru.
- Neskrāpējiet iesūces galvu pret akrila spa, jo tas var bojāt spa virsmu.
- Neievietojiet priekšmetus ūdens ventilatorā.
- Neatstājiet ierīci baseinā vai spa, kad tā netiek izmantota.
- Nekad neiegremdējiet rokturi ūdenī.
- Nekad nebloķējiet ūdens ventilatoru lietošanas laikā.

### Daju atsaucū pārskats

Pirms izmantot AquaScan elektrisko baseina vakuumu, pavadiet pāris minūtes, lai iepazītos ar to.

Nr.	Apraksts
1	Baterijas vāks
2	Baterijas turētājs
3	Rokturis
4	IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS poga
5	Regulējams stienis
6	Stieņa slēgs
7	Darbrats
8	Ūdens ventilators
9	Iesūces galvat
10	Suka

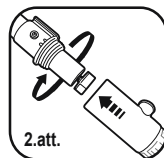


Ievērojiet: Zīmējumi izmantoti tikai ilustratīvos nolūkos. Var neatspoguļot faktisko ražojumu. Neatbilst mērogam.

### Vakuuma ierīces uzstādīšana

#### Sukas salikšana

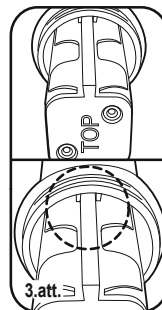
Savietojiet suku kāta izliekumu ar iesūces galvu un stingri ievietojiet tajā suku (1.att.).



#### Iesūces galvas salikšana

Uzmanīgi izņemiet kartona iepakojumu ar darbratu. Nemēģiniet izraut iepakojumu, sagrieziet un noņemiet to. Visi darbarata bojājumi var radīt tā darbības traucējumus.

Droši uzskrūvējiet iesūces galvu uz auduma savienotāja kā parādīts (2.att.).



#### Baterijas pievienošana

Atskrūvējiet baterijas vāku un izņemiet baterijas turētāju. Ievietojiet 8 AA baterijas bateriju turētāja saskaņā ar norādīto polaritāti. Savietojiet šķautnes un ievietojiet bateriju turētāju nodalījumā ar vārdu „TOP” uz augšu kā parādīts (3.att.).

Cieši aizskrūvējiet bateriju vāku un pārļieciniet, ka tas ir ciešs (izvairieties no skrūves pārgriešanas).

UZMANĪBU: Nespiediet pogu, lai ieslēgtu ierīci, kamēr tīrītājs ir iegremdēts ūdenī un ūdens līmenis ir virs ūdens ventilatora.

#### Jūsu baseina vai spa tīrīšana

Ievietojiet produktu ūdenī un pārļieciniet, ka ūdens līmenis ir virs ūdens ventilatora. Jūs varat pielāgot ierīces garumu, atskrūvējot stieņa stiprinājumu, lai pagarinātu augšējo stieni un pielāgotu to nepieciešamajam garumam saskaņā ar jūsu baseina vai spa izmēru. Nostipriniet stieņa stiprinājumu. Nospiediet „ESL.” atzīmi uz pogas, lai sāktu sūkšanu.

**UZMANĪBU:** Nekad neiegremdējiet rokturi ūdenī. Darbības laikā, izvairieties no ūdens saskares ar rokturi un pogu. Nekad neizmantojiet ierīci bez

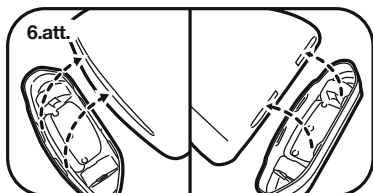
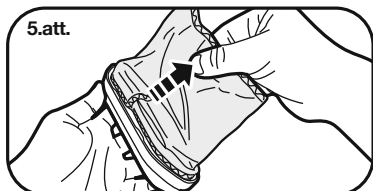
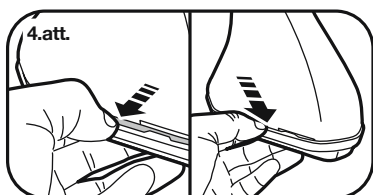
novietota filtra groza. Tas var radīt paliekošu bojājumu ierīces darbaratam un motoram.

**Priekšējā filtra maisa tīrīšana**

**BRĪDINĀJUMS!** Izslēdziet ierīci pirms veica turpmākās darbības.

**PIEZĪME:** Ūdens pēc lietošanas tiks uzglabāts caurspīdīgajā caurulē un stienī. Lai atbrīvotos no ūdens, izceliet ierīci no baseina vai spa ar sprauslu uz leju, lai ļautu ūdenim iztecēt.

1. Pavelciet vāka malu (uz aizmgures), lai paceltu tā izcilni (iekšpusē) no gropes korpusā un tad pavelciet to uz leju, lai atbrīvotu vāku (4.att.).
2. Izņemiet priekšējo filtra maisu. Izfīriet šo maisu, izņemot lapas un citus gružus, tad izskalojiet to. Noskalojiet vāku un pārliecinieties, ka tiešūces caurums nav aizsprostots (5.att.).
3. Veiciet iepriekš minētās darbības pretējā secībā, lai ieliktu priekšējo filtra maisu atpakaļ un tad novietojiet vāku uz korpusa. Pārliecinieties, ka izcilņi vāka iekšpusē (2 puses) ir nostiprināti korpusa gropē pirms turpmākās darbības (6.att.).



**Apkope un glabāšana**

**BRĪDINĀJUMS!** Pirms jebkāda veida apkopes izslēdziet ierīci.

- Vienmēr pārbaudiet, vai priekšējā filtra maiss nav pilns ar gružiem. Nepieciešamības gadījumā izfīriet.

- Vienmēr pārbaudiet, vai iesūces sprausla nav aizsprostota. Izslēdziet ierīci un izfīriet to
- Ja darbarats ir aizsprostots, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.
- Izņemiet baterijas no nodalījuma. Izņemiet priekšējo filtra maisu un pārbaudiet, vai nav caurumu vai bojājumu (nomainiet, ja nepieciešams).
- Noskalojiet ūdens ventilatoru „8” ar ūdeni. Noņemiet visus redzamos gružus. Novietojiet atpakaļ priekšējo filtra maisu, atveres, baterijas un bateriju vāku. Novietojiet ūdens ventilatoru zem ūdens un ieslēdziet ierīci. Ja joprojām nevarat noņemt gružus arī šādā veidā, atskūvējiet darbarata nodalījumu un uzmanīgi izņemiet gružus, nesabojājiet darbaratu.

**PIEZĪME:** Nekad nevelciet un negrieziet darbaratu.

- Pēc lietošanas vienmēr izvadiet ūdeni no ierīces, noņemot sprauslu, turiet to vertikāli un izžāvējiet pirms noglabāšanas.
- Neatstājiet ierīci baseinā vai spa, kad tā netiek izmantota. Neglabājiet tiešos saules staros.
- Neglabājiet ārā vai atrašanās vietā, kur temperatūra ir zem nulles.
- Izņemiet baterijas un to ietvaru, kad ierīce kādu laiku netiek lietota.
- Vienmēr rūpējieties, lai bateriju iedobums un nodalījums būtu sausi.

**Utilizācija**



Pārsvītrotas miskastes nozīme:

Neizmetiet elektroierīces kopā ar nešķirotiem saimnieciskiem atkritumiem, izmantojiet šķirotu atkritumu pieņemšanas vietas. Sazinieties ar pašvaldību, lai gūtu informāciju par pieejamajām atkritumu savākšanas veidiem. Ja elektroierīces

izmet atkritumu laukos, bīstamas vielas var iztecēt gruntsūdeņos un iekļūt barošanas ķēdē, bojājot jūsu veselību un labklājību. Mainot vecas ierīces pret jaunajām, pārdevēja likumiskais pienākums ir paņemt jūsu veco ierīci utilizācijai vismaz bezmaksas.

**Naudojimo instrukcija**  
**Modelio Nr. 58340**  
**„AquaScan“ elektrinis baseino siurblys**

„AquaScan“ elektrinis baseino siurblys puikiai tinka valyti mažus minkštų sienelių baseinus, vaikams skirtus baseinus ir pripučiamus spa. Baterijomis maitinamas siurblys suteikia belaidį baseino valymo sprendimą. Lengvas dizainas užtikrina greitą smėlio, žvyro ir kitų nuosėdų pašalinimą iš baseino arba spa dugno be jokių pastangų.

**Specifikacijos**

Variklis: 12 V nuolatinė srovė

Maitinimo elementai: naudokite 8 1,5 V AA tipo baterijas (pakuotėje nėra)

**PERSPĖJIMAS!**

- Šis gaminys sukuria siurbimą. Žiūrėkite, kad plaukai, laisvi drabužiai, pirštai ir kitos kūno dalys būtų saugiu atstumu nuo įrenginio antgalio.
- Nenaudokite gaminių, kai baseine yra žmogus.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys psichinį, jutiminį ar protinį neįgalumą arba tie, kuriems trūksta patirties bei žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Saugokite, kad su šiuo prietaisu nežaistų vaikai. Vaikams draudžiama valyti ir atlikti techninę priežiūrą, jei jie yra neprižiūrimi. (ES rinkai)
- Šis gaminys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su fizine ar protine negalia, taip pat tiems, kurie neturi darbo su gaminiu patirties, nesupranta arba nepakankamai gerai supranta jo veikimo principą, jeigu tokie asmenys nėra prižiūrimi arba už jų saugumą atsakingas asmuo jų neinstruktavo apie tai, kaip teisingai naudotis šiuo produktu. Dirbančius su gaminiu vaikus būtina prižiūrėti, kad būtų užtikrinta, jog jie su instrumentu nežaidžia. (Kitoms nei ES rinkoms)
- Nesukelkite trumpo jungimosi elektros energijos tiekimo įvaduose.
- Baterijos turi būti įdėtos taip, kad poliškumas būtų teisingas.
- Jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką, baterijas reikia išimti.

**Atsargumo priemonės naudojant baterijas**

- Nemaišykite senų ir naujų baterijų.
- Nenaudokite skirtingų rūšių baterijų kartu. Nemaišykite šarminių, standartinių (anglies-cinko)

- arba įkraunamų (nikelio-kadmio) baterijų.
- Įsitikinkite, kad baterijos tinkamai įdėtos pagal poliškumą (+ ir -).
- Stenkitės išvengti baterijų trumpojo jungimo.
- Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamų baterijų, kadangi tai gali sukelti nuotėkį, gaisrą ar sprogimą.
- Neįkraunamų baterijų negalima krauti pakartotinai.
- Prieš įkraunant įkraunamas baterijas, pirmiausia reikia jas išimti iš gaminių.
- Niekada nebandykite išrinkti arba atidaryti baterijų korpuso, kadangi taip galite nusideginti elektrolitu.
- Nelaikykite baterijų aplinkoje, kuri nėra tinkama ilgai laikyti baterijas.
- Išsekusias baterijas reikia išimti iš gaminių.
- Nemeskite produkto arba jo baterijų į ugnį. Pasidomėkite vietiniais reglamentais dėl išmetimo nurodymų.
- Saugokite baterijas nuo per didelio karščio, pavyzdžiui, tiesioginių saulės spindulių, ugnies ir pan.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Naudokite tik 8 x 1,5 V AA tipo baterijas (pakuotėje nėra).

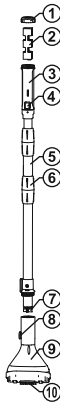
**DĖMESIO**

- Šis gaminys skirtas naudoti tik po vandeniu. Nenaudokite šio gaminių kitu tikslu nei valyti baseiną arba spa. Jis turi visiškai pasinerti į vandenį ties vandens anga.
- Nenaudokite šio gaminių ištraukę iš vandens. Taip galima pažeisti variklį.
- Nenaudokite šio gaminių akriliniame spa, kadangi taip galite pažeisti spa paviršių.
- Į vandens angą neikiškite jokių daiktų.
- Nepalikite gaminių baseine arba spa, kai nenaudojate.
- Niekada nenardinkite rankenos į vandenį.
- Niekada neblokaukite vandens angos, kai įrenginio nenaudojate.

**Standartinių dalių apžvalga**

Prieš naudodami „AquaScan“ elektrinį baseino siurblią, skirkite kelias minutes ir susipažinkite su juo.

Nr.	Aprašymas
1	Maitinimo elementų skyriaus dangtelis
2	Maitinimo elementų laikiklis
3	Rankena
4	Ijungimo / išjungimo mygtukas
5	Reguliuojamas stiebas
6	Stiebo fiksatorius
7	Siurbliaratis
8	Vandens anga
9	Siurbimo galvutė
10	Šepetėlis

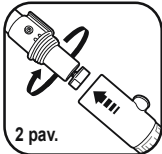


Pastaba. Brėžiniai pateikiami tik kaip pavyzdys. Jie gali neatspindėti faktinio gaminio. Neatitinka realaus mastelio.

#### Siurblio nustatymas

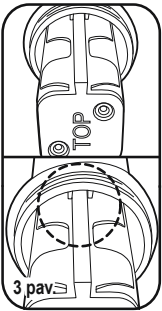
##### Šepetėlių rinkinys

Sulygiuokite šepetėlio išlinkį su siurbimo galvute ir tvirtai įstatykite šepetėlį (1 pav.).



##### Siurbimo galvutės rinkinys

Atsargiai nuimkite ir išmeskite aplink siurbliaratį apvyniotą kartoną. Nelepkite gaubiančio kartono, nukirpkite ir nuvyniokite jį. Dėl bet kokio pažeidimo siurbliaratis gali pradėti netinkamai veikti.



Tvirtai užsukite siurbimo galvutę ant sraigtinės jungties, kaip parodyta (2 pav.).

##### Maitinimo elementų įdėjimas

Atsukite maitinimo elementų skyriaus dangtelį ir išimkite maitinimo elementų laikiklį. Įdėkite 8 AA tipo maitinimo elementus į laikiklį pagal nurodytą poliškumą. Sulygiuokite kraštelį ir įstatykite maitinimo elementų laikiklį į skyrelį taip, kad žodis „TOP“ būtų išorėje, kaip parodyta (3 pav.).

Užsukite maitinimo elementų skyriaus dangtelį ir įsitikinkite, kad jis užsuktas tvirtai (stenkitės per daug neprisukti varžtų).

**DĖMESIO.** Neįjunkite gaminio tol, kol jis nebus įdėtas į vandenį ir vanduo apsemia vandens angą.

#### Baseino arba spa valymas

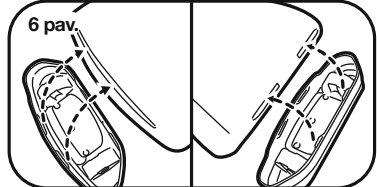
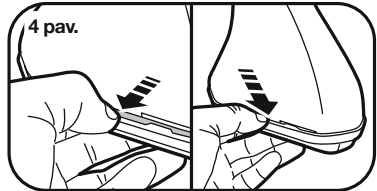
Įdėkite gaminį į vandenį ir įsitikinkite, kad vanduo apsemia vandens angą. Galite reguliuoti gaminio ilgį sukdamis stiebo fiksatorių, tokiu būdu atlaisvinsite stiebą ir galėsite nustatyti norimą jo ilgį atsižvelgdami į baseino ir spa dydį. Priveržkite sukdamis stiebo fiksatorių. Norėdami pradėti siurbimą, spauskite ant mygtuko esančią žymą „I“.

**DĖMESIO.** Niekada nenardinkite rankenos į vandenį. Kai siurblys įjungtas, stenkitės, kad rankena ir mygtukas nesiliestų su vandeniu. Niekada nenaudokite gaminio be filtro krepšio. Tai gali pažeisti gaminio siurbliaratį ir variklį.

#### Pirminio filtro maišelio valymas

**PERSPĖJIMAS!** Prieš atlikdami toliau nurodytus veiksmus išjunkite gaminį.  
**PASTABA.** Po naudojimo vandens liks skaidriame vamzdyje ir stiebe. Norėdami pašalinti vandenį, išimkite gaminį iš baseino arba spa nuleidę antgalį žemyn, kad vanduo galėtų išbėgti.

1. Patraukite dangtelio kraštelį (galinėje pusėje), kad atkabintumėte viduje esančią kilpelę nuo korpuso, ir patraukite jį žemyn, kad visiškai nuimtumėte dangtelį (4 pav.).
2. Ištraukite pirminio filtro maišelį. Ištuštinkite šį maišelį pašalindami lapus ir kitas nuosėdas, po to jį išskalaukite. Nuplaukite dangtelį ir įsitikinkite, kad siurbimo anga neužsikimšusi (5 pav.).
3. Pakartokite ankstesnius veiksmus norėdami įdėti pirminio filtro maišelį atgal po dangteliu ir uždėti dangtelį ant korpuso. Prieš atlikdami kitą veiksmą, įsitikinkite, kad dangtelio kilpelės (2 pusėse) tvirtai užsikabino ant korpuso (6 pav.).



#### Priežiūra ir laikymas

**PERSPĖJIMAS!** Prieš atlikdami priežiūrą, išjunkite gaminį.

- Visada tikrinkite, ar pirminio filtro maišelis nėra pilnas nuosėdų. Prireikus išvalykite.
- Visada tikrinkite, ar siurbimo antgalis nėra užsikimšęs. Išjunkite gaminį ir išvalykite jį.
- Jei siurbliaratis užsikimšo, įsitikinkite, kad gaminys išjungtas.

**Navodila za uporabo**  
**Št. modela 58340**  
**Električni sesalec za bazen AquaScan**

• Išimkite maitinimo elementus. Išimkite pirminio filtro maišelį ir patikrinkite, ar jame nėra skylių arba pažeidimų (pakeiskite, jei reikia).

• Išplaukite vandens angą „8“ vandeniu. Pašalinkite bet kokias matomas nuosėdas. Pakeiskite pirminio filtro maišelį, detales, maitinimo elementus ir dangtelį. Įdėkite gaminį taip, kad vandens anga būtų apsemta vandens ir įjunkite įrenginį. Jeigu vis tiek neįmanoma pašalinti nuosėdų, atsukite siurbliaračio skyrelį ir atsargiai pašalinkite nuosėdas nepažeisdami siurbliaračio.

**PASTABA.** Niekada netraukite ir nesukite siurbliaračio.

- Panaudoję visada išleiskite vandenį iš įrenginio nuimdami antgalį. Laikykite jį vertikaliai ir prieš sandėliuodami išdžiovinkite.
- Nepalikite gaminio baseine arba spa, kai nenaudojate. Saugokite jį nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Nelaikykite įrenginio lauke arba vietoje, kur galima žema temperatūra.
- Išimkite maitinimo elementus, kai įrenginys tam tikrą laiką nebus naudojamas.
- Maitinimo elementų skyrelis visada turi sausas.

**Utilizavimas**



Perbraukimo reikšmė – nemesti į buitinių atliekų konteinerį; Elektrinių prietaisų neišmeskite kaip nesurūšiuotų komunalinių atliekų, naudokitės tam skirtomis surinkimo įstaigomis. Norėdami gauti informacijos dėl jūsų šalyje galiojančios surinkimo sistemos, susisiekite su savo vietos valdžia. Jeigu elektriniai

prietaisai išmetami į sąvartynus arba užkasami, ištekėjusios kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinį vandenį, o tada į jūsų organizmą ir pakenkti jūsų sveikatai. Senus prietaisus keičiant naujais, pardavėjas privalo priimti jūsų senus įrenginius nemokamai.

Električni sesalec za bazen AquaScan je idealen za čiščenje majhnih bazenov z mehкими stenami, otroških bazenov in napihljivih masažnih bazenov. Ima črpalko, ki dela na baterijo in omogoča brezžično in brezcevno čiščenje bazenov. Zaradi svoje zasnovе je zelo lahek in omogoča hitro odstranitev peska, proda in drugih ostančkov z dna bazena z minimalnim trudom.

**Specifikacije**

Motor: 12V DC

Baterije: Potrebuje 8 baterij 1,5V AA (niso priložene).

**OPOZORILO!**

- Ta izdelek ustvarja sesalno silo. Pazite, da vaši lasje, ohlapna oblačila, prsti in drugi deli telesa ne pridejo v bližino nastavka.
- Kadar so v vodi osebe, ne smete uporabiti tega izdelka.
- To napravo lahko uporabljajo otroci nad 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi oz. pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali pa so prejeli navodila glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora. (Za trg EU)
- Naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omenjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen pod nadzorom ali po navodilih za uporabo s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci naj bodo pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.
- Pazite, da napajalni elementi ne pridejo v kratki stik.
- Pri vstavljanju baterij pazite, da bosta pola baterije pravilno nameščena.
- Če izdelek skladiščite za dlje časa, mu odstranite baterije.

**Opozorila v zvezi z baterijami**

- Ne uporabljajte hkrati starih in novih baterij.
- Ne uporabljajte hkrati različnih vrst baterij. Ne uporabljajte hkrati klasičnih alkalnih (cink-ogjikovih) in akumulatorskih (nikelj-kadmijevih) baterij.
- Baterije pravilno vstavite glede na polariteto



(+ in -).

- Ne povzročite kratkega stika baterij.
- Nikoli ne poskušajte polniti prvotno vstavljenih baterij, saj lahko to povzroči puščanje, požar ali eksplozijo.
- Baterij za enkratno uporabo ne smete ponovno polniti.
- Pred polnjenjem vzemite baterije, ki se jih sme polniti, iz izdelka.
- Nikoli ne poskušajte razstaviti ali odpreti baterij, saj se lahko pri tem opečete z elektrolitom.
- Iz naprave, ki je dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.
- Izrabljene baterije je treba vzeti iz izdelka.
- Izdelka in njegovih baterij ne mečite v ogenj. Preverite lokalne predpise glede pravilnega odlaganja.
- Baterij ne izpostavljajte previsoki temperaturi, kakršno oddajajo sonce, ogenj ali podobni viri.
- Baterije hranite zunaj dosega otrok.
- Uporabljajte le 1,5 V baterije AA 8 kos. (niso priložene izdelku).

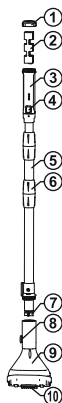
## POZOR

- Ta izdelek je namenjen samo za podvodno uporabo. Izdelka ne skušajte uporabiti za čiščenje česarkoli drugega kot pa bazena. Potopljen mora biti v vodo nad odprtino za izpust vode.
- Tega izdelka ne uporabljajte zunaj vode. To lahko poškoduje motor.
- Sesalne glave ne uporabljajte na akrilnem bazenu, saj lahko to poškoduje površino bazena.
- V odprtino za izpust vode ne vstavljajte nobenega predmeta.
- Kadar ne uporabljate izdelka, ga pospravite iz bazena.
- Ročaja ne smete nikoli potopiti v vodo.
- Kadar uporabljate izdelek, ne smete blokirati odprtine za izpust vode.

### Pregled delov

Preden začnete uporabljati električni sesalec za bazen AquaScan, si vzemite nekaj minut in se seznanite z njim.

Št.	Opis
1	Pokrov baterije
2	Nosilec za baterije
3	Ročaj
4	Tipka za vklop „I“/izklop „O“
5	Nastavljiva palica
6	Zaklop palice
7	Turbinsko kolo
8	Odprtina za izpust vode
9	Sesalna glava
10	Krtača



Opomba: Risbe so namenjene zgolj za ponazoritev. Risbe morda ne odražajo dejanskega izdelka. Slike ne predstavljajo dejanskih dimenzij.

### Sestavljanje sesalca

#### Krtača

Poravnajte krivuljo krtače s sesalno glavo in vanjo vstavite krtačo (slika 1).



slika 1

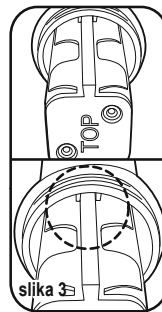


slika 2

#### Sklop sesalne glave

Previdno odvrzite kartonski ovoj okoli turbinskega kolesa. Ovoja je ne skušajte neposredno povleči, ampak ga odrežite in odvijte. Morebitne poškodbe turbinskega kolesa lahko povzročijo nepravilno delovanje.

Trdno privijte sesalno glavo na priključek z navojem, kakor je prikazano na sliki 2.



slika 3

#### Baterijski sklop

Odvijte pokrov baterije in vzemite ven nosilec za baterije.

Vstavite 8 baterij AA v nosilec glede na oznake polarnosti. Poravnajte rebro in zdrknite nosilec v prekat, tako da bo beseda „TOP“ obrnjena navzven, kakor je prikazano na sliki 3.

Dobro privijte pokrov baterije in se prepričajte, da je trden (pazite, da ne podrgnete glave vijaka).

POZOR: Gumba za vklop izdelka ne pritisnite, dokler ni sesalec potopljen v vodo in je vodna gladina nad odprtino za izpust vode.

#### Čiščenje bazena

Izdelek postavite v vodo in se prepričajte da je gladina vode nad odprtino za izpust vode. Dolžino izdelka lahko prilagodite, tako da odvijete zaklop palice in tako sprostite zgornji del palice ter jo podaljšate na zeleno dolžino v skladu z velikostjo vašega bazena. Pričvrstite jo, tako da zategnete zaklop palice. Pritisnite oznako „I“ na gumbu in začnite sesati.

**POZOR:** Ročaja ne smete nikoli potopiti v vodo. Med delovanjem preprečite morebiten stik ročaja in gumba z vodo. Izdelka nikoli ne uporabite brez

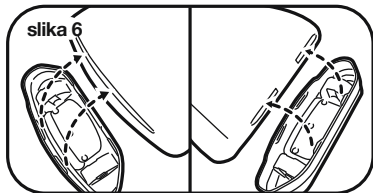
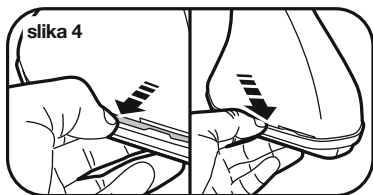
nameščenega koša za filter. To lahko povzroči trajno škodo na turbinskem kolesu in motorju izdelka.

#### Čiščenje vrečke predfiltra

**OPOZORILO!** Preden nadaljujete z naslednjimi koraki, izklopite izdelek.

**OPOMBA:** Po uporabi bo znotraj prozorne cevi in palice ostala voda. Da bi odstranili vodo, dvignite izdelek iz bazena z nastavkom obrnjenim navzdol, tako da lahko voda izteče.

1. Povlecite rob (na hrbtni strani) pokrova, da bi dvignili njegov zavitek (znotraj) iz zareze na trupu, nato pa ga povlecite navzdol, da popolnoma sprostite pokrov (slika 4).
2. Izvlecite vrečko predfiltra. Vrečko izpraznite, tako da odstranite listje in drugo umazanijo, nato pa jo splaknite. Sperite pokrov in se prepričajte, da sesalna odprtina ni zamašena (slika 5).
3. Če želite vrečko predfiltra namestiti nazaj na pokrov, izvedite korake v obrnjenem vrstnem redu, nato pa pokrijte trup. Pred naslednjo uporabo se prepričajte, da so zavihki na notranjosti pokrova (2 strani) pritrjeni v zarezo trupa (slika 6).



#### Vzdrževanje in shranjevanje

**OPOZORILO!** Preden vsakim vzdrževanjem izklopite izdelek.

- Vedno preverite, ali je vrečka predfiltra polna umazanije. Po potrebi jo očistite.
- Vedno preverite, ali je sesalna šoba zamašena. Izklopite elektriko in jo očistite.

- Če se turbinsko kolo zamaši, se prepričajte, da je izdelek izklopljen.

- Odstranite baterije iz prekata. Odstranite vrečko predfiltra in preverite za morebitne luknje ali poškodbe (po potrebi zamenjajte).

- Sperite odprtino za izpust vode „8“.

- Odstranite vso vidno umazanijo.

Zamenjajte vrečko predfiltra, vezne kose, baterije in pokrov baterije. Odprtino za izpust vode postavite pod vodo in vklopite izdelek. Če še vedno ne morete odstraniti umazanije na ta način, odvijte prekat s turbinskim kolesom in previdno odstranite umazanijo, tako da ne poškodujete turbinskega kolesa.

**OPOMBA:** Nikoli ne vlecite in navijajte turbinskega kolesa.

- Po uporabi vedno izpraznite vodo iz izdelka, tako da odstranite nastavek, pri tem ga držite navpično, in osušite, preden ga shranite.

- Kadar ne uporabljate izdelka, ga pospravite iz bazena. Ne hranite na neposredni sončni svetlobi.

- Izdelka ne hranite na prostem oz. na mestu, kjer lahko temperatura pade pod ledišče.

- Če izdelka ne nameravate uporabiti dlje časa, odstranite iz njega baterije.

- Prekat z baterijami mora vedno ostati suh.

#### Odstranjevanje



Pomen prečrtanega smetnjaka:

Električno in elektronsko opremo je prepovedano odlagati med običajne komunalne odpadke, temveč je treba poskrbeti za njeno ločeno zbiranje. Za informacije o načinih zbiranja odpadkov se obrnite na pristojne krajevne organe. V primeru odlaganja električne in elektronske opreme na divja odlagališča ali smetišča, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, od tam pa v prehranjevalno verigo, kar je škodljivo zdravju in dobremu počutju. V primeru zamenjave odsluženega aparata z novim enakovrednim je pooblaščen prodajalec po zakonu dolžan sprejeti vaš odsluženi aparat in brezplačno poskrbeti za njegovo odlaganje.

**Kullanıcı El Kitabı**  
**Model No. 58340**

**AquaScan Elektrikli Havuz Vakum Sistemi**

**AquaScan Elektrikli Havuz Vakum Sistemi**, küçük yumuşak duvarlı havuzları, çocuk havuzlarını ve şişme spa'ların temizlenmesi için idealdir. Akülü pompası, havuz temizliği için kablosuz ve hortumsuz bir çözüm sunar. Hafif tasarımı, minimum gayret ile bir havuzun ya da bir spa'nın altındaki kum, çakıl ve diğer birikintileri hızlı bir şekilde yok etmeyi sağlar.

**Teknik Özellikler**

Motor: 12V DC

Bataryalar: 8 x 1,5V AA gerekir (Ambalajda mevcut değildir)

**UYARI!**

- Bu ürün, emiş gücü yaratır. Ağzılıktan saçınızı, sallanan kıyafetleri, parmaklarınız ve vücudunuzun tüm bölümlerini uzak tutun.
- Bu ürünü, birisi suyun içinde iken, asla kullanmayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihaz kullanımı ve cihaz kullanımıyla ilgili tehlikeler konusunda bilgilendirilmemiş ve gözetim altında tutulmayan kişiler ile 8 yaşından küçük çocuklar ve deneyimsiz veya bilgisiz kişiler tarafından ya da fiziki, algılama veya mental özellikleri gelişmemiş kişiler tarafından kullanılmalıdır. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, yetişkin gözetimi altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. (AB pazarı için)
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu olacak bir kişi tarafından cihazı kullanımları konusunda ve sırasında gözetim altında tutulmamaları halinde çocuklar dahil olmak üzere deneyimsiz veya bilgisiz kişiler tarafından ya da fiziki, algılama veya mental özellikleri gelişmemiş kişiler tarafından kullanılmalıdır. Cihaz ile oynamadıklarından emin olunması açısından çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. (AB dışındaki pazarlar için)
- Mevcut bağlantı uçları kısa devre yaptırılmamalıdır.
- Piller takılırken kutuplarına dikkat edilmelidir.
- Cihazın uzun süre kullanılmadan saklanması gerekiyorsa, piller çıkarılmalıdır.

**Pil Hakkında Uyarılar**

- Eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın.
- Farklı türde pilleri birlikte kullanmayın. Alkalın,

- standart (Karbon - Çinko) veya şarj edilebilir (Nikel - Kadyum) pilleri birlikte kullanmayın.
- Pillerin kutuplarına (+ ve -) göre doğru olarak yerleştirildiğinden emin olun.
- Pilleri kısa devre yapmayın.
- Primer pilleri, sızıntı, yangın veya patlamaya neden olabileceği için kesinlikle yeniden şarj etmeye kalkışmayın.
- Şarj edilebilir pilleri şarj edeceğiniz zaman ürünün içinden çıkarın.
- Elektrolit yanıklarına yol açabileceği için kesinlikle pilleri sökmeye ya da açmaya kalkışmayın.
- Uzun süre kullanılmayacaksa pilleri ekipmandan çıkarın.
- Biten pilleri ürünün içinden çıkarın.
- Ürün ve pillerini ateşe atmayın. Uygun atım talimatları için yerel mevzuatınızı gözden geçirin.
- Piller güneş ışığı, ateş vb. yüksek ısı kaynaklarına maruz bırakılmamalıdır.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza edin.
- Sadece 8 x 1,5 V AA pil (içermez).

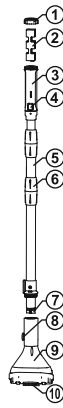
**DİKKAT**

- Bu ürün, sadece su altında kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu ürünü havuzunuzdan ya da spa'nızdan başka birşey temizlemek için kullanma girişiminde bulunmayın. Su deliğinin üzerinde suya daldırılmamalıdır.
- Bu ürünü suyun dışında çalıştırmayın. Motora zarar verebilir.
- Spa'nın yüzeyine zarar verebileceğinden, emme ucunu akrilik spa'ya sürtmeyin.
- Su deliğine herhangi bir nesne sokmayın.
- Ürünü, kullanılmadığı zaman, havuz ya da spa içinde bırakmayın.
- Tutacağı asla suyun içine daldırmayın.
- Kullanımda iken, su deliğini asla tıkamayın.

**Parça Referansına Genel Bakış**

AquaScan Elektrikli Havuz Vakum Sisteminizi kullanmadan önce, ürünün tanımak için birkaç dakikanızı ayırın.

No.	Tanım
1	Batarya kapağı
2	Batarya tutucu
3	Tutacak
4	Açık "I"/Kapalı "O" butonu
5	Ayarlanabilir direk
6	Direk kilidi
7	Pervane
8	Su deliği
9	Emme ucu
10	Fırça



Not: Çizimler sadece görsel amaçlıdır. Gerçek ürünü yansıtmayabilir. Ölçeksizdir.

#### Vakum Ürününün Kurulumu

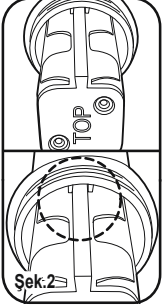
##### Fırça Montajı

Fırça kavisini emme ucu ile hizalayın ve fırçayı emniyetli bir şekilde içine takın (Şek.1).



##### Emme Ucu Montajı

Pervane etrafındaki karton ambalajı dikkatli bir şekilde çıkartın. Ambalajı doğrudan çekip ayırmaya çalışmayın, keserek açın. Pervane üzerindeki herhangi bir hasar, düzgün şekilde çalışmasına neden olabilir.



Emme ucunu vida dişli rakora (Şek.2)'de gösterildiği gibi emniyetli bir şekilde vidalayın.

##### Batarya Montajı

Batarya kapağını sökün ve batarya tutucusunu çıkartın. Üzerinde işaretli polariteye uygun olarak batarya tutucusuna 8 adet AA batarya yerleştirin. Dişi hizalayın ve batarya tutucusunu (Şek.3)'de gösterildiği gibi "TOP" kelimesi dışı bakacak şekilde bölmeye kaydırın.

Batarya kapağını sıkıca vidalayın ve sağlam olduğundan emin olun (vida dişini kırmaktan kaçının).

**DIKKAT:** Temizleyici suyun içine daldırmayın ve su seviyesi su deliğinin üzerinde oluncaya kadar, ürünü çalıştırmak için butona basmayın.

##### Havuzunuzun ya da Spa'nızın Temizliği

Ürünü suyun içine yerleştirin ve su seviyesinin su deliğinin üzerinde olduğundan emin olun. Üst direği serbest bırakmak için direk kilidini sökerek ürün uzunluğunu ayarlayabilir ve daha sonra havuzunuzun ya da spa'nızın boyutuna göre arzu edilen boyaya uzatabilirsiniz. Direk kilidini sıkıştırarak sağlamlaştırın. Vakumu temizleme işlemine başlamak için buton üzerindeki "I" işaretine basın.

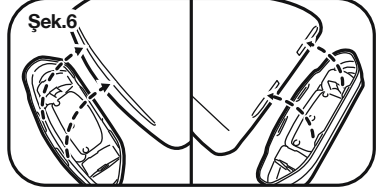
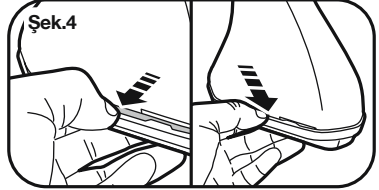
**DIKKAT:** Tutacağı asla suyun içine daldırmayın. İşlem sırasında, tutacak ve buton ile suyun temas etmesini engelleyin. Ürünü filtre sepeti yerinde değilken asla kullanmayın. Bu, ürün pervanesine ve motora kalıcı şekilde zarar verebilir.

##### Ön Filtre Torbasının Temizliği

**UYARI!** Aşağıdaki adımları takip etmeden önce, ürünü kapatın.

**NOT:** Su, kullanımdan sonra, şeffaf boru ve direk içinde depolanacaktır. Suyu boşaltmak için, suyun boşalmasını sağlamak için ağızlık aşağıya bakacak şekilde ürünü havuzdan ya da spa'dan yukarı kaldırın.

1. Gövde üzerindeki çentikten kilit dilini (iç taraf) kaldırmak için kapağın kenarını (arka taraftaki) çekin ve daha sonra, kapağı tamamen serbest bırakmak için aşağı doğru çekin (Şek.4).
2. Ön filtre torbasını çıkartın. Bu torbayı, yaprakları ve diğer birikintileri kaldırarak boşaltın ve daha sonra yıkayarak temizleyin. Kapağı yıkayarak temizleyin ve emme deliğinin tıkanık olmadığından emin olun (Şek.5).
3. Ön filtre torbasını kapağa ve daha sonra kapağı da gövdeye yeniden monte etmek için önceki adımları tersten takip edin. İç taraftaki (2 taraf) kapak üzerindeki kilit dillerinin bir sonraki işlemden önce gövdenin çentğine sağlamlaştırdığından emin olun (Şek.6).



##### Bakım ve Saklama

**UYARI!** Herhangi bir bakım işleminden önce, ürünü kapatın.

- Her zaman ön filtre torbasının birikinti ile dolu olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse temizleyin.
- Emme ağızlığının tıkalı olup olmadığını her zaman kontrol edin. Gücü kapatın ve temizleyin

- Eger pervane tikanır ise, ürünün kapalı konumda olduğundan emin olun.
- Bataryaları bölmeden çıkartın. Ön filtre torbasını çıkartın ve deliklerin zarar görüp görmediğini kontrol edin (gerekirse değiştirin).
- Su ile su deliğini "8" temizleyin. Görülebilen birikintileri çıkartın. Ön filtre torbasını, aksesuarları, bataryaları ve batarya kapağını tekrar yerleştirin. Su deliğini suyun altına yerleştirin ve ürünü çalıştırın. Eger bu şekilde de birikintileri kaldıramıyorsanız, pervane odacığını sökün ve pervaneye zarar vermemek için birikintileri dikkatli bir şekilde çıkartın.

**NOT:** Pervaneyi asla çekmeyin ve sıkıştırmayın.

- Kullandıktan sonra, ağızlığı çıkararak üniteden suyu her zaman boşaltın, dik tutun ve saklamadan önce kurutun.
- Üniteyi, kullanılmadığı zaman, havuz ya da spa içinde bırakmayın. Doğrudan güneş ışığının altında muhafaza etmeyin.
- Üniteyi açık havada ya da sıcaklığın donma sıcaklığı altına düştüğü bir yerde muhafaza etmeyin.
- Ünite bir süre kullanılmayacak ise, bataryaları ve kutuyu çıkartın.
- Batarya odacığını ve bölmesini her zaman kuru yerde tutun.

#### Elden Çıkarma



Üzeri çizgili tekerlekli çöp kutusunun anlamı: Elektrikli cihazları ayrılmamış kentsel atıl olarak elden çıkarmayın, bağımsız toplama tesislerinden yararlanın. Geçerli toplama sistemleri hakkında bilgi almak için yerel yönetiminizle irtibat kurun. Elektrikli cihazlar çöp arazilerinde veya atık sahalarında elden çıkarılırsa tehlikeli maddeler yer altı sularına

karişabilir ve sağlığınıza ve refahınıza zarar vermek suretiyle besin zincirine girebilir. Eski cihazlar yenileriyle değiştirilirken, satıcı firma eski cihazınızı alıp ücretsiz olarak elden çıkarmakla sorumludur.

Aspiratorul electric pentru piscină AquaScan este ideal pentru curățarea piscinelor mici, cu pereți moi, a piscinelor pentru copii și a spa-urilor gonflabile. Pompa sa alimentată cu baterii oferă o soluție fără fir și fără furtun pentru curățarea piscinei. Design-ul său de categorie ușoară asigură eliminarea rapidă a nisipului, pietrișului și a altor reziduuri de pe fundul unei piscine sau al unei spa, cu un efort minim.

#### Specificații

Motor: 12V curent continuu

Baterii: Necesită 8 baterii de 1,5V AA (nu sunt incluse)

#### ATENȚIE!

- Acest produs generează sucțiune. Părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului trebuie ținute la distanță de duza de aspirare.
- Nu utilizați niciodată acest produs atunci când sunt persoane în apă.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de minim 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt monitorizate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului într-o manieră sigură și care înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. (Pentru piața comunitară)
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusive copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, decât dacă au beneficiat de supraveghere sau instruire cu privire la folosirea aparatului din partea unei persoane responsabile cu siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. (Pentru piețe diferite de piața comunitară)
- Bornele de alimentare nu se vor scurtcircuita.
- Bateriile se vor introduce cu polaritatea corectă.
- Dacă dispozitivul se va depozita nefolosit pentru o perioadă lungă de timp, bateriile trebuie scoase.

#### Precauții privind bateriile

- Nu amestecați baterii vechi cu baterii noi.
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii. Nu amestecați baterii alcaline standard (carbon-zinc) sau reincărcabile (nichel-cadmium).

- Asigurați-vă că bateriile sunt instalate corect în ceea ce privește polaritatea (+ și -).
- Nu scurtcircuitați bateria.
- Nu încercați niciodată să reîncărcați bateriile principale întrucât acest lucru poate determina scurgeri, incendii sau explozie.
- Bateriile nereîncărcabile nu se vor reîncărca.
- Bateriile reîncărcabile se vor scoate din acest produs înainte de încărcare.
- Nu încercați niciodată să dezasamblați sau să deschideți bateriile întrucât acest lucru poate duce la arsuri prin electrocutare.
- Scoateți bateriile din echipamentul care nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
- Bateriile consumate se vor scoate din acest produs.
- Nu eliminați produsul și bateriile sale în foc. Verificați regulamentele locale pentru instrucțiuni de eliminare adecvate.
- Bateriile nu vor fi expuse la căldură excesivă, cum ar fi razele soarelui, incendiu sau fenomene similare.
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.
- A se utiliza numai 8 x baterii 1,5 V AA (nu sunt incluse).

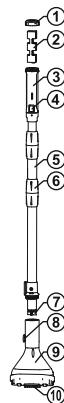
## ATENȚIE

- Acest produs este destinat numai utilizării subacvatice. Nu încercați să utilizați acest produs pentru a curăța orice altceva decât piscina sau spa-ul. Acesta trebuie scufundat în apă peste orificiul de eliminare a apei.
- Nu acționați acest produs în afara apei. Acest lucru poate deteriora motorul.
- Nu glisați capul de aspirare pe un spa din material acrilic, deoarece acesta poate deteriora suprafața spa-ului.
- Nu introduceți niciun obiect în orificiul de eliminare a apei.
- Nu lăsați produsul în piscină sau spa atunci când nu este în funcțiune.
- Nu introduceți niciodată mânerul în apă.
- Nu blocați niciodată orificiul de eliminare a apei în timpul utilizării.

### Prezentare specificații piese

Înainte de utilizarea Aspiratorului electric pentru piscină AquaScan, accordați timp familiarizării cu acesta.

Nr.	Descrierea
1	Capac baterii
2	Suport baterii
3	Mâner
4	Buton pornit „I”/oprit „O”
5	Țeavă ajustabilă
6	Blocator țeavă
7	Rotor
8	Orificiu eliminare apă
9	Cap de aspirare
10	Perie

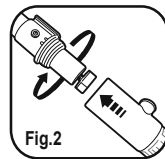
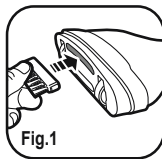


Notă: Desenele au numai scop ilustrativ. Este posibil să nu reflecte produsul real. Nu sunt la scară.

### Montarea dispozitivului de aspirare

#### Montarea periei

Aliniați curbura periei cu capul de aspirare și introduceți peria în acesta, fixând-o. (Fig. 1).



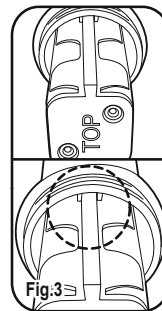
#### Montarea capului de aspirare

Îndepărtați cu atenție ambalajul din carton din jurul rotorului.

Nu încercați să trageți direct de ambalaj, ci tăiați-l și desfășurați-l.

Orice deteriorare a rotorului poate face ca acesta nu funcționeze în mod corespunzător.

Înfiletați capul de aspirare până la fixare în conectorul cu filet, după cum se ilustrează (Fig. 2).



#### Montarea bateriilor

Desfiletați capacul bateriilor și scoateți suportul pentru baterii.

Introduceți 8 baterii AA în suportul pentru baterii conform polarității marcate pe acesta. Aliniați ghidajul și glisați suportul de baterii în locaș, cu cuvântul „TOP” în afară, după cum se ilustrează (Fig. 3).

Înfiletați strâns capacul bateriilor și asigurați-vă că este bine fixat (pentru a evita deformarea filetelui).

ATENȚIE: Nu apăsați butonul pentru pornirea produsului până ce aspiratorul nu este scufundat în apă, iar nivelul apei se situează peste orificiul de eliminare a apei.

#### Curățarea piscinei sau a spa-ului

Introduceți produsul în apă și asigurați-vă că nivelul apei se situează deasupra orificiului de eliminare a apei. Puteți ajusta lungimea produsului desfășurând blocatorul țevii pentru a elibera țeava din partea superioară, iar apoi extindeți-o la lungimea dorită, în funcție de dimensiunea piscinei sau a spa-ului dumneavoastră. Fixați-l înfiletând blocatorul țevii. Apăsați marcajul „I” de pe buton pentru a începe aspirarea.

**ATENȚIE:** Nu introduceți niciodată mânerul în apă. În timpul utilizării, evitați contactul apei cu mânerul și cu butonul. Nu utilizați niciodată

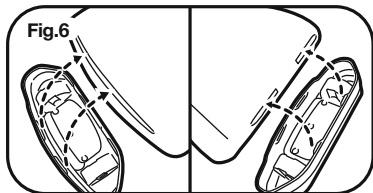
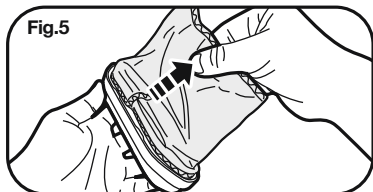
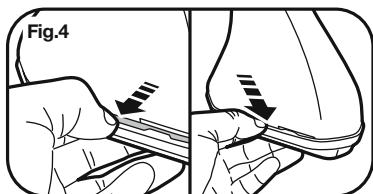
produsul dacă nu este montat coșul filtrului. Acest lucru poate provoca deteriorări permanente ale rotorului și motorului produsului.

#### Curățarea pungii de prefiltrare

**ATENȚIE!** Oprii produsul înainte de a trece la pașii următori.

**NOTA:** După utilizare va rămâne apă în interiorul tubului transparent și al țevii. Pentru a elimina apa, scoateți produsul din piscină sau spa, cu duza de aspirare în jos, pentru a permite scurgerea apei.

1. Trageți de marginea protecției (parte din spate) pentru a ridica blocatorul acesteia (în interior) de pe canelura de pe trunchi și apoi trageți-o în jos pentru a elibera complet protecția (Fig. 4).
2. Scoateți punga de prefiltrare. Goliți punga eliminând frunzele și alte reziduuri, apoi clătiți-o. Clătiți protecția și asigurați-vă că orificiul de aspirare nu este înfundat (Fig. 5).
3. Parcurgeți în sens invers pașii anteriori pentru a monta punga de prefiltrare înapoi sub protecție, iar apoi protecția pe trunchi. Asigurați-vă că blocatorii din interiorul protecției (2 părți) sunt fixați în canelura trunchiului, înainte de următoarea utilizare (Fig. 6).



#### Întreținere și depozitare

**ATENȚIE!** Oprii produsul înaintea operațiilor de întreținere.

- Verificați întotdeauna ca punga de prefiltrare să nu conțină reziduuri. Curățați-o, dacă este necesar.
- Verificați întotdeauna să nu fie înfundată duza de aspirare. Oprii alimentarea și curățați-l.

- Dacă se înfundă rotorul, asigurați-vă că produsul este în poziția oprit.
- Îndepărtați bateriile din compartiment. Îndepărtați punga de prefiltrare și verificați dacă sunt prezente găuri sau deteriorări (înlocuiți piesele necesare).
- Clătiți cu apă orificiul de eliminare a apei „8”.
- Îndepărtați orice reziduuri vizibile. Puneți la loc punga de prefiltrare, fittingurile, bateriile și capacul bateriilor. Introduceți în apă orificiul de eliminare a apei și porniți produsul. Dacă tot nu puteți elimina reziduurile în acest mod, desfiletați camera rotorului și îndepărtați cu atenție reziduurile, astfel încât să nu deteriorați rotorul.

**NOTA:** Nu trageți de rotor și nu îl răsuciți niciodată.

- După utilizare, scurgeți întotdeauna apa din dispozitiv, îndepărtând duza de aspirare, țineți-l vertical și uscați-l înainte de depozitare.
- Nu lăsați dispozitivul în piscină sau spa atunci când nu este în funcțiune. Nu îl depozitați la lumina directă a soarelui.
- Nu depozitați dispozitivul în exterior sau într-o locație unde temperatura scade sub nivelul înghețului.
- Îndepărtați bateriile și cutia atunci când dispozitivul nu va fi folosit o anumită perioadă.
- Păstrați întotdeauna uscate camera bateriilor și locașul acestora.

#### Eliminare



Semnificația coșului de gunoi barat.

Nu eliminați aparatura electrică ca deșeuri urbane nesortate, folosiți unități de colectare separate.

Contactați autoritățile dvs. locale pentru informații cu privire la sistemele de colectare disponibile. În cazul în care aparatura electrică este eliminată la gropile

de gunoi sau grămezile de gunoi, substanțele periculoase se poate infiltra în pânza freatică și pot ajunge în lanțul alimentar, vă pot afecta sănătatea și bunăstarea. Atunci când înlocuiți aparatură veche cu una nouă, distribuitorul este obligat prin lege să preia aparatura veche pentru a o elimina, cel puțin gratuit.

## РЪКОВОДСТВО ЗА СОБСТВЕНИКА

Модел № 58340

### Електрическа прахосмукачка за басейн AquaScan

Електрическата прахосмукачка AquaScan е идеална за почистване на малки басейни с меки стени, детски басейни и надуваеми спа басейни. Нейната помпа, захранвана с батерии помпа осигурява решение за почистване на басейна без кабели и маркуч. Нейната лека конструкция осигурява бързо отстраняване на пясък, чакъл и други отпадъци от дъното на басейн или спа басейна, с минимални усилия.

#### Спецификации

Мотор: 12V DC

Батерии: Изисква 8 x 1.5V AA (Не са включени)

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Този продукт създава засмукване. Пазете косата, широки дрехи, пръсти, и всички части на тялото далеч от дюзите.
- Никога не използвайте този продукт, когато има човек е във водата.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, които могат да възникнат. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор. (За пазара на ЕС)
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с този уред. (За пазара извън ЕС)
- Клемите на захранването не трябва да бъдат поставяни в късо съединение.
- Батериите трябва да се поставят с правилния поляритет.
- Ако предстои уредът да бъде оставен за съхранение за продължителен период от време, батериите трябва да бъдат извадени.

### Предпазни мерки за батерии

- Не използвайте едновременно стари и нови батерии.
- Не използвайте едновременно различни видове батерии. Не смесвайте алкални стандартни (Въглерод-Цинк) или акумулаторни (Никел-Кадмий) батерии.
- Уверете се, че батериите са инсталирани правилни

- относно тяхната полярност (+ и -).
- Не поставяйте под късо съединение батерията.
- Никога не се опитвайте да презареждате основни батерии, тъй като това може да предизвика теч, пожар или експлозия.
- Не-акумулаторните батерии не трябва да бъдат презареждани.
- Акумулаторните батерии трябва да бъдат извадени от този продукт, преди да бъдат заредени.
- Никога не се опитвайте да разглобявате или отваряте батерии, тъй като това може да доведе до електролитни изгаряния.
- Извадете батериите от продукта, който няма да се използва за дълъг период от време.
- Изтощените батерии трябва да бъдат извадени от този продукт.
- Не изхвърляйте продукта и неговите батерии в огън. Консултирайте местните разпоредби за инструкции за правилно изхвърляне.
- Батериите не трябва да се излагат на силна топлина като слънчева светлина, огън или подобни.
- Съхранявайте батериите на места, недостъпни за деца.
- Използвайте само 8 бр. x 1.5 V AA батерии (не са включени).

### ВНИМАНИЕ

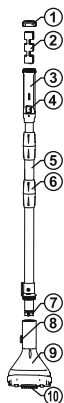
- Този продукт е предназначен само за употреба под вода. Не се опитвайте да използвате този продукт, за почистване на нещо различно от вашия басейн или спа. Той трябва да бъде потопен във вода над отвора за вода.
- Не задействайте този продукт без вода. Това може да повреди мотора.
- Не търкайте засмукващата глава върху акрилния материал на спа басейна, тъй като това може да повреди повърхността на спа басейна.
- Не поставяйте предмети в отворите за вода.
- Не оставяйте продукта в басейна или в спа басейна, когато не се използва.
- Никога не се потапяйте дръжката във вода.
- Никога не блокирайте отвора за вода, когато е в експлоатация.

#### Референтен преглед на компонентите

Преди да използвате вашата Електрическа Прахосмукачка за Басейн AquaScan, отделете няколко минути, за да се запознаете с продукта.



№	Описание
1	Капачка на батерията
2	Държач на батерията
3	Дръжка
4	Он "I"/Off "O" бутон
5	Регулируем прът
6	Блокировка на прът
7	Работно колело
8	Отвор за вода
9	Смукателна глава
10	Четка

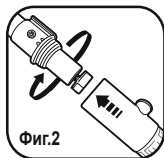


**Забележка:** Изображения, единствено с илюстративна цел. Може да не отразяват действителния продукт. Не са в скала.

### Настройка на продукт с вакуум

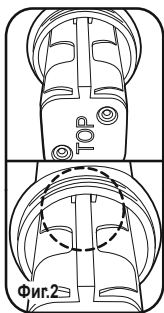
#### Монтаж на Четка

Подравнете кривата на четка към главата за всмукване и поставете четката в нея като я обезопасите (Фиг.1).



#### Сглобяване на Смукателна Глава

Внимателно отстранете картонената обвивка около работното колело. Не се опитвайте да дърпате директно обвивката, а я разрежете и я развийте. Всяка повреда на работното колело може да доведе до неговото неправилно функциониране.



Завинтете засмукващата глава здраво към резбования конектор, както е показано (Фиг.2).

#### Сглобяване на Батерия

Развинтете капачката на батерията и извадете държача на батерията. поставете 8 AA батерии в държача на батерии според полярността, маркирана върху тях. Подравнете реброто и плъзнете държача на батерии в отделението с надпис "TOP" обрърнато навън, както е показано (Фиг.3).

Завинтете здраво капачката на батерията и се уверете, че тя е обезопасена (избягвайте увреждане на винта).

**ВНИМАНИЕ:** Не натискайте бутона за включване на продукта докато устройството за почистване не е потопено във водата и нивото на водата е над отвора за вода.

### Почистване на вашия Басейн или Спа

Поставете отвора във водата и се уверете, че нивото на водата е над отвора за вода. Можете да регулирате дължината на продукта чрез развинтаване на блокировката на пръта, за да освободите горната част на пръта и след това да го удължите до желаната дължина, според размера на басейна или спа басейна. Обезопасете чрез затягане на блокировката на пръта. Натиснете знака "I", маркиран върху бутона за да започнете почистване.

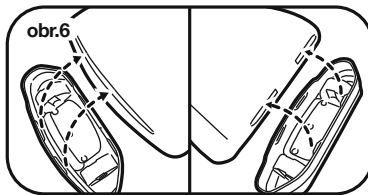
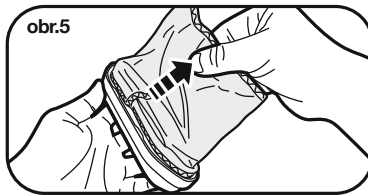
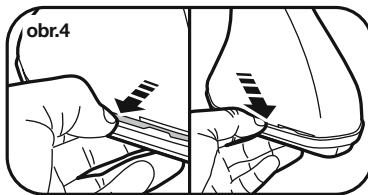
**ВНИМАНИЕ:** Никога не се потапяйте дръжката във вода. По време на употреба, избягвайте контакт на вода с дръжката и бутона. Никога не използвайте продукта без поставен на място филтър кош. Това може да доведе до трайно увреждане на работното колело и мотора на продукта.

### Почистване на торбичката на Предварителния филтър

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изключете продукта преди да пристъпите към следните стъпки.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Водата ще се съхранява в прозрачната тръба и пръта след употреба. За да отстраните водата, повдигнете продукт от басейн или спа басейна с дюзата, обрърната надолу, за да позволите водата да изтече.

- Издърпайте ръба (от задната страна) на капачката за да повдигнете неговото езице (отвътре) от вдлъбнатината на корпуса и след това го издърпайте надолу до напълното освобождаване на капачката (Фиг.4).
- Извадете торбичката на предварителния филтър. Изпразнете тази торбичка като премахнете листата и другите отпадъци и след това я изплакнете. Изплакнете капачката и се уверете, че нейния отвор за засмукване не е задръстен (Фиг.5).
- Извършете в обратен ред предишните стъпки, за да сглобите торбичката на предварителния филтър към капачката и след това капачката към корпуса. Уверете се, че езичетата от вътрешната страна на капачката (от 2-те страни) са захванати в улея на корпуса, преди следващата операция (Фиг.6).



### Поддръжка и Съхранение

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изключете продукта преди всякакъв вид поддръжка.

- Винаги проверявайте дали торбичката на предварителния филтър е пълна с отломки. Почистете, ако е необходимо.
- Винаги проверявайте дали дюзата за засмукване е запушена. Изключете захранването и го почистете
- Ако работното колело се задръсти, уверете се, че продуктът е в изключена позиция.

- Извадете батериите от отделението. Свалете торбичката на предварителния филтър и проверете за дупки или повреда (заменете я, ако е необходимо).
- Залейте отвора за вода "8" с вода. Отстранете всички видими отпадъци. Заменете торбичката на предварителния филтър, фитингите и капачката на батерията. Поставете отвора за вода под вода и включете продукта. Ако по този начин не могат да бъдат отстранени отломките, развийте камерата на работното колело и отстранете внимателно отломките, за да не повредите работното колело.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не дърпайте и не усуквайте работното колело.

- След употреба винаги източвайте водата от устройството чрез отстраняване на дюзата, задържайте го вертикално и го подсушете преди съхранение.
- Не оставяйте устройството в басейна или в спа басейна, когато не се използва. Не съхранявайте при директна слънчева светлина.
- Не съхранявайте устройството на открито или на място, където температурата спада под нулата.
- Извадете батериите и случай, че устройството няма да се използва за период от време.
- Винаги поддържайте отделението и камерата на батериите сухи..

#### Бракуване



Значение на зачеркнат контейнер за отпадъци: Не изхвърляйте електрическите уреди като битови отпадъци, прилагайте разделно събиране. Свържете се с местните власти за информация относно наличните системи за събиране на отпадъците. Ако електроуреди се изхвърлят в депа или сметища,

опасни вещества могат да изтекат в подпочвените води и да достигнат до хранителната верига, увреждайки здравето и доброто физическо състояние. Когато заменят електрически компонент с нов, търговецът на дребно е задължен по закон да приеме обратно стария уред за унищожаване безплатно.

Električni usisivač bazena AquaScan predstavlja izvršno rješenje za čišćenje malih bazena mekih stijenki, dječjih bazena i bazena SPA na napuhivanje. Njegova baterija omogućava bežično čišćenje bazena pri kojem ne trebate koristiti crijevo. Njegova mala težina omogućava jednostavno i brzo uklanjanje pijeska, šljunka i ostalih nečistoća s dna bazena ili bazena SPA.

#### Specifikacije

Pogonska jedinica: 12 V DC

Baterije: 8 baterija snage 1,5 V tipa AA (ne isporučuju se s uređajem)

#### UPOZORENJE!

- Ovaj uređaj usisava. Držite kosu, lepršavu odjeću, prste i sve dijelove tijela dalje od usisnog nastavka.
- Nikada ne upotrebljavajte ovaj uređaj ako se netko nalazi u bazenu.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca s navršenih 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja kada su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost koja ih uputila u pravilno korištenje aparata i upozнала s mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ili održavanje bez nadzora. (Za tržište Europske unije)
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili koja ih je upozнала s uputama za uporabu aparata. Potrebno je držati djecu pod nadzorom kako se ne bi igrali ovim uređajem. (Za druga tržišta izvan Europske unije)
- Izbjegnite nastanak kratkog spoja na spojevima za napajanje.
- Umetnite baterije u uređaj pazeći pritom na njihov polaritet.
- Ako se uređaj neće upotrebljavati dulje vremensko razdoblje, baterije se trebaju izvaditi.

#### Sigurnosne mjere za rukovanje baterijama

- Ne miješajte stare i nove baterije.
- Ne miješajte različite vrste baterija. Ne upotrebljavajte zajedno standardne alkalne (cink-ugljen) i punjive (nikal-kadmij) baterije.
- Pazite da pravilno postavite baterije pazeći na polaritet (+ i -).

- Ne izazivajte kratki spoj na baterijama.
- Nikada ne pokušavajte napuniti osnovne baterije jer bi punjenje moglo uzrokovati curenje, požar ili eksploziju.
- Nepunjive baterije se ne smiju ponovno puniti.
- Uklonite punjive baterije iz uređaja prije nego što ih stavite na punjenje.
- Nikada ne pokušavajte rastaviti ili otvoriti baterije jer mogu nastati opekotine od elektrolitičke tekućine.
- Izvadite baterije iz opreme koja se neće upotrebljavati duže vremensko razdoblje.
- Uklonite istrošene baterije iz uređaja.
- Ne izlažite vatri proizvod ili njegove baterije. Provjerite lokalne pravilnike kako biste pročitali upute za pravilno odlaganje.
- Baterije se ne smiju izložiti izvorima topline kao što su Sunčeva svjetlost, vatra ili slični izvori.
- Držite baterije izvan dohvata djece.
- Upotrijebite samo baterije tipa AA od 1,5 V 8 komada (ne isporučuju se s uređajem).

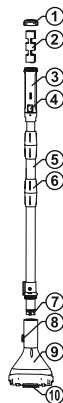
## OPREZ

- Ovaj uređaj namijenjen je samo za podvodno čišćenje. Upotrebljavajte ga isključivo za čišćenje vašeg bazena ili bazena SPA. Uređaj morate uroniti u vodu tako da njezina razina bude iznad otvora za izbacivanje vode.
- Ne upotrebljavajte ovaj uređaj izvan vode. Može doći do oštećenja njegovog motora.
- Ne pritišćite vrh usisnog nastavka o akrilnu stjenku bazena SPA jer biste mogli oštetiti njegovu površinu.
- Ne umećite nikakve predmete u otvor za izbacivanje vode.
- Ne ostavljajte uređaj u bazenu ili bazenu SPA kada ga ne upotrebljavate.
- Nikada ne uranjajte dršku u vodu.
- Nikada ne zapriječite otvor za izbacivanje vode kada upotrebljavate tuisivač.

### Pregled dijelova

Prije nego što započnete upotrebljavati električni usisivač bazena AquaScan, izdvojite nekoliko minuta kako biste proučili njegove dijelove i način rada.

Br.	Opis
1	Poklopac baterije
2	Držač baterija
3	Drška
4	Gumb za uključivanje „I“ i isključivanje „O“
5	Podesiva šipka
6	Učvršnik šipke
7	Rotor
8	Otvor za izbacivanje vode
9	Usisni nastavak
10	Četka

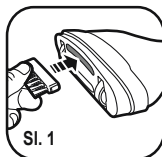


Napomena: Crteži su samo ilustrativne prirode. Ne moraju prikazivati stvarni proizvod. Proizvod na slikama nije u stvarnoj veličini.

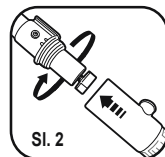
### Sastavljanje usisivača

#### Postavljanje četke

Postavite zakrivljeni dio četke u ravninu s usisnim nastavkom te pažljivo umetnite četku u nastavak (Sl. 1).



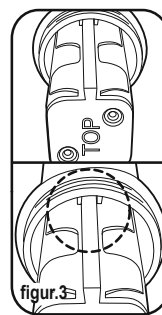
Sl. 1



Sl. 2

#### Postavljanje usisnog nastavka

Pažljivo skinite kartonsko pakiranje s rotora. Ne pokušavajte ga skinuti izravno već ga izrežite i uklonite. Bilo kakvo oštećenje rotora može prouzročiti njegov neispravan rad.



figur. 3

Pričvrstite usisni nastavak na navojni priključak kako je prikazano (Sl. 2).

#### Umetanje baterije

Odvijte vijke na poklopcu baterije i skinite ga te zatim izvadite držač baterija. Umetnite 8 baterija tipa AA u držač baterija pazeći pritom na oznake polariteta koje su naznačene na držaču. Izravajte traku i umetnite držač baterija u odjeljak pazeći pritom da riječ „TOP“ bude okrenuta prema vani kao što je prikazano (Sl. 3).

Postavite vijke na poklopac baterije, zavijte ih i provjerite jeste li ih dobro zategnuli (izbjegnite trošenje navoja na vijcima).

OPREZ: Ne pritišćite gumb za uključivanje uređaja dok usisivač ne uronite u vodu čija razina mora biti iznad otvora za izbacivanje vode.

### Čišćenje bazena ili bazena SPA

Uronite uređaj u vodu i provjerite je li razina vode iznad otvora za izbacivanje vode. Dužinu usisivača možete prilagoditi odvijanjem učvršnika šipke kako biste oslobodili vrh šipke i zatim je produžili do željene dužine ovisno o dubini bazena ili bazena SPA. Učvrstite je zatezanjem učvršnika. Pritisnite oznaku „I“ kako biste započeli s postupkom usisavanja.

**OPREZ:** Nikada ne uranjajte dršku u vodu. Tijekom izvođenja postupka usisavanja pazite da drška i gumb ne dođu u doticaj s vodom. Nikada ne upotrebljavajte uređaj ako košarica filtera nije pravilno postavljena. Nepravilno

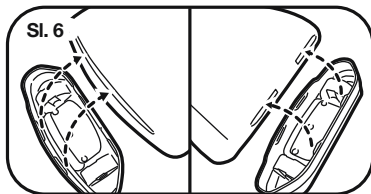
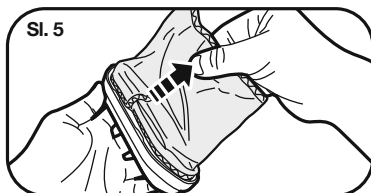
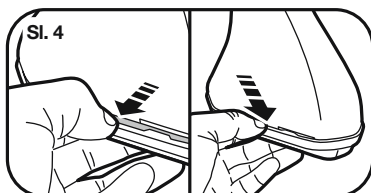
postavljena košarica filtera može dovesti do nastanka oštećenja na rotoru uređaja i motora.

#### Čišćenje predfilterne vrećice

**UPOZORENJE!** Isključite uređaj prije nego započnete s izvođenjem sljedećih koraka.

**NAPOMENA:** Prozirno crijevo i šipka bit će ispunjeni vodom nakon što završite s uporabom usisivača. Izvadite uređaj iz bazena ili bazena SPA s usisnim nastavkom usmjerenim prema dolje kako biste ispuštili vodu iz crijeva i šipke.

1. Potegnite rub poklopca (na stražnjem dijelu uređaja) kako biste izvukli njegov unutarnji jezičak iz utora i zatim ga gurnite prema dolje kako biste ga u potpunosti odvojili (Sl. 4).
2. Izvucite predfilternu vrećicu. Ispraznite vrećicu, uklonite lišće i ostale nečistoće te je isperite. Isperite poklopac i provjerite da usisni otvor nije začepljen (Sl. 5).
3. Izvedite prethodno navedene korake obrnutim redoslijedom kako biste postavili natrag predfilternu vrećicu i poklopac na glavni dio uređaja. Provjerite liježu li jezičci na unutarnjem dijelu poklopca (2 strane) u utoru na glavnom dijelu uređaja prije nego što ga započnete upotrebljavati (Sl. 6).



#### Održavanje i čuvanje

**UPOZORENJE!** Isključite uređaj prije nego započnete s izvođenjem bilo kojeg postupka održavanja.

- Uvijek provjerite je li predfilterna vrećica puna nečistoća. Očistite je ako je potrebno.
- Uvijek provjerite je li usisni nastavak začepljen.

Isključite uređaj i očistite nastavak.

- Ako je rotor zapriječen, pripazite da je uređaj isključen.
- Izvadite baterije iz odjeljka. Izvadite predfilternu vrećicu i provjerite ima li rupica ili oštećenja (zamijenite je ako je potrebno).
- Vodom isperite otvor za izbacivanje vode (8). Uklonite vidljive nečistoće. Skinite predfilternu vrećicu, dodatke, baterije i poklopac baterija. Stavite otvor za izbacivanje vode pod mlaz vode i uključite uređaj. Ako ni na ovaj način ne uspijevate ukloniti nečistoće, skinite komoru rotora i pažljivo uklonite nečistoće kako ne biste ga oštetili.

**NAPOMENA:** Nikada ne potežite niti zatežite rotor.

- Uvijek nakon završetka uporabe uređaja skinite usisni nastavak i držite uređaj okomito kako biste ispuštili vodu. Uređaj osušite prije nego što ga odložite.
- Ne ostavljajte uređaj u bazenu ili bazenu SPA kada ga ne upotrebljavate. Ne pohranjujte ga na mjestu gdje je izravno izložen sunčevoj svjetlosti.
- Ne pohranjujte uređaj na otvorenom prostoru ili na mjestu gdje je izložen iznimno niskim temperaturama ispod nišnice.
- Izvadite baterije i skinite poklopac kada uređaj nećete upotrebljavati duže vremensko razdoblje.
- Uvijek održavajte suhom unutrašnjost odjeljka za baterije.

#### Odlaganje



Značenje slike na kojoj je prekrížena kanta za otpad: Nemojte odlagati električne uređaje u nerazvrstani komunalni otpad već na mjesta predviđena za odlaganje takve vrste otpada. Obratite se Vašoj lokalnoj vlasti za informacije u vezi dostupnih načina prikupljanja takve vrste otpada. U slučaju da se uređaji odlože na deponije ili smetišta, opasne tvari mogle bi procuriti u podzemne vode te tako doprijeti u hranidbeni lanac i narušiti Vaše zdravlje i dobrobit. Prilikom zamjene starih uređaja novim, prodavač je zakonski obavezan besplatno preuzeti Vaše stare uređaje te ih pravilno odložiti.

**Kasutusjuhend**  
**Mudel nr 58340**  
**Elektriline basseiniuur AquaScan**

Elektriline basseiniuur AquaScan on ideaalne väikeste pehmete basseinide, laste basseinide ja täispuhutavate basseinide puhastamiseks. Selle akuga käitatav pump võimaldab basseini puhastada ilma juhtmete ja voolikuteta. Selle kergekaaluline konstruktsioon võimaldab eemaldada basseini põhjast liiva, kiviklibu ja muu prahi minimaalsete pingutustega.

**Technilised andmed**

Mootor: 12 V DC

Patareid: toiteks on vaja 8 tk 1,5 V patareid mõõdus AA (ei ole komplektis)

**HOIATUS!**

- Sellel seadmel on imemise võime. Hoidke juuksed, lahtised riided, sõrmed ja kõik kehaosad otsakust eemal.
- Ärge mingil juhul kasutage seadet kui keegi on vees.
- Seadet tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui need on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all ja saavad aru pumba kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Lastel ei ole lubatud seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada. (Euroopa Liidu riikides)
- Seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud juhul kui nad on kasutamise ajal nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all. Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks. (Riigid väljaspool Euroopa Liitu)
- Toiteklemme ei tohi lühistada.
- Patareide paigaldamisel jälgige polaarsust.
- Kui seadet pikka aega ei kasutata, tuleb aku eemaldada.

**Ohutusmeetmed patareide kasutamisel**

- Ärge kasutage samaaegselt vanu ja uusi toiteelemente.
- Ärge kasutage samaaegselt eri tüüpi toiteelemente. Ärge kasutage üheskoos leelispatareiseid, tavapatareiseid

- (süsinik-tsink) ja akusid (nikkel-kaadmium).
- Veenduge, et patareid on paigaldatud polaarsust (+ ja –) järgides.
- Ärge patareiseid lühistage.
- Ärge mingil juhul püüdke patareiseid laadida, sest see võib põhjustada leket, tulekahju või plahvatus.
- Mittelaetavaid toiteelemente ei tohi laadida.
- Enne laetava toiteelemendi laadimise alustamist tuleb see seadmelt eemaldada.
- Ärge püüdke patareiseid lahti võtta või avada - võite saada elektrolüüdiõpetuse.
- Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, võtke patareid välja.
- Tühjenenud patareid tuleb seadmelt eemaldada.
- Ärge pange seadet ja patareiseid utiliiserimiseks tulle. Järgige kasutuskohas kehtivaid jäätmekäitluseeskirju.
- Ärge jätke toiteelemente kuuma kohta, näiteks päikese kätte, leekide lähedusse või samasesse kohta.
- Hoidke patareiseid lastele kättesaamatus kohas.
- Kasutage 8 patareid 1,5 V, suurus AA (ei ole komplektis).

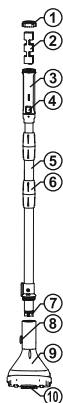
**ETTEVAATUST**

- Seade on ette nähtud vaid vee all kasutamiseks. Ärge püüdke kasutada seda seadet millegi muu kui basseini või spaa puhastamiseks. See peab olema lastud vette ja vesi peab ulatuma üle veeklapi.
- Ärge kasutage seda toodet veest väljaspool. See võib mootorit vigastada.
- Ärge kraapige imipeaga akrüülist basseinimaterjali pinda, sest see võib basseini vigastada.
- Ärge pange mingeid esemeid veeklapi sisse.
- Ärge jätke seadet basseini või spaasse kui te seadet ei kasuta.
- Ärge laske käepidet vette.
- Ärge tõkestage kasutamise ajal veeklapi avasid.

**Osade ülevaade**

Enne elektrilise basseiniuuri AquaScan kasutama hakkamist võtke mõni minut aega, et sellega tutvuda.

Nr	Nimetus
1	Patareipesa kate
2	Patarei hoidik
3	Käepide
4	SEES "I" / VÄLJAS "O" nupp
5	Reguleeritav vars
6	Varre lukusti
7	Tiivik
8	Veeklapp
9	Imipea
10	Hari

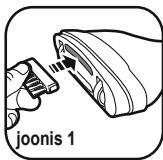


Märkus. Joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõttkavas.

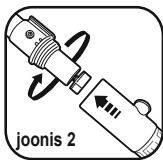
#### Imuri kokkupanek

##### Harja koost

Ühitage harja kumerus imipeaga ja pange hari tugevasti selle sisse (joonis 1).



joonis 1



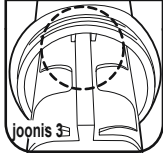
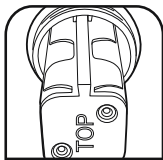
joonis 2

##### Imipea koost

Eemaldage tiivik ümber ettevaatlikult papist ümbris.

Ärge püüdke ümbritse ära fömmata vaid lõigake see lahti ja kerige maha.

Tiiviku igasugune vigastamine võib põhjustada selle nõuetevastase töötamise.



joonis 3

Kruvige imipea tugevasti keermetatud liitmikule nagu näidatud (joonis 2).

##### Patareide paigaldamine

Keerake akupesa kaas lahti ja võtke akuhoidik välja.

Pange kaheksa AA-moodus patareid hoidikusse vastavalt näidatud polarsuusele.

Ühitage patareihoidiku ribi pesaga ja pange patareihoidik sisse, nii et tähis "TOP" oleks suunatud väljapoole nagu näidatud (joonis 3).

Kruvige akupesa kaas tihedalt kinni ja veenduge, et see on kindlalt kinni (vältige keerme paljastumist).

**ETTEVAATUST!** Ärge vajutage nupule, enne kui imur on vee alla lastud ja vee tase on üle veeklapi.

##### Basseini või spaa puhastamine

Pange seade vette ja veenduge, et vee tase on üle veeklapi. Saate reguleerida seadme pikkust kui keerate varda lukusti lahti, et vabastada varda ülaosa ja seejärel pikendage seda soovitud pikkuseni, vastavalt basseini või spaa suurusle. Keerake varre lukusti kinni. Imemise käivitamiseks vajutage nupul olevale tähelele "I".

**ETTEVAATUST!** Ärge laske käepidet vette. Ärge kasutage seadet ilma et filterkorv on omal kohal. See võib seadme tiivikut ja mootorit püsivalt kahjustada.

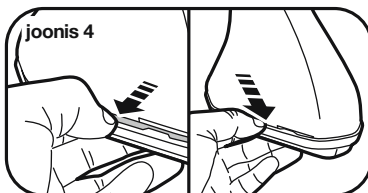
##### Eelfiltri kotti puhastamine

**HOIATUS!** Enne järgmiste toimingute

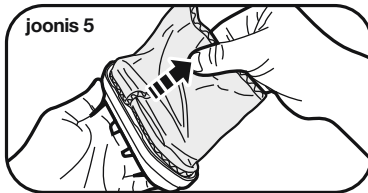
tegemist lülitage seade välja.

**MARKUS.** Pärast kasutamist jääb vesi läbipaistva toru ja varre sisse. Vee eemaldamiseks tõstke seade basseinist või spaast välja, nii et otsak on suunatud alla, et lasta veel välja voolata.

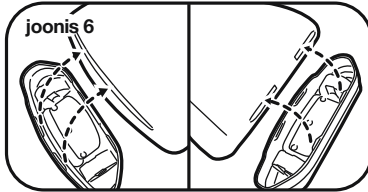
1. Tõmmake kaane servast (tagaküljel), et tõsta selle fiksaator (seespool) korpuse sälgust välja ja tõmmake seejärel alla, et kaas lõplikult vabastada (joonis 4).
2. Tõmmake eelfiltri kott välja. Tühjendage kott lehtedest ja muust prahist ning peske seejärel puhtaks. Loputage kaas puhtaks ja veenduge, et imiava ei ole ummistunud (joonis 5).
3. Kokkupanekuks tehke eelmised toimingud, et panna eelfiltri kaanele tagasi ja pange kaas korpusele. Veenduge enne järgmise toimingu tegemist, et kaane sees (kahel küljel) olevad fiksaatorid on korpuse soone sees (joonis 6).



joonis 4



joonis 5



joonis 6

##### Hooldamine ja hoiustamine

**HOIATUS!** Lülitage seade enne iga puhastamist välja.

- Alati kontrollige, kas eelfiltri kotis on prahti. Vajadusel puhastage.
- Kontrollige alati, et imiotsak poleks ummistunud. Lülitage toide välja ja tehke puhtaks.
- Kui tiivik on ummistunud, veenduge, et seade on välja lülitatud.

**Uputstvo za upotrebu**  
**Broj modela 58340**  
**AquaScan električni usisivač bazena**

- Võtke patareid pesast välja. Eemaldage eelfiltri kott ja kontrollige, et selles pole auke ega vigastusi (asendage vajaduse korral).
- Peske veeklapp pos. 8 veega puhtaks. Eemaldage igasugune nähtav praht. Pange oma kohale tagasi eelfiltri kott, liitmikud, patareid ja patareipesa kaas. Pange veeklapp vee alla ja lülitageseadet sisse. Kui prahti pole sellisel viisil siiski võimalik eemaldada, keerake lahti tiiviku klamber ja eemaldage praht ettevaatlikult, et tiivikut mitte vigastada.

**MÄRKUS.** Ärge mingil juhul tiivikut tõmmake ega seda väänake.

- Pärast kasutamist laske vesi alati seadmest välja, selleks keerake otsak lahti, hoidke seadet püsti ja laske enne hoiustamist ära kuivada.
- Ärge jätke seadet basseini või spaasse kui te seadet ei kasuta. Ärge hoidke otseses päikesevalguses.
- Ärge hoidke seadet õues või kohas, kus temperatuur langeb alla nulli.
- Eemaldage patareid ja korpus kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata.
- Hoidke patarei pesa ja hoidik kuivad.

**Utiliseerimine**



Läbikriipsutatud prügikasti kujutise tähendus on järgmine:

Ärge utiliseerige elektrilisi seadmeid koos sorteermata tavaprügiga, vaid viige need kogumiskohtadesse. Küsige teavet jäätmete kogumiskohtade kohta kohalikust omavalitsusest. Kui elektriseadmed on viidud loodusesse või prügimägedele, siis võivad ohtlikud ained sattuda pinnavele ja sealt toiduahelasse, mis kahjustab teie tervist ja heaolu. Kui asendate vana seadme uuega, siis on müüja seadusega kohustatud vana seadme utiliseerimiseks tagasi võtma vähemalt tasuta.

AquaScan električni usisivač bazena je idealan za čišćenje malih mekanih zidova bazena, dečijih bazena i banja na naduvavanje. Njegova pumpa na baterija omogućava bežično i bez creva rešenje za čišćenje bazena. Njegov lagan dizajn osigurava brzu eliminaciju peska, šljunka i drugog trunja sa dna bazena ili banje uz minimalan napor.

**Specifikacije**

Motor 12V DC

Baterije: Potrebno je 8 x 1,5V AA (nisu priložene)

**UPOZORENJE!**

- Ovaj proizvod stvara sukciju. Držite kosu, labavu odeću, prste i druge delove tela dalje od otvora.
- Nikad ne koristite ovaj proizvod kad je osoba u vodi.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina i više i osobe sa ograničenim fizičkim, mentalnim i osetilnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili im je objašnjena upotreba aparata na siguran način i ako razumeju moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora. (Za EU tržište)
- Ovaj proizvod nije namenjen za osobe (uključujući decu) za smanjenim fizičkim, čulnim ili psihičkim sposobnostima, ili kojima manjka iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za korišćenje proizvoda od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Deca trebaju biti pod nadzorom da se osigura da se ne igraju sa ovim uređajem. (Za tržište koje nije EU)
- Nikada ne izazivajte kratak spoj priključnih polova.
- Umetnite baterije vodeći računa o tačnom polaritetu.
- Ako planirate da ne koristite uređaj duže vreme i odložite ga, potrebno je da uklonite baterije

**Predostrožnost za bateriju**

- Ne mešajte stare i nove baterije.
- Ne mešajte različite tipove baterija. Ne mešajte alkalne, standardne (karbon-cink) ili punjive (nikl-kadmijum) baterije.
- Osigurajte da su baterije pravilno postavljene što se

tiče polariteta (+ i -).

- Ne dovodite baterije do kratkog spoja.
- Nikad ne pokušavajte da ponovo napunite primarne baterije, jer to može da uzrokuje curenje, požar ili eksploziju.
- Baterije koje nisu punjive ne smete da puniti.
- Punjive baterije se moraju izvaditi iz ovog proizvoda pre punjenja.
- Nikad ne pokušavajte da rastavite ili otvorite baterije jer to može da dovede do opekotina elektrolitima.
- Izvadite baterije iz opreme koju ne nameravate koristiti u dužem vremenskom periodu.
- Istrošene baterije se moraju izvaditi iz ovog proizvoda.
- Nemojte bacati proizvod i njegove baterije u vatru. Za uputstva o pravilnom odlaganju, proverite lokalne propise.
- Baterije se ne smeju izlagati vrućini kao što je sunčeva svetlost, vatra ili slično.
- Držite baterije van dohvata dece.
- Koristite samo AA baterija od 1,5 V 8 kom. (nisu priložene).

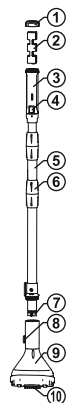
## UPOZORENJE

- Ovaj proizvod je namenjen samo za podvodnu upotrebu. Ne pokušavajte upotrebiti ovaj proizvod za čišćenje bilo čega osim vašeg bazena ili banje. Mora biti potopljen u vodu iznad ventila za vodu.
- Ne uključujte ovaj proizvod van vode. To može oštetiti motor.
- Ne stružite usisnom glavom o akrilnu banju jer to može oštetiti površinu banje.
- Ne umećite nikakav predmet u ventil za vodu.
- Ne ostavljajte proizvod u bazenu ili banji kad nije u upotrebi.
- Nikad ne potapajte dršku u vodu.
- Nikad ne blokirajte ventil za vodu prilikom upotrebe.

### Pregled podataka o delovima

Pre korišćenja AquaScan električnog usisivača bazena, odvojite par minuta da ga pregledate.

Br.	Opis
1	Pokrivač baterija
2	Držač baterija
3	Drška
4	On "I"/Off "O" dugme
5	Podesiva šipka
6	Brava šipke
7	Pogon
8	Ventil za vodu
9	Glava sisaljke
10	Četka



Napomena: Crteži su samo za ilustraciju. Moguće je da ne predstavljaju stvarni proizvod. Nisu srazmerni.

### Postavka usisnog proizvoda

#### Montaža četke

Poravnajte zavoj četke sa usisnom glavom i umetnite je čvrsto u četku (Fig.1).

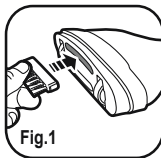


Fig.1

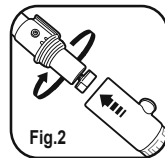


Fig.2

#### Sastavljanje glave sisaljke

Pažljivo odbacite kartonski omot oko pogona. Ne pokušavajte da povučete karton direktno nego ga isecite odmotajte. Bilo kakvo oštećenje pogona može uzrokovati nepravilan rad.

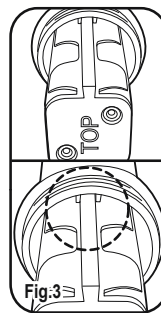


Fig.3

Navrnite usisnu glavu čvrsto na konektor s navojem kao što je prikazano (Fig.2).

#### Sastavljanje baterija

Odmrnite pokrivač baterija i izvadite držač baterija. Postavite 8 AA baterija u držač baterija u skladu sa polaritetima označenim na njemu. Poravnajte rebro i umetnite držač baterija u pregradu sa reči "TOP" okrenutom prema vani kao što je prikazano (Fig.3).

Navrnite pokrivač baterije čvrsto i pobrinite se da stoji sigurno (izbegavajte oštećenja navrtanja).

**OPREZ:** Ne pritišćite dugme da bi okrenuli proizvod dok je čistač pod vodom i nivo vode iznad ventila za vodu.

#### Čišćenje vašeg bazena ili banje

Postavite proizvod u vodu i pobrinite se da je nivo vode iznad ventila za vodu. Možete podesiti dužinu proizvoda odvrtiči bravu šipke da otpojte gornju šipku i zatim produžiti je do željene dužine u skladu sa veličinom vašeg bazena ili banje. Osigurajte stežući bravu šipke. Pritisnite "I" oznaku na dugmetu da počnete usisavanje.

**OPREZ:** Nikad ne potapajte dršku u vodu. Tokom rada, izbegavajte kontakt sa vodom drške i dugmeta. Nikad ne koristite proizvod bez postavljanje filter korpe. Ovo



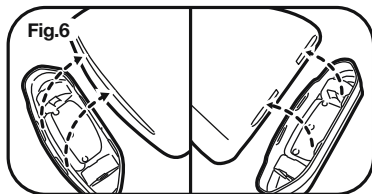
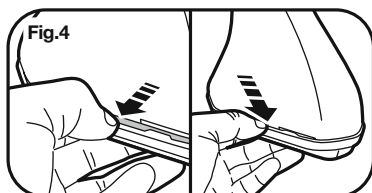
može uzrokovati trajno oštećenje pogona i motora proizvoda.

#### Čišćenje Predfilterske vrećice

**UPOZORENJE!** Isključite proizvod pre narednih koraka.

**NAPOMENA:** Voda će biti smeštena unutar providne cevi i šipke nakon upotrebe. Da uklonite vodu, podignite proizvod iz bazena ili banje sa otvorom okrenutim prema dole da omogućite vodi da otekne.

1. Povucite rub (na bočnoj strani) pokrivača da podignete njegov indikator (unutar) od ureza na kućištu, zatim povucite prema dole da potpuno otpustite pokrivač (Fig.4).
2. Povucite predfiltersku vrećicu. Ispraznite ovu vrećicu uklanjajući lišće i drugo trunje, a zatim isperite. Isperite pokrivač i pobrinite se da usisna rupa nije začepljena (Fig.5).
3. Ponovite prethodne korake obrnutim redosledom da sastavite predfiltersku vrećicu nazad na pokrivač a zatim pokrivač na kućište. Pobrinite se da su indikatori na unutrašnjoj strani pokrivača (2 strane) na mestu u urezu na kućištu pre sledećeg pokretanja (Fig.6).



#### Održavanje i odlaganje

**UPOZORENJE!** Isključite proizvod pre održavanja.

- Uvek proverite da li je predfilterska vrećica puna trunja. Očistite ako je potrebno.
- Uvek proverite da usisni otvor nije začepljen. Isključite iz struje i očistite.

- Ako pogon postane začepljen, pobrinite se da je proizvod na off poziciji.
- Izvadite baterije iz pregrade. Uklonite predfiltersku vrećicu i proverite ima li rupa ili oštećenja (zamenite ako je potrebno).
- Isperite ventil za vodu "8" vodom. Uklonite vidljivo trunje. Zamenite predfiltersku vrećicu, pribor, baterije i pokrivač baterija. Postavite ventil za vodu pod vodu i uključite proizvod. Ako i dalje ne možete ukloniti trunje na ovaj način, odvrnite pregradu pogona i uklonite trunje pažljivo, da ne oštetite pogon.

**NAPOMENA:** Nikad ne vucite i ne uvrćite pogon.

- Nakon upotrebe, uvek ispustite vodu iz uređaja uklanjajući glavu, držite je uspravno, i osušite pre odlaganja.
- Ne ostavljajte proizvod u bazenu ili banji kad nije u upotrebi. Ne ostavljajte na direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Ne ostavljajte proizvod napolju ili na lokaciji gde temperatura pada ispod nule.
- Uklonite baterije i kutiju u slučaju kad uređaj neće biti korišten neko vreme.
- Uvek držite pregradu za baterije suvom.



**Bacanje**  
Značenje prekržižene kante na točkiće:  
Ne bacajte električne uređaje kao neklasificiran opštinski otpad, koristite posebne objekte za sakupljanje. Kontaktirajte lokalnu vladu za informacije o dostupnim sistemima za sakupljanje.  
Ako se električni uređaji bace na otpad, opasne materije mogu iscuriti u vodu i ući u ishranu, narušavajući vaše zdravlje i dobrostanje. Kada menjate stare uređaje za nove, dobavljač je zakonski obavezan da uzme vaš stari uređaj besplatno.

AquaScan Electric Pool Vacuum هي مكتسة مثالية لتنظيف حمامات السباحة ذات الجدران الصغيرة واللينة وحمامات السباحة الخاصة بالأطفال وحمامات المنتجعات القابلة للتفتح. تقدم مصنفاتها التي تعمل بالبطارية حلاً بدون سلك وخال من الخراطيم لتنظيف حمام السباحة. إن تصميمها ذي الوزن الخفيف يضمن الإزالة السريعة للرمل والحصى والشوائب الأخرى من قاع حمام السباحة أو من قاع المنتج بأقل مجهود.

#### المواصفات

المحرك: 12 فولت تيار مستمر  
البطاريات: تتطلب بطارية 8 AA 1.5V x (غير مشمولة)

### تحذير!

- إن هذا المنتج يُحدث قوة شفط. أبعد الشعر، والملابس الفضفاضة وأصابعك وكافة أجزاء جسمك بعيداً عن الفوهة.
- لا تقم أبداً باستخدام هذا المنتج عندما يكون هناك شخص في الماء.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بدءاً من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. يجب ألا يعثب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يتم تنظيف وصيانة الجهاز من قِبل الأطفال دون إشراف.

(سوق الاتحاد الأوروبي)

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية (بما في ذلك الأطفال) أو الذين لا يتمتعون بالخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة بكيفية استخدام الأجهزة من جانب شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز. (لغير سوق الاتحاد الأوروبي)
- يجب أن لا تكون أطراف الإمداد بالكهرباء ذات دائرة قصيرة.

- يجب أن تدرج البطاريات بالقطبية الصحيحة.
- إذا كان الجهاز سوف يتم تخزينه بدون استخدام لفترة طويلة، يجب إزالة البطاريات.

### الاحتياطات الخاصة بالبطارية

- لا تمزج بين البطاريات القديمة والجديدة.
- لا تخلط أنواعاً مختلفة من المنظفات. لا تمزج بين البطاريات القلوية القياسية (الكربون - الزنك) أو القابلة لإعادة الشحن (النيكل - الكاديوم).
- تأكد من تركيب البطاريات بشكل صحيح فيما يتعلق

بالقطبية (+ و -).

- لا تحدث انقطاع في تيار البطارية.
- لا تحاول مطلقاً إعادة شحن البطاريات الأساسية لأن ذلك قد يتسبب في حدوث تسرب أو حريق أو انفجار.
- لا يجب إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- فك البطاريات القابلة لإعادة الشحن من هذا المنتج قبل شحنها.
- لا تحاول أبداً تفكيك البطاريات أو فتحها لأن ذلك قد يؤدي إلى حروق بسبب الكهرباء.
- قم بفك البطاريات في حالة عدم استخدام الوحدة لفترة طويلة من الوقت.
- يجب إزالة البطاريات المستنفدة من المنتج.
- لا تتخلص من المنتج وبطارياته في النار. تحقق من اللوائح المحلية الخاصة بك للحصول على تعليمات التخلص المناسبة.
- يجب عدم تعريض البطاريات إلى الحرارة المفرطة مثل ضوء الشمس أو النار أو ما شابه ذلك.
- تحفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.
- استخدم فقط بطاريات 8 AA 1.5V x (غير مدرجة).

### تنبيه

- ن هذا المنتج مصمم للاستخدام تحت الماء فقط. لا تحاول استخدامه لتنظيف أي شيء غير حمام السباحة لديك أو منتجك. يجب أن يكون مغموراً في الماء فوق فتحة تنفيس المياه.
- لا تشغل هذا المنتج خارج الماء. قد يتلف المحرك.
- لا تحك رأس الشفط في المنتج الصحي المصنوع من الأكريليك، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف سطح المنتج الصحي.
- لا تُدخل أية أشياء في فتحة تنفيس الماء.
- لا تترك المنتج في حمام السباحة أو المنتج عندما لا يكون قيد الاستعمال.
- لا تعمّر يد الجهاز أبداً في الماء.
- لا تقم أبداً بمنع تنفيس الماء عند الاستخدام.

### نظرة عامة على مرجع القطع

قبل استخدام AquaScan Electric Pool Vacuum

Vacuum، اكتشفها لبضع دقائق لتكون على دراية بها.

## تنظيف كيس المرشح المسبق

**تحذير!** أوقف تشغيل المنتج قبل متابعة الخطوات التالية.

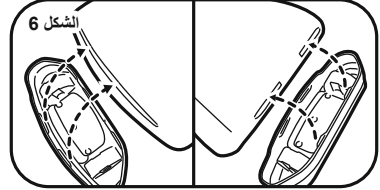
**ملاحظة:** سيتم تخزين الماء داخل أنبوب شفاف والعمود

بعد الاستخدام. لإزالة الماء، ارفع المنتج من حوض

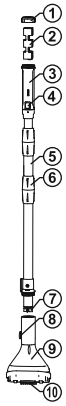
السباحة أو المنتج مع جعل الفوهة مواجهة للأسفل

للسماح للمياه بالتصريف.

1. اسحب الحافة (على الجانب الخلفي) من الغطاء لرفع اللسان (الداخلي) من الشق الموجود على الهيكل، ثم اسحبه إلى أسفل لتحرير الغطاء تمامًا (الشكل 4).
2. اسحب كيس المرشح المسبق. قم بإفراغ هذا الكيس عن طريق إزالة الأوراق غيرها من الحطام، فغليك شطفها. اشطف الغطاء، وتأكد من عدم انسداد ثقب الشفط (الشكل 5).
3. اعكس الخطوات السابقة لتجميع كيس المرشح المسبق مرة أخرى على الغطاء ثم ضع الغطاء على الهيكل. تأكد من أن الألسنة داخل الغطاء (على الجانبين 2) ممتدة في الشق على الهيكل قبل التشغيل التالي (الشكل 6).



رقم	البيان
1	غطاء البطارية
2	حامل البطارية
3	المقبض
4	زر التشغيل/إيقاف التشغيل
5	عمود قبيل للتعديل
6	قفل العمود
7	دافعة
8	فتحة تنفيس
9	رأس الشفط
10	فرشاة



ملاحظة: الرسوم لغرض التوضيح فقط. وقد لا تعكس المنتج الفعلي. ليست مرسومة بمقياس رسم.

### إعداد تجميع فرشاة المكنتة

حاذِ منحني الفرشاة مع رأس الشفط، وأدرج الفرشاة فيها إدراجًا آمنًا (الشكل 1).



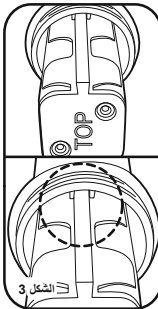
### مجموعة رأس الشفط

تخلص بعناية من مواد التغليف من الورق المقوى الموجودة حول الدافعة. لا تحاول سحب مواد التغليف بعيدا مباشرة، ولكن قطعها، وأزل لائقها. أي ضرر يحدث للدافعة قد يتسبب في التشغيل السيئ لها.

قم بربط رأس الشفط بالحقام على الموصل الملولب كما هو موضح في (الشكل 2).

### تجميع البطارية

قم بترك غطاء البطارية، وأخرج حامل البطارية. ضع 8 بطاريات AA في حامل البطارية وفقا للتقطبية الموضحة عليه.



حاذِ الضلع، وأزلح حامل البطارية في الحجييرة مع جعل كلمة "TOP" مواجهة للخارج كما هو مبين في (الشكل 2).

اربط براغي غطاء البطارية بلحكام، وتأكد أنه آمن (تجنب تجريد البرغي).

تنبيه: لا تضغط على زر تشغيل المنتج حتى يتم غمر المكنتة في الماء، ويكون الماء فوق مستوى فتحة التنفيس.

### تنظيف حمام السباحة الخاص بك أو المنتج

ضع المنتج في الماء، تأكد أن مستوى الماء فوق فتحة التنفيس. يمكنك ضبط طول المنتج عن طريق فك قفل العمود لتحرير العمود العلوي ثم تمديده إلى الطول المطلوب وفقا لحمام السباحة الخاص بك أو مقاس المنتج. قم بتأمينه عن طريق إكمال قفل العمود. اضغط على العلامة "A" الموضحة على الزر لبدء الكنس.

الصيانة والتخزين

**تحذير!** أوقف تشغيل المنتج قبل إجراء أي

صيانة له.

• تأكد دائمًا مما إذا كان كيس المرشح

المسبق مليئًا بالشوائب. قم بتنظيفه إذا لزم

الأمر.

**تنبيه:** لا تغمر يد الجهاز أبدًا في الماء أثناء التشغيل،

تجنب ملامسة الماء للمقبض والزر. لا تستخدم المنتج أبدًا

بدون سلة المرشح في مكانها. إن هذا يمكن أن يسبب

أضرار دائمة لحداثة المنتج والمحرك.

- بعد الاستخدام، قم دائماً بتصريف المياه من الوحدة عن طريق إزالة الفوهة، أمسك بها بشكل عمودي، و قم بتجفيفها قبل التخزين.
- لا تترك المنتج في حمام السباحة أو المنتج عندما لا يكون قيد الاستعمال. لا تخزن المنتج تحت ضوء الشمس المباشر.
- لا تقم بتخزين الوحدة في الهواء الطلق أو في مكان تنخفض فيه درجة الحرارة تحت درجة التجمد.
- قم بإزالة البطاريات والحاوية عندما لا يتم استخدام الوحدة لفترة طويلة.
- قم دائماً بالحفاظ على جفاف غرفة البطارية والحجيرة.
- تأكد دائماً من عدم انسداد فوهة الشفط. قم بفصل الطاقة وتنظيفه.
- إذا حدث انسداد في الحدافة، تأكد من أن المنتج في وضع إيقاف التشغيل.
- قم بإزالة البطاريات من الحجيرة. أزل كيس المرشح المسبق، وتحقق من وجود عدم ثقب أو أضرار (استبدله إذا لزم الأمر).
- اشطف فتحة التنفيس "8" بالماء. أزل أي شوائب مرئية. استبدل كيس المرشح المسبق، والتجهيزات، والبطاريات وغطاء البطاريات. ضع فتحة التنفيس تحت الماء، و قم بتشغيل المنتج. إذا كنت لا تزال غير قادر على إزالة الشوائب بهذه الطريقة، فُكِّم غرفة الحدافة، و قم بإزالة الشوائب بعناية، ولا تتلف الحدافة.

التخلص من المنتج

معنى رمز سلة القمامة وعلامة الخطأ:

لا تتخلص من هذه الأجهزة الكهربائية ضمن النفايات المحلية غير

المفروزة. استخدم مراق جمع منفصلة للنفايات. اتصل بالحكومة المحلية

للحصول على معلومات بشأن نظم الجمع المتاحة. إذا تم التخلص من

الأجهزة الكهربائية في مقابل القمامة أو



©2020 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

®™ Trademarks used in some countries under license to/

Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido e representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in North America by/Distribué en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por

Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America

Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia

Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0600 142 101

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

www.bestwaycorp.com

**Bestway**